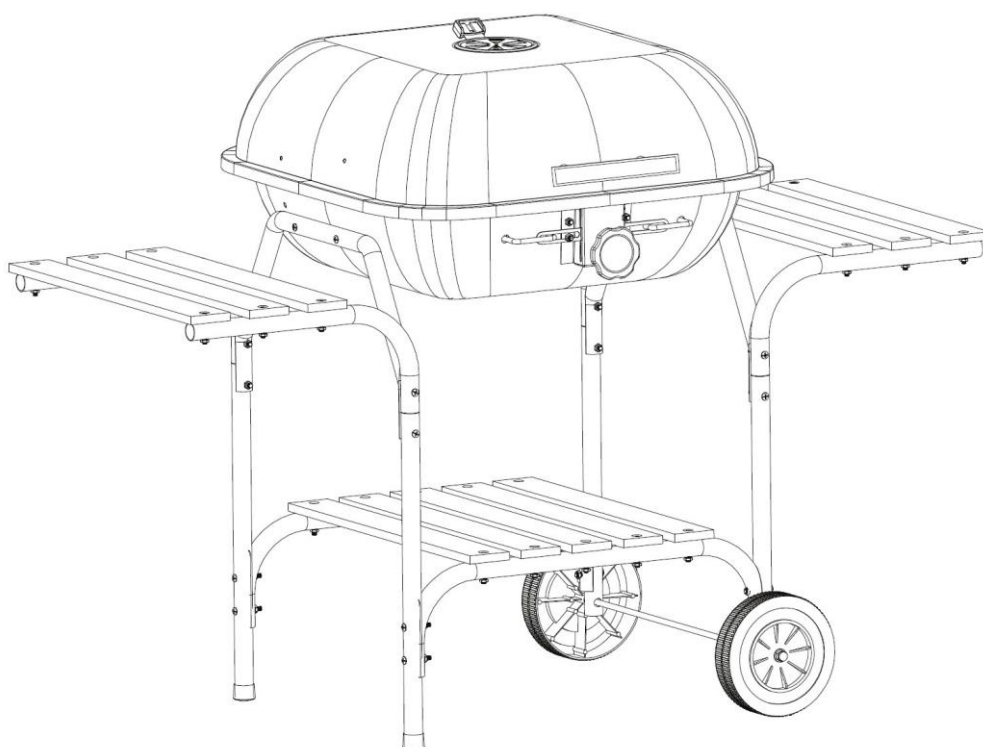


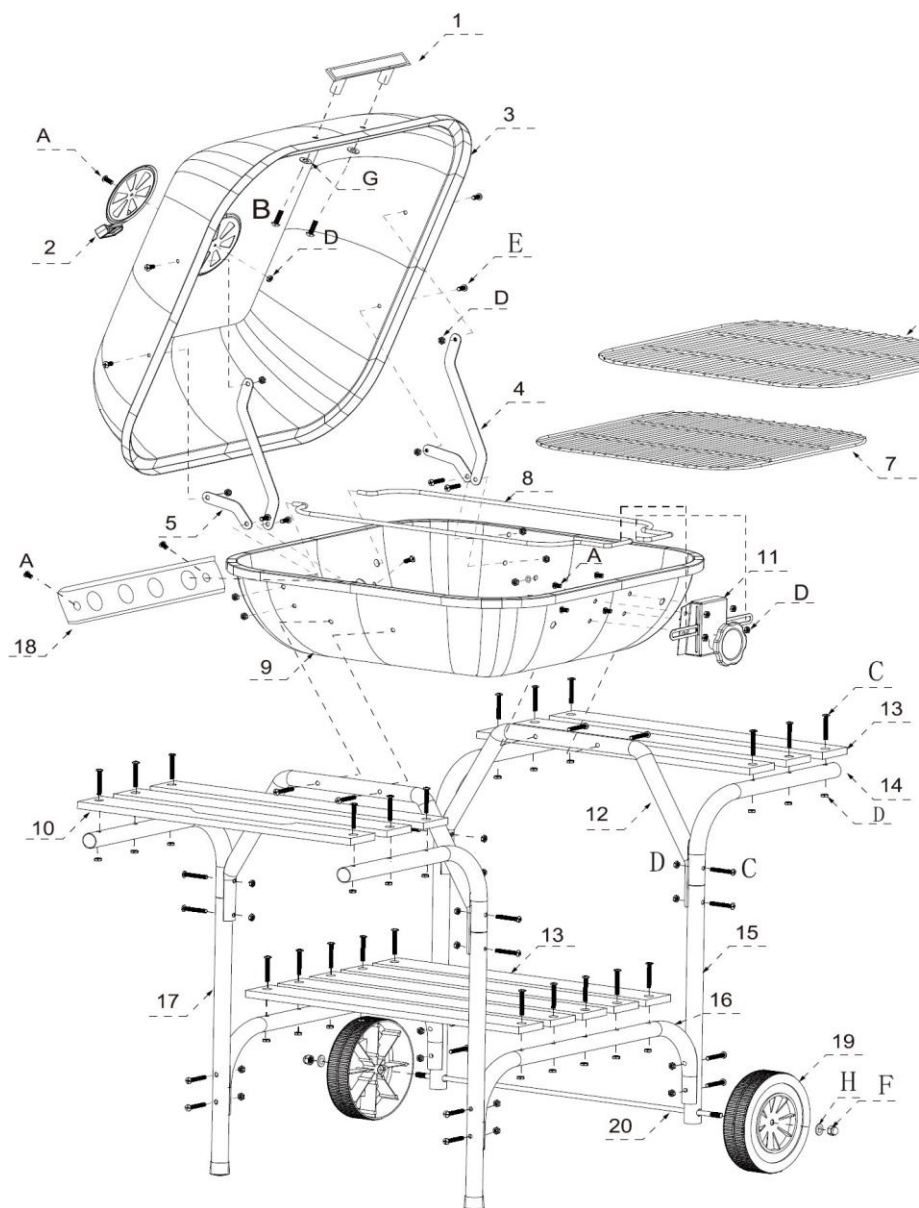
|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>PL - POLSKA WERSJA.....</b>       | <b>2</b>  |
| <b>EN - ENGLISH VERSION .....</b>    | <b>8</b>  |
| <b>CZ - ČESKÁ VERZE .....</b>        | <b>14</b> |
| <b>DE - DEUTSCHE VERSION.....</b>    | <b>20</b> |
| <b>EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....</b>     | <b>26</b> |
| <b>ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....</b>  | <b>32</b> |
| <b>FR - VERSION FRANÇAISE.....</b>   | <b>38</b> |
| <b>HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....</b>     | <b>44</b> |
| <b>IT - VERSIONE ITALIANA.....</b>   | <b>50</b> |
| <b>LT - LIETUVIŠKA VERSIJA .....</b> | <b>56</b> |
| <b>LV - LATVIEŠU VERSIJA .....</b>   | <b>62</b> |
| <b>NL - NEDERLANDSE VERSIE .....</b> | <b>68</b> |
| <b>PT - VERSÃO PORTUGUESA.....</b>   | <b>74</b> |
| <b>RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ .....</b>   | <b>80</b> |
| <b>RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....</b>      | <b>86</b> |
| <b>SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....</b>    | <b>92</b> |
| <b>UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ .....</b>  | <b>98</b> |

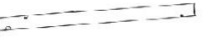
**Grill węglowy z pokrywą i regulacją rusztu****PL****Grill węglowy z pokrywą i regulacją rusztu****UWAGA!**

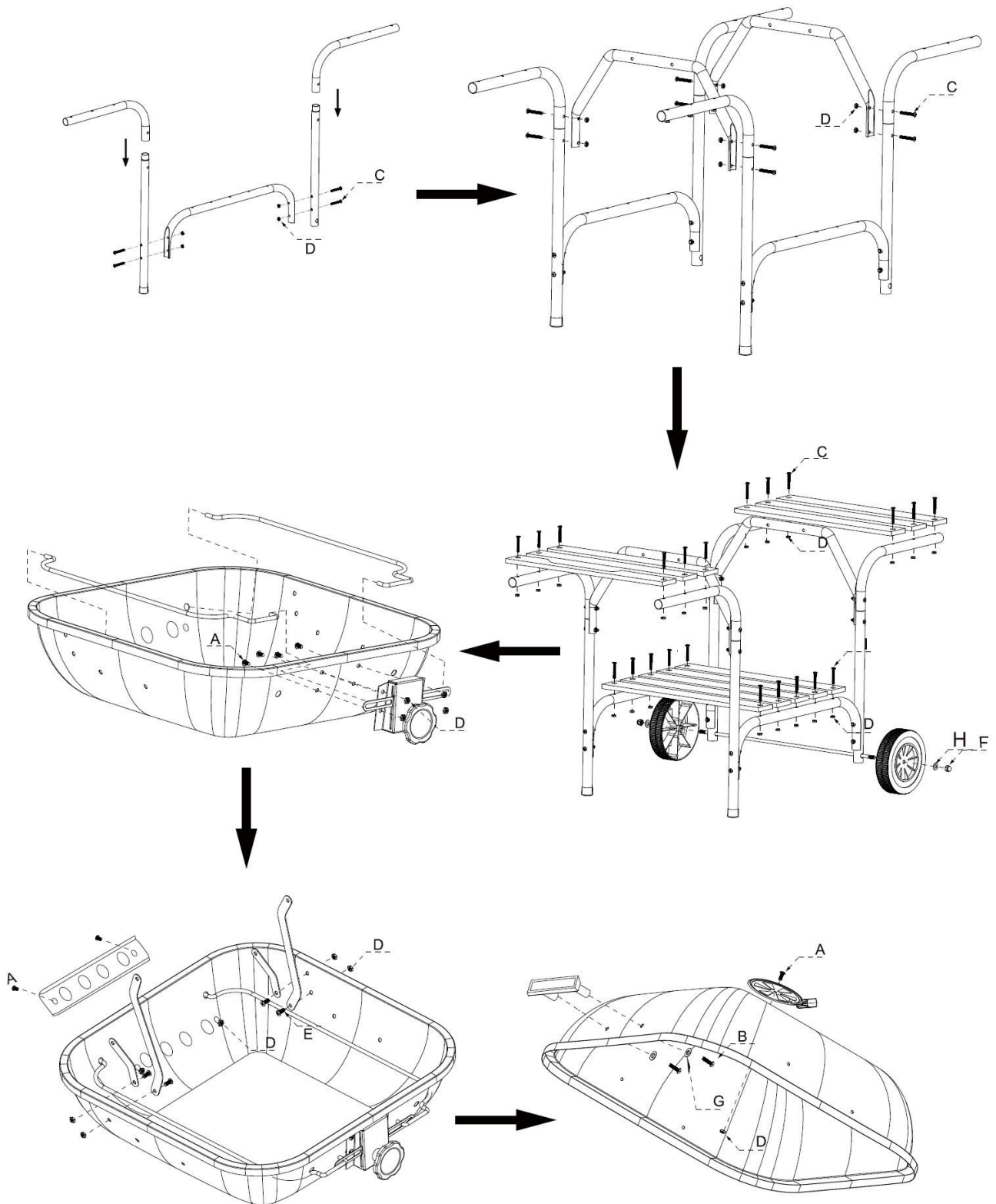
Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

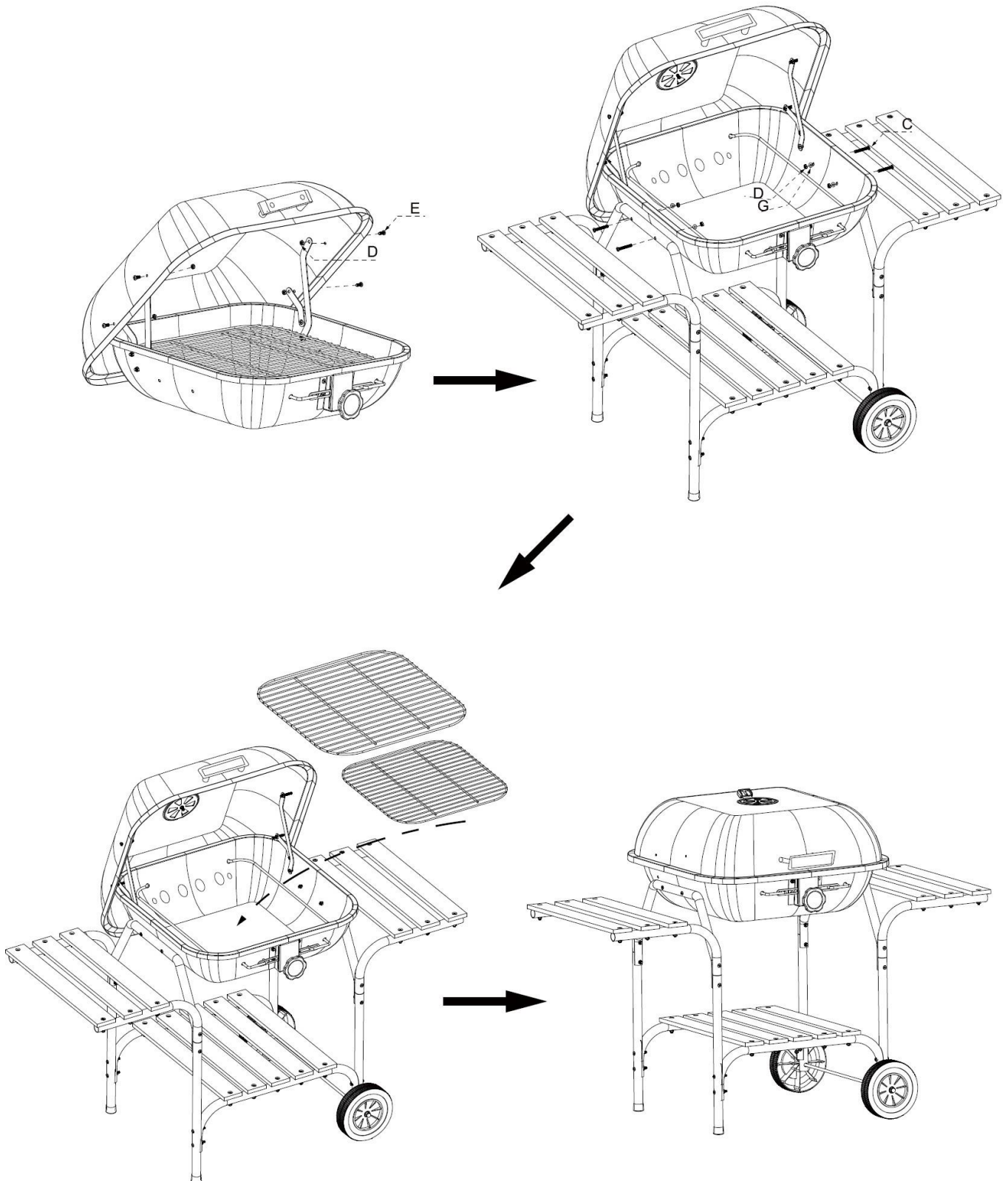
**PL**

Wyprodukowano dla:  
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



**Nie używaj grilla w zamkniętych i / lub pomieszczeniach mieszkalnych, jak np. budynki, namioty, przyczepy kempingowe, kampery i łodzie.**  
**Istnieje zagrożenie dla życia z powodu zatrucia tlenkiem węgla.**

**Prosimy stosować się do następujących symboli oraz informacji ostrzegawczych!**

**Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:**

- **OSTRZEŻENIE!** Ten grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj / nie przenosić go w trakcie użytkowania!
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać wewnątrz pomieszczeń!
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego rozpalania!
- **Używać wyłącznie podpałek zgodnych w EN 1860-3!**
- **OSTRZEŻENIE!** Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

### **UWAGA!**

- Podczas grillowania nosić ochronne rękawice do grillowania i stosować odpowiednie szczypce do grillowania.
- Przed czyszczeniem grilla całkowicie ostudzić! W przeciwnym razie może dojść do wystąpienia niekontrolowanej wysokiej temperatury powodujących w efekcie oparzenia.
- Grill podczas grillowania musi stać na stabilnym i równym podłożu! Nigdy nie używać wody do gaszenia grilla.
- Gorącego grilla nie zostawiać bez nadzoru.
- Nie ustawiać grilla w pobliżu przejść lub na często uczęszczanych terenach.
- Podczas grillowania nie nosić ubrań z długimi rękawami.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się folią z opakowania.
- Nie stosować do czyszczenia grilla żadnych rozpuszczalników ani rozcieńczalników.
- Podczas spalania się węgla drzewnego tworzy się tlenek węgla. Ten gaz jest niebezpieczny i w zamkniętych pomieszczeniach może prowadzić do zatrucia.
- Nie używać grilla podczas niepogody lub silnego deszczu!

### **Przepisy dotyczące użytkowania zgodnego z przeznaczeniem:**

Grilla można stosować wyłącznie do grillowania jadalnych potraw. Należy przy tym przestrzegać wszystkich zaleceń niniejszej instrukcji montażu i obsługi. Grill jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego. Każdy inny sposób użytkowania nie jest traktowany jako zgodny z przeznaczeniem i może doprowadzić do szkód rzeczowych lub obrażeń ciała.

Producent nie przyjmuje żadnej rękojmi za szkody spowodowane używaniem tego produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem!



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

**Grill węglowy z pokrywą i regulacją rusztu, Typ: G80513**

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG

oraz norm EN 13130-1:2004; jest zgodny z certyfikatem typu WE nr CANEC2114496301 z dnia 25.10.2023 wydanego przez SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Holandia

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0608 (ex-1122)

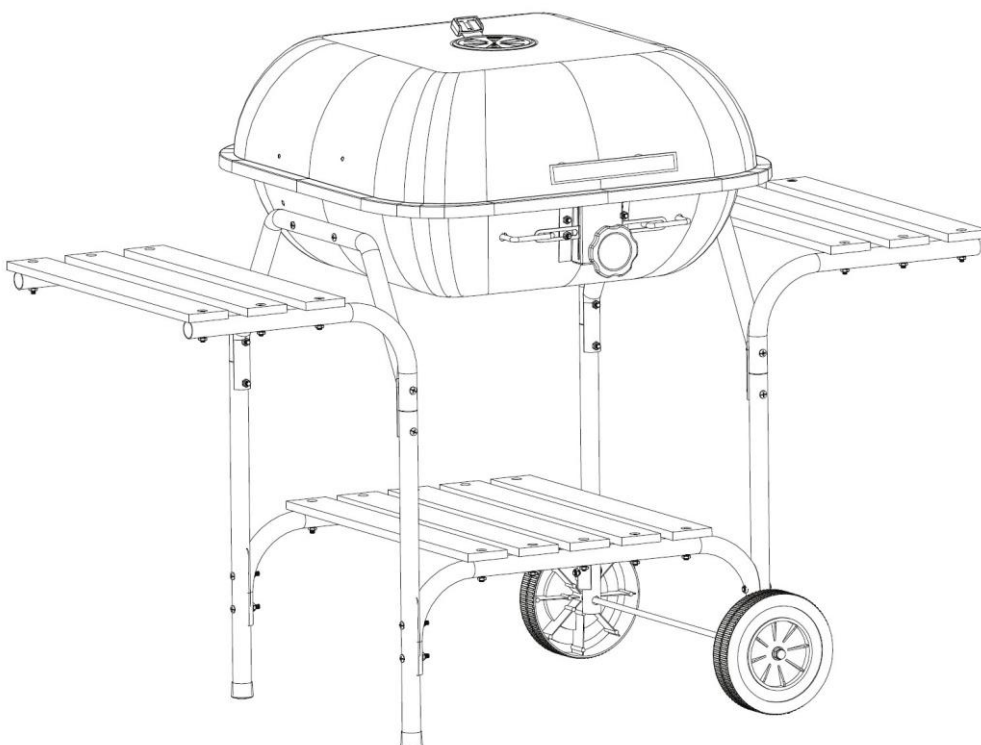
Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk  
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

**Charcoal grill with cover and adjustable grate**  
Translation of the original Operating Instructions

**EN**

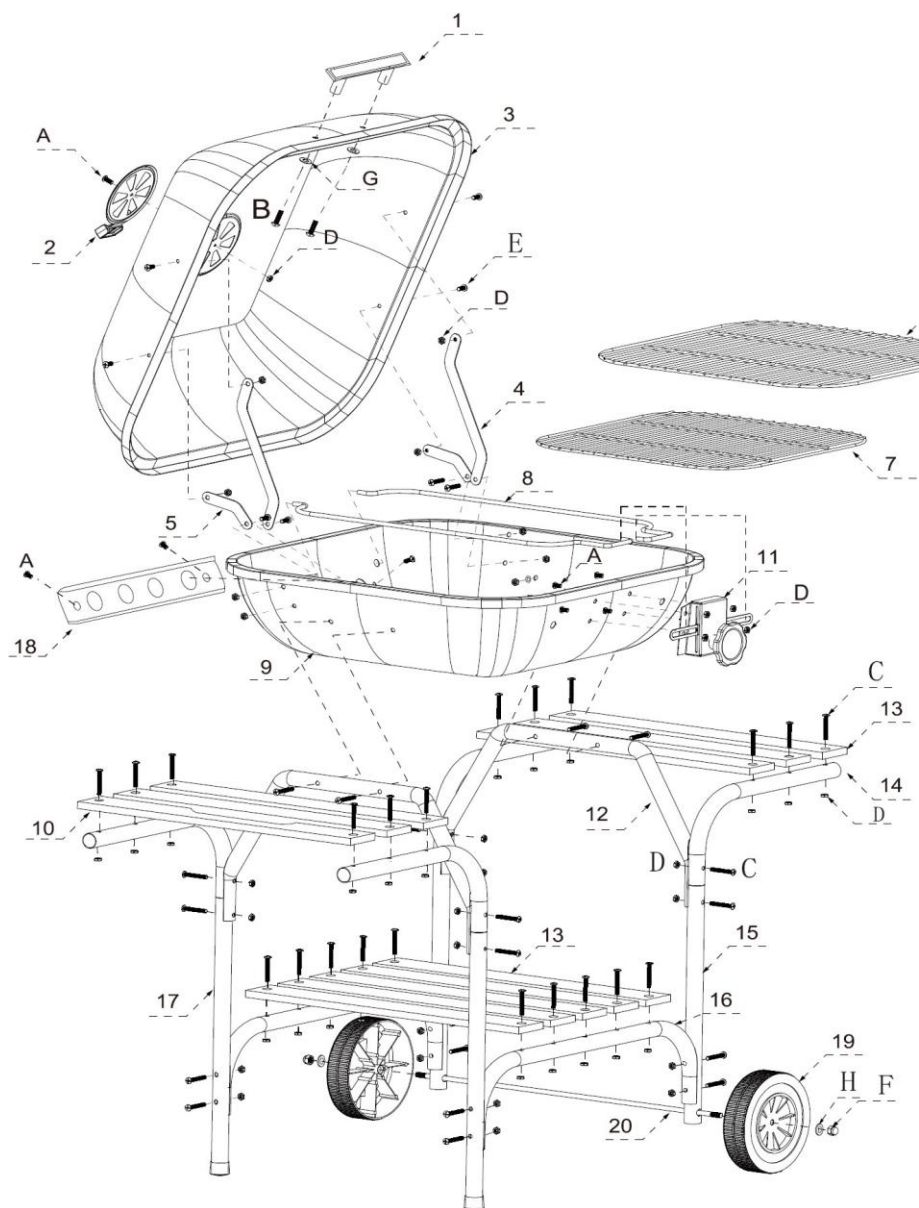
## Charcoal grill with cover and adjustable grate

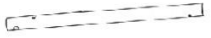
**IMPORTANT INFORMATION!**

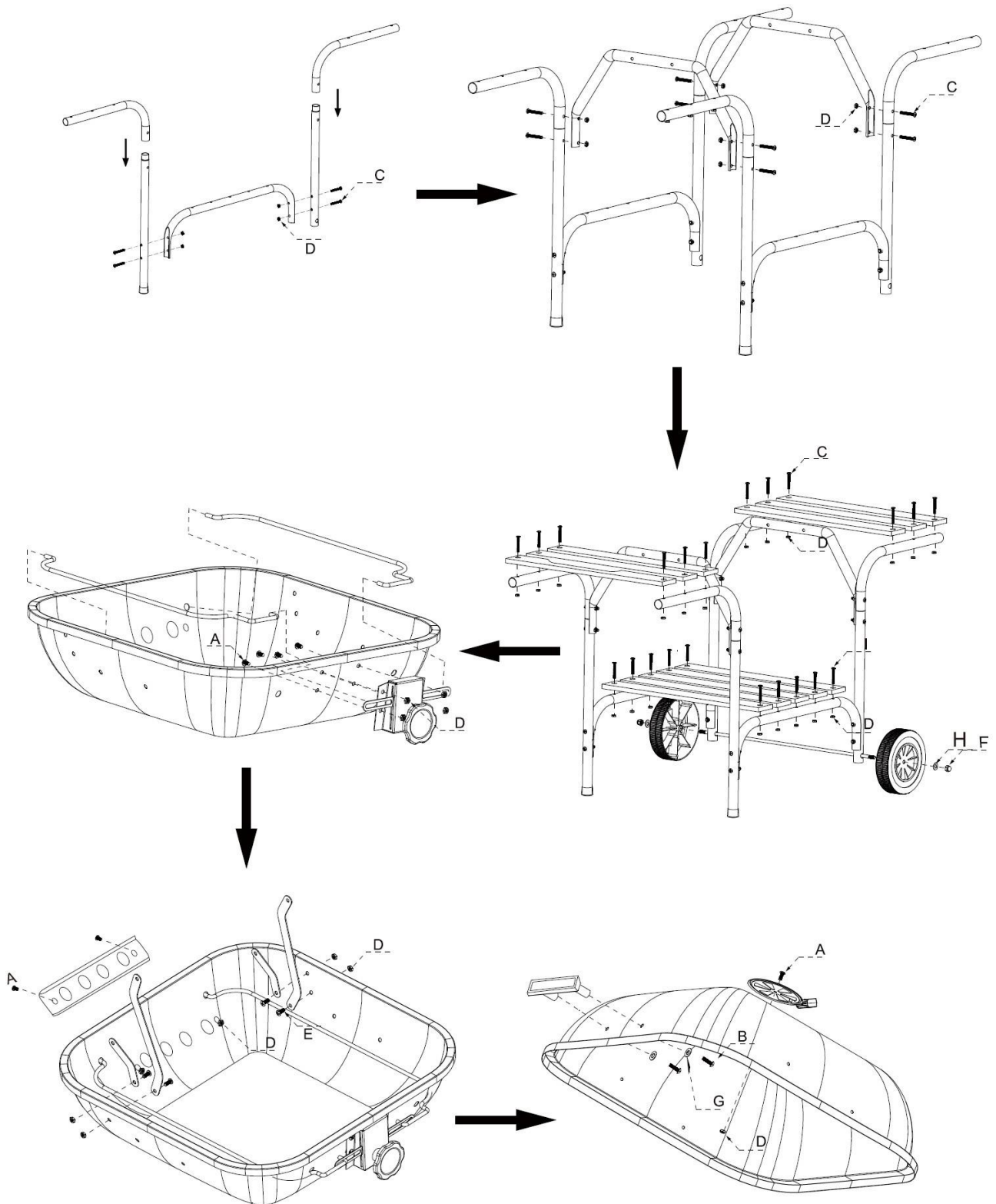
Read before use and retain for future reference.

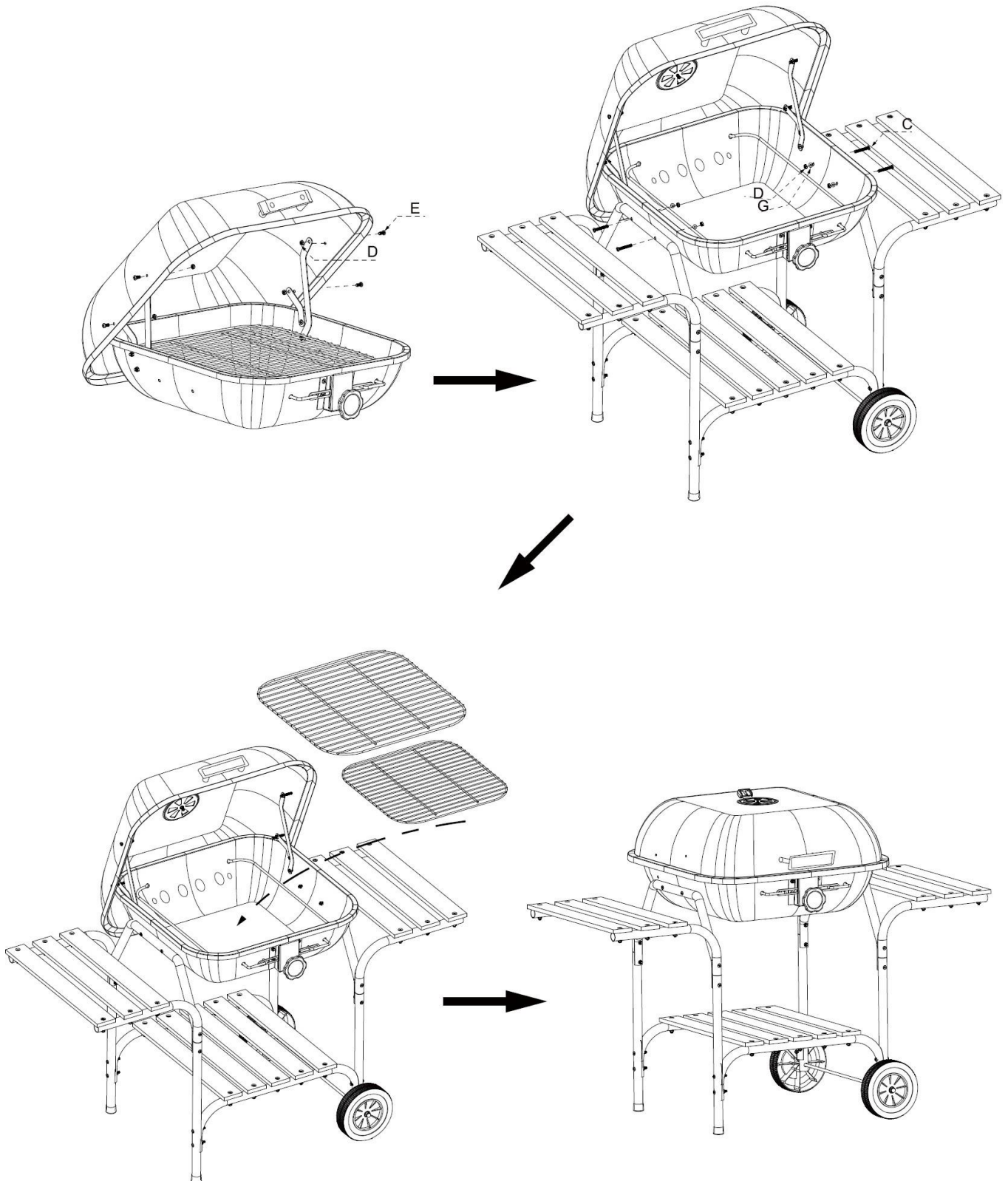
**EN**

Made for:  
GEKO Sp z o.o. Sp K  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## SAFETY INSTRUCTIONS



**Do not use the grill in closed and/or residential spaces, such as buildings, tents, trailers, campers, and boats. There is a life-threatening risk due to carbon monoxide poisoning.**

**Please adhere to the following symbols and warning information!**

### General Safety Guidelines:

**WARNING! This grill can become very hot; do not move it during use!**

**WARNING! Do not use indoors!**

**WARNING! Do not use alcohol or gasoline for lighting or relighting! Use only firelighters compliant with EN 1860-3!**

**WARNING! Keep out of reach of children and pets!**

### CAUTION!

- Wear protective grilling gloves and use appropriate grill tongs.
- Allow the grill to cool completely before cleaning! Otherwise, there may occur uncontrolled high temperatures leading to burns.
- The grill must stand on a stable and level surface during grilling! Never use water to extinguish the grill.
- Do not leave a hot grill unattended.
- Do not place the grill near walkways or frequently used areas.
- Avoid wearing long-sleeved clothing while grilling.
- Do not allow children to play with the packaging foil.
- Do not use any solvents or diluents to clean the grill.
- Burning charcoal produces carbon monoxide. This gas is dangerous and can lead to poisoning in closed spaces.
- Do not use the grill in bad weather or heavy rain!

### Usage Regulations:

The grill can only be used for grilling edible foods. Follow all recommendations in this operating manual. The grill is intended for private use only. Any other use is not considered intended use and may result in property damage or personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages caused by using this product in a manner inconsistent with its intended use!



The last two digits of the year the CE marking was applied - 24

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

**Charcoal grill with cover and adjustable grate Type: G80513**

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

- Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC,

and standards EN 13130-1:2004 complies with the CE certificate CE Typ no. CANEC2114496301 of 25.10.2023 issued by SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Holandia

Notified body number : 0608 (ex-1122)

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified  
without the manufacturer's consent.

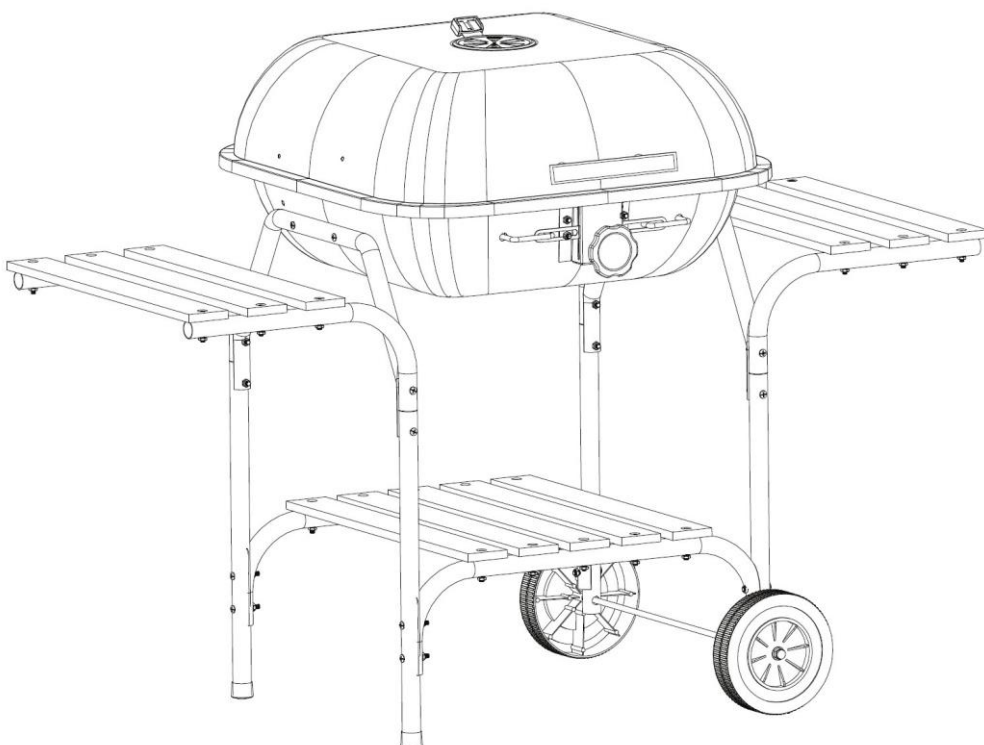
Responsible for preparing and storing technical documentation:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 16.01.2024  
Place and date of issue

Surname, name and position of the authorized person

**Gril na dřevěné uhlí s víkem a nastavitelným roštem**  
Překlad originálního návodu

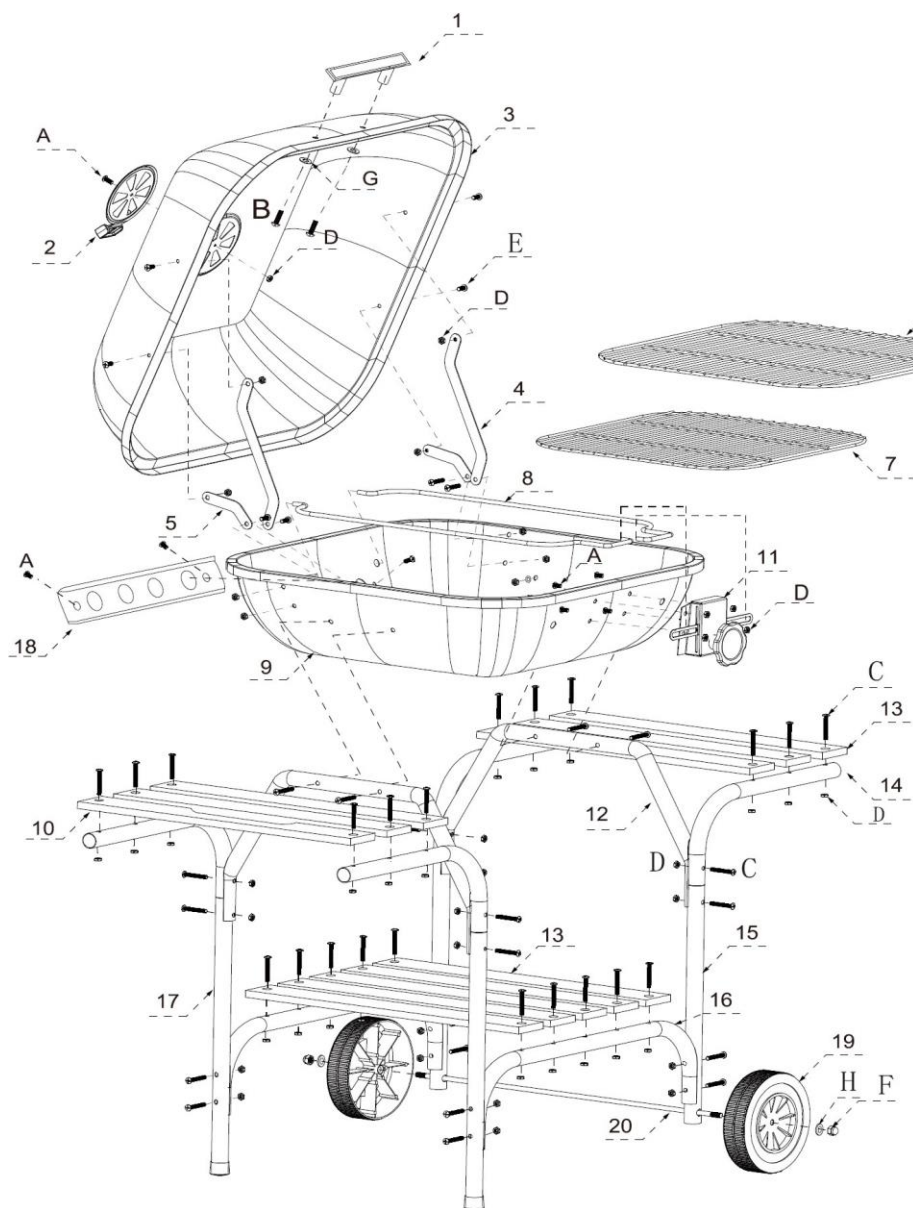
**CZ**

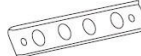
## **Gril na dřevěné uhlí s víkem a nastavitelným roštem**

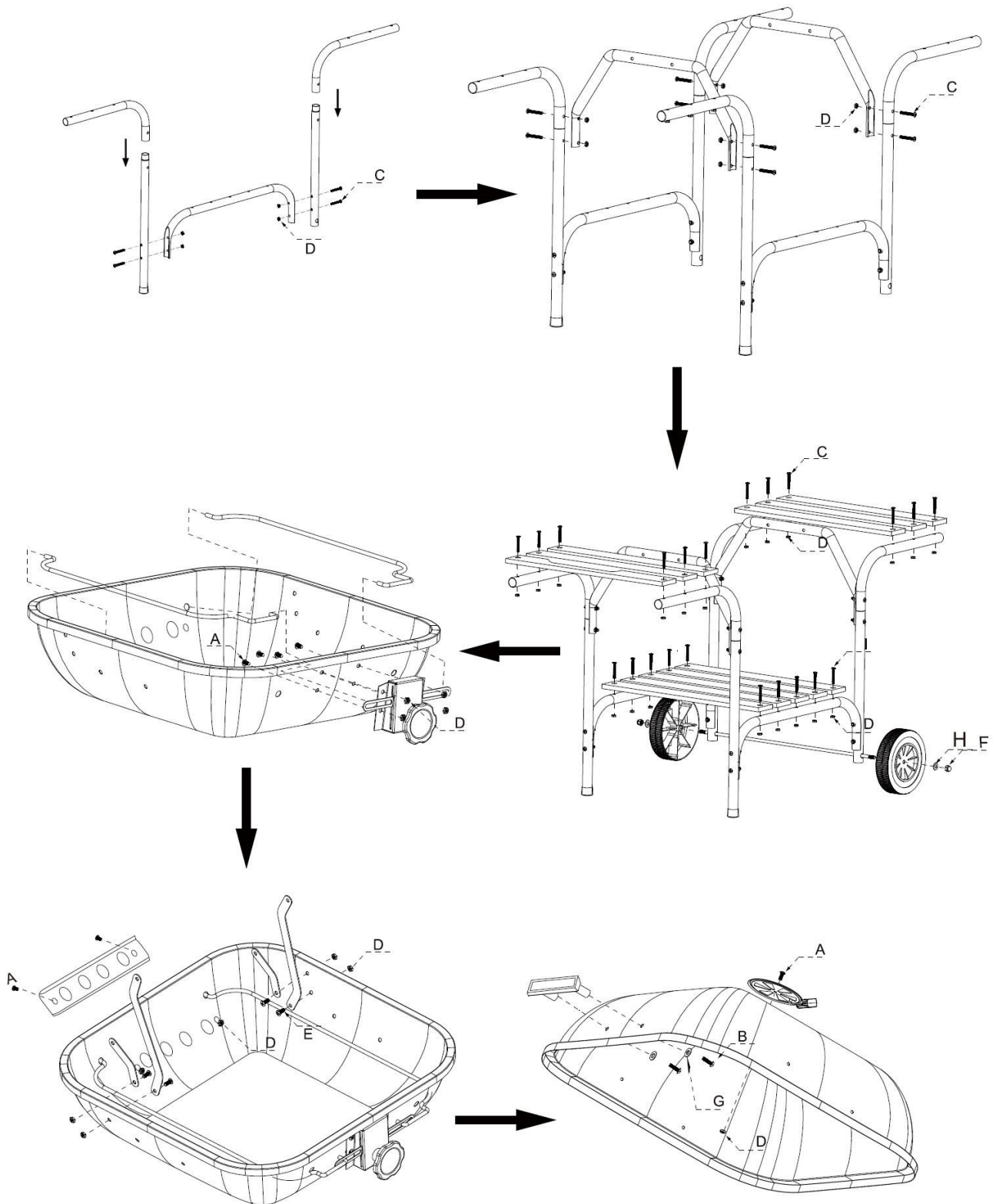
**POZOR!**

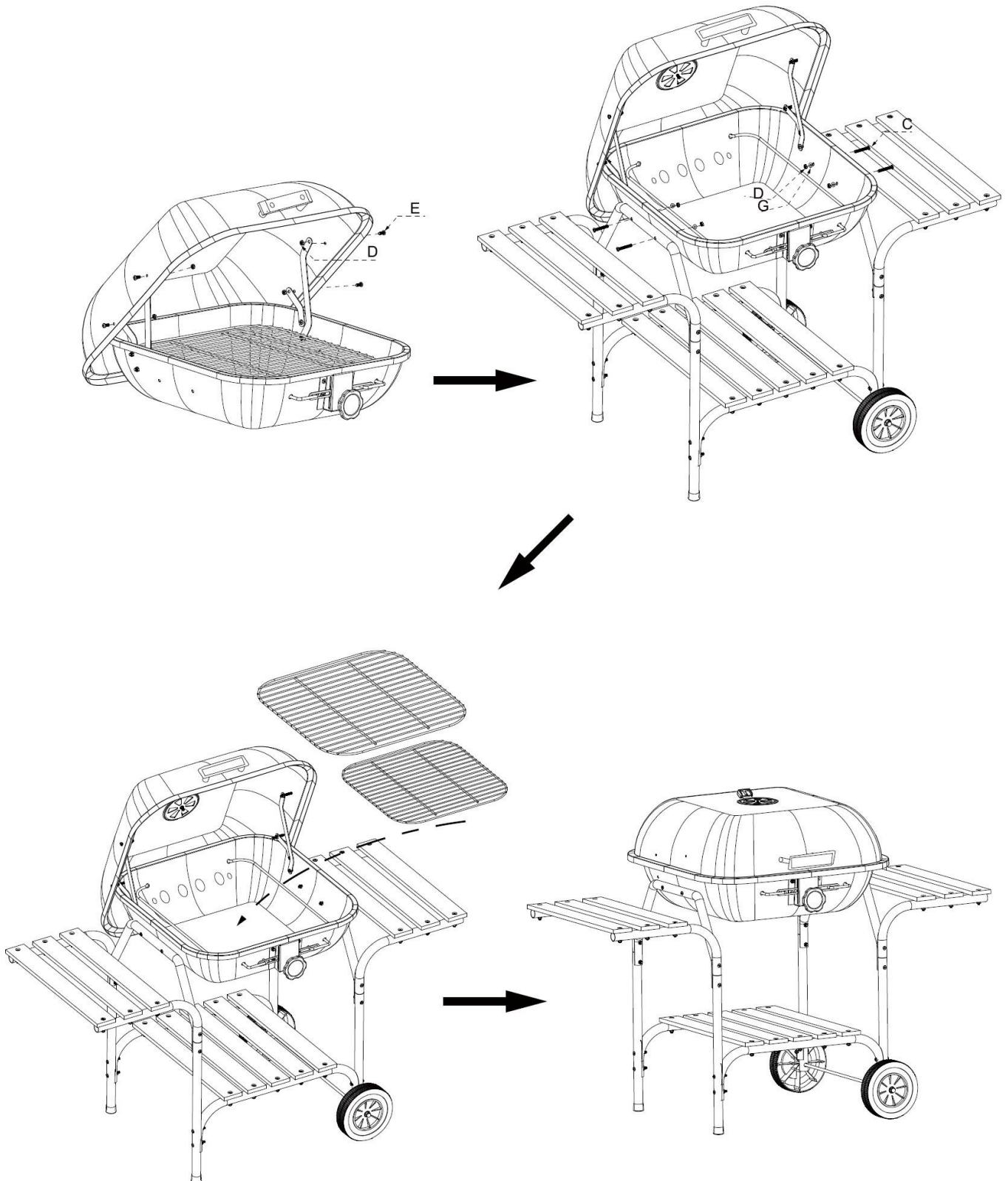
Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

**CZ**



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**Nepoužívejte tento gril v uzavřených a/nebo obytných prostorách, jako jsou budovy, stany, karavany, obytné přívěsy a lodě.**

**Hrozí riziko úmrtí v důsledku otravy oxidem uhelnatým.**

**Dodržujte prosím následující symboly a varování!**

**Obecné bezpečnostní pokyny:**

- **VAROVÁNÍ!** Tento gril může být velmi horký; nepřemísťujte ho ani ho nenoste během používání!
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte v interiéru!
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte k zapalování ani opětovnému zapalování lihoviny ani benzínu!
- **Používejte pouze zapalovače, které splňují normu EN 1860-3!**
- **VAROVÁNÍ!** Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

### **VAROVÁNÍ!**

- Při grilování používejte ochranné grilovací rukavice a vhodné grilovací kleště.
- Před čištěním nechte gril zcela vychladnout! Jinak může dojít k nekontrolovatelným vysokým teplotám, které mohou způsobit popáleniny.
- Gril musí být při grilování umístěn na stabilním a rovném povrchu! Nikdy nepoužívejte k hašení grilu vodu.
- Nenechávejte horký gril bez dozoru.
- Neumísťujte gril do blízkosti chodníků ani do silně frekventovaných míst.
- Při grilování nenoste oblečení s dlouhým rukávem.
- Nedovolte dětem hrát si s alobalem.
- K čištění grilu nepoužívejte žádná rozpouštědla ani ředidla.
- Při hoření dřevěného uhlí vzniká oxid uhelnatý. Tento plyn je nebezpečný a může v uzavřených prostorách způsobit otravu.
- Nepoužívejte gril za nepříznivého počasí nebo silného deště!

### **Předpisy týkající se určeného použití:**

Gril smí být používán pouze ke grilování jedlých potravin. Je nutné dodržovat všechny pokyny v tomto návodu k montáži a obsluze. Gril je určen pouze pro soukromé použití. Jakékoli jiné použití se nepovažuje za určené a může vést k poškození majetku nebo zranění osob. Výrobce nepřebírá žádnou záruku za škody způsobené použitím tohoto výrobku způsobem, který není v souladu s jeho určením!



Dvě poslední číslice roku označení CE - 24

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

**Gril na dřevěné uhlí s víkem a nastavitelným roštem Typ: G80513**

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (ES) č. 1935/2004 Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. října 2004 o materiálech a výrobcích určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS a normy EN 13130-1:2004; je v souladu s certifikátem typu ES č. CANEC2114496301 ze dne 25.10.2023 vydaným společností SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Nizozemsko

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0608 (ex-1122)

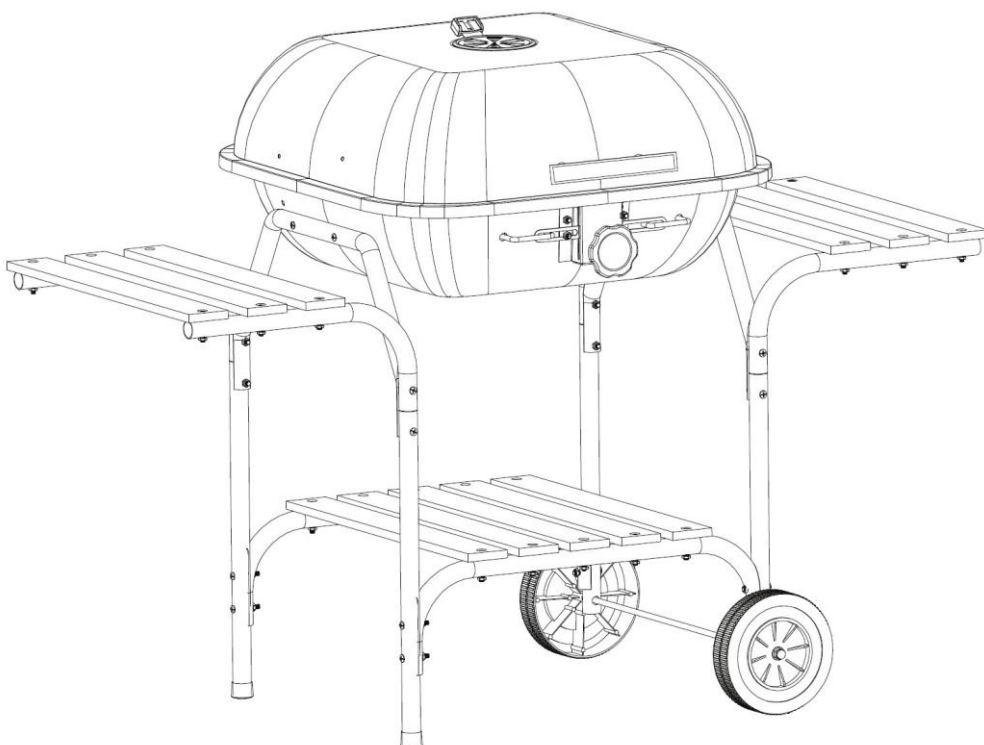
Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo úpravě produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk  
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

**Holzkohlegrill mit Deckel und verstellbarem Rost**  
Übersetzung der Originalanleitung

**DE**

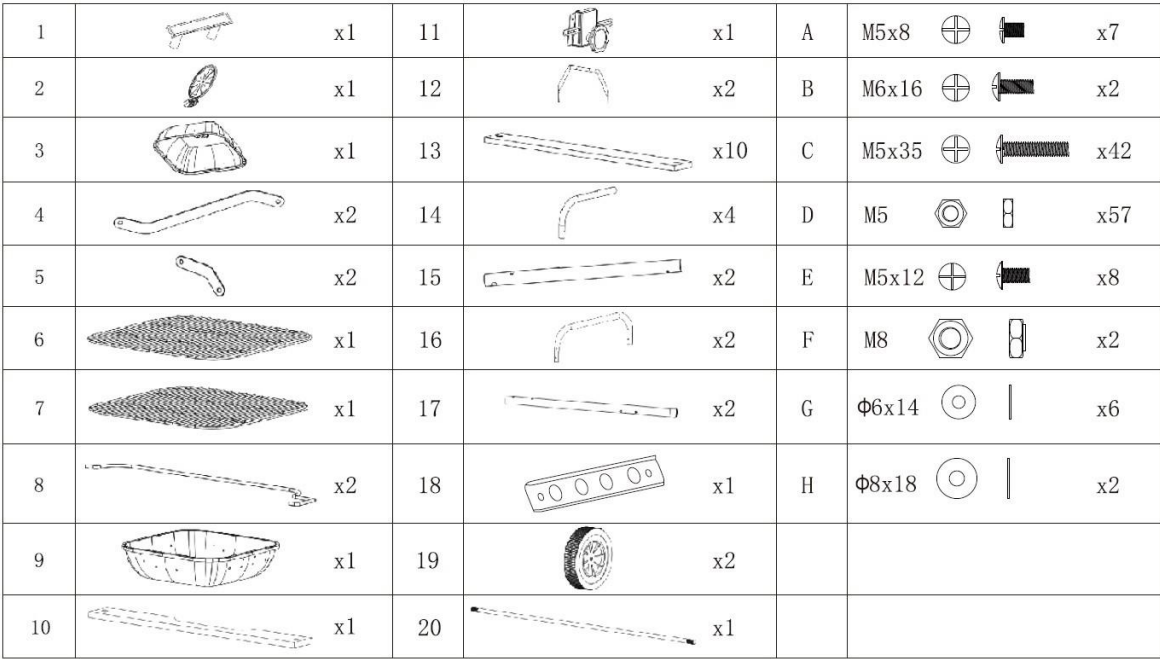
**Holzkohlegrill mit Deckel und verstellbarem Rost**

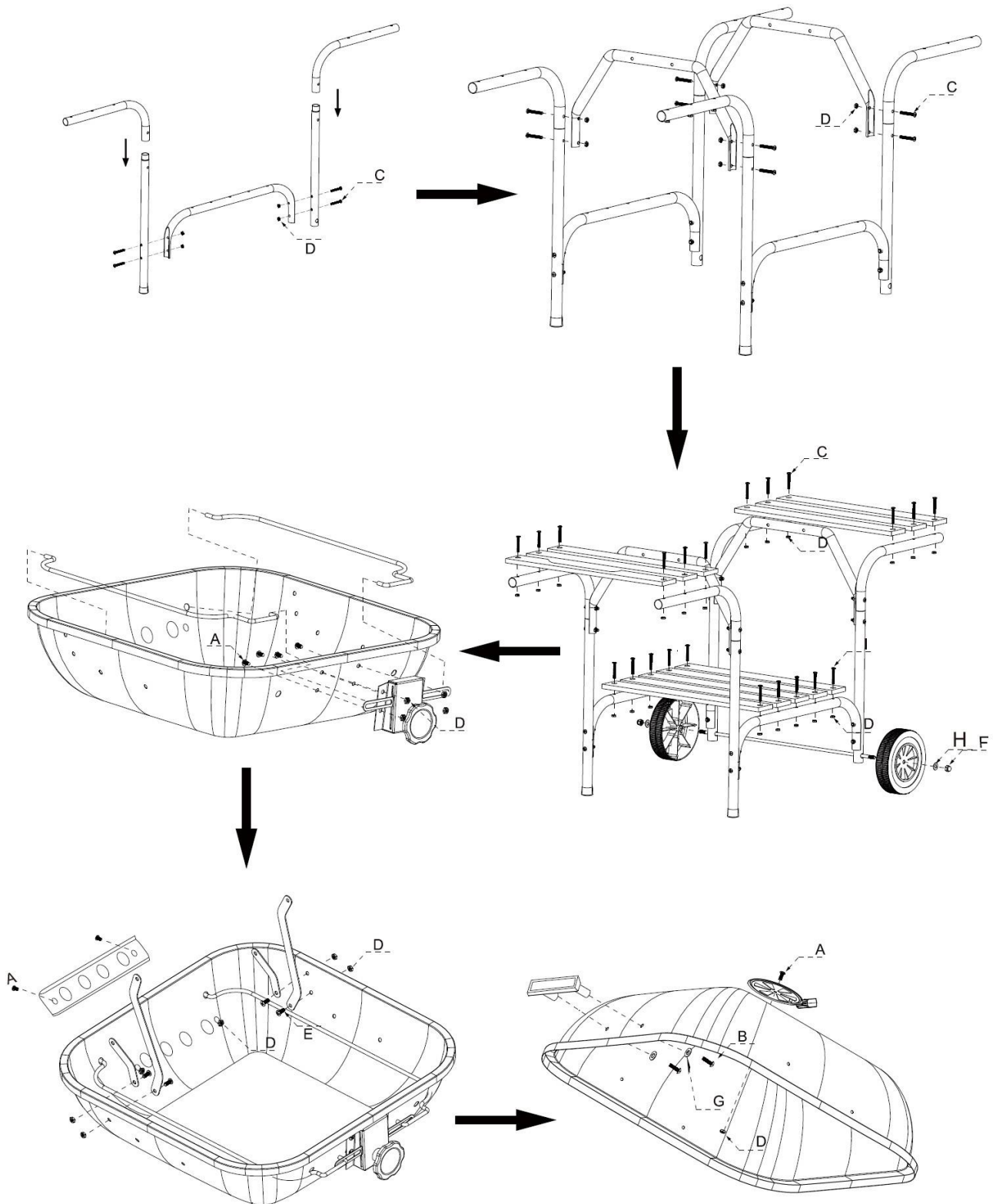
**ACHTUNG!**

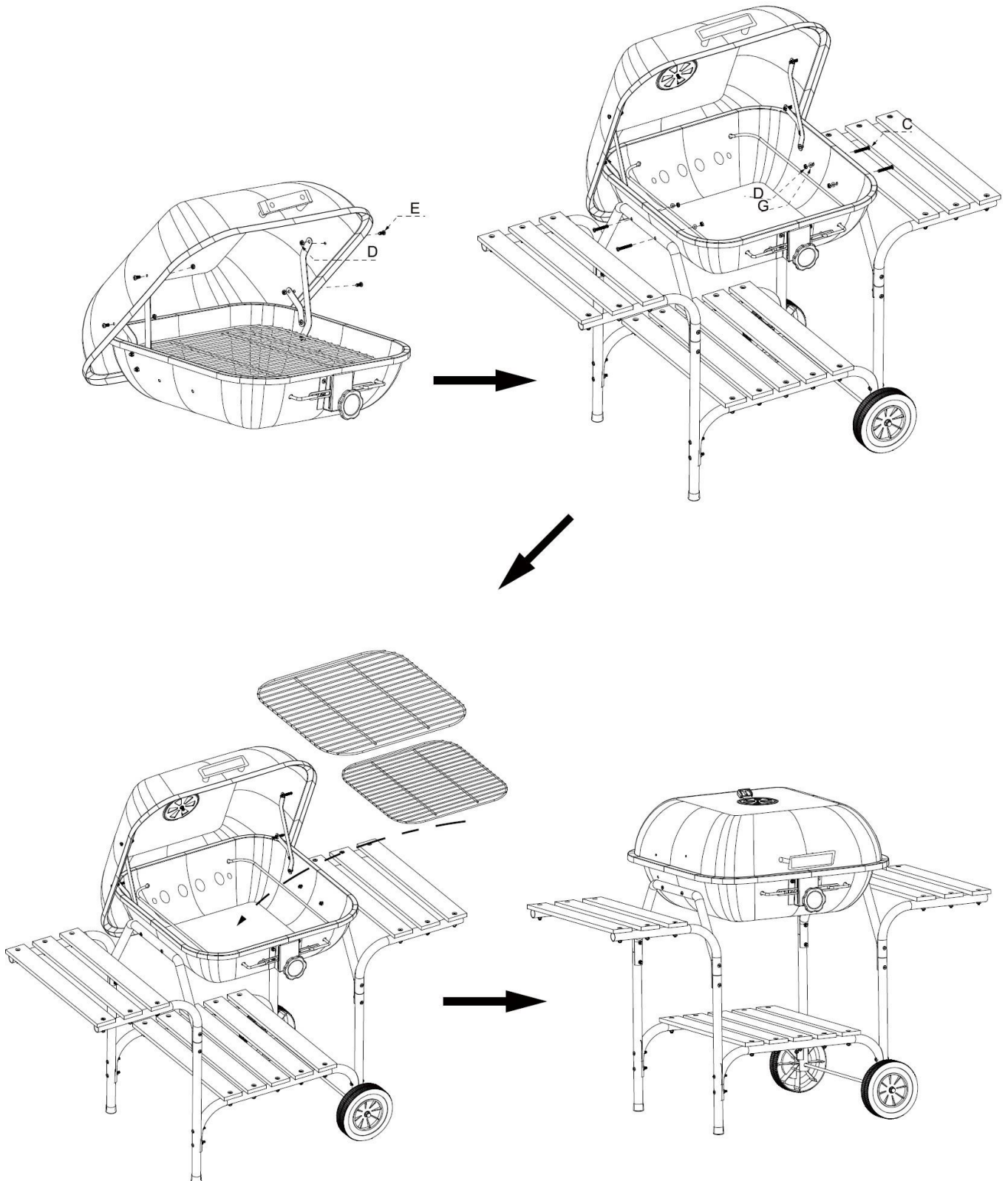
Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

**DE**

Hergestellt für:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Kietlin, Spacerstraße 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl







## SICHERHEITSHINWEISE



**Benutzen Sie diesen Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen wie Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen und Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.**

**Bitte beachten Sie die folgenden Symbole und Warnhinweise!**

### Allgemeine Sicherheitshinweise:

- **WARNUNG! Dieser Grill kann sehr heiß werden. Bewegen oder tragen Sie ihn während des Betriebs nicht!**
- **WARNUNG! Nicht in Innenräumen verwenden!**
- **WARNUNG! Verwenden Sie keinen Spiritus oder Benzin zum Anzünden oder Wiederanzünden!**
- **Verwenden Sie nur Feuerzeuge, die der EN 1860-3 entsprechen!**
- **WARNUNG! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren!**

### WARNUNG!

- Tragen Sie beim Grillen Grillhandschuhe und verwenden Sie eine geeignete Grillzange.
- Lassen Sie den Grill vor der Reinigung vollständig abkühlen! Andernfalls können unkontrolliert hohe Temperaturen entstehen, die Verbrennungen verursachen.
- Der Grill muss beim Grillen auf einer stabilen und ebenen Fläche stehen! Verwenden Sie niemals Wasser zum Löschen des Grills.
- Lassen Sie einen heißen Grill nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie den Grill nicht in der Nähe von Gehwegen oder stark frequentierten Bereichen auf.
- Tragen Sie beim Grillen keine langärmelige Kleidung.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Folienverpackung zu spielen.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Verdünnungsmittel zum Reinigen des Grills.
- Bei der Verbrennung von Holzkohle entsteht Kohlenmonoxid. Dieses Gas ist gefährlich und kann in geschlossenen Räumen zu Vergiftungen führen.
- Benutzen Sie den Grill nicht bei schlechtem Wetter oder starkem Regen!

### Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der Grill darf ausschließlich zum Grillen von essbaren Lebensmitteln verwendet werden. Alle Anweisungen in dieser Montage- und Bedienungsanleitung sind zu befolgen. Der Grill ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Gewährleistung!



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 24

## EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

### Holzkohlegrill mit Deckel und verstellbarem Rost Typ: G80513

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, und zur Aufhebung der Richtlinien 80/590/EWG und 89/109/EWG und der Norm EN 13130-1:2004; entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. CANEC2114496301 vom 25.10.2023, ausgestellt von SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Niederlande

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0608 (ex-1122)

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

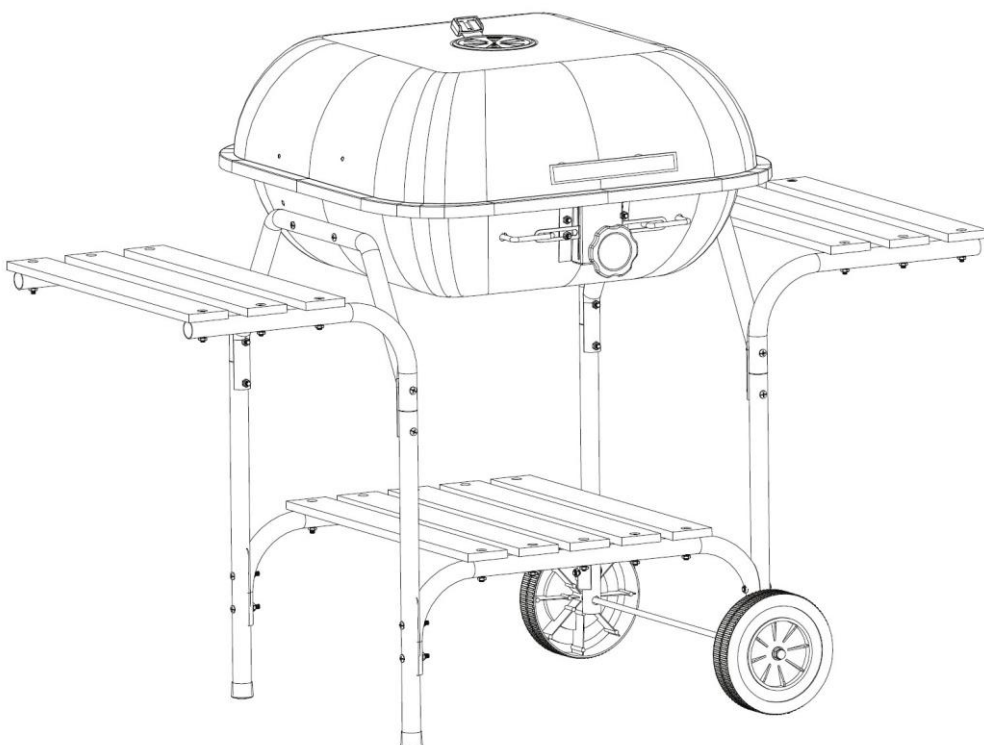
Kietlin, 16.01.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person

**Ψησταριά με κάρβουνο με καπάκι και  
ρυθμιζόμενη σχάρα**  
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας

**EL**

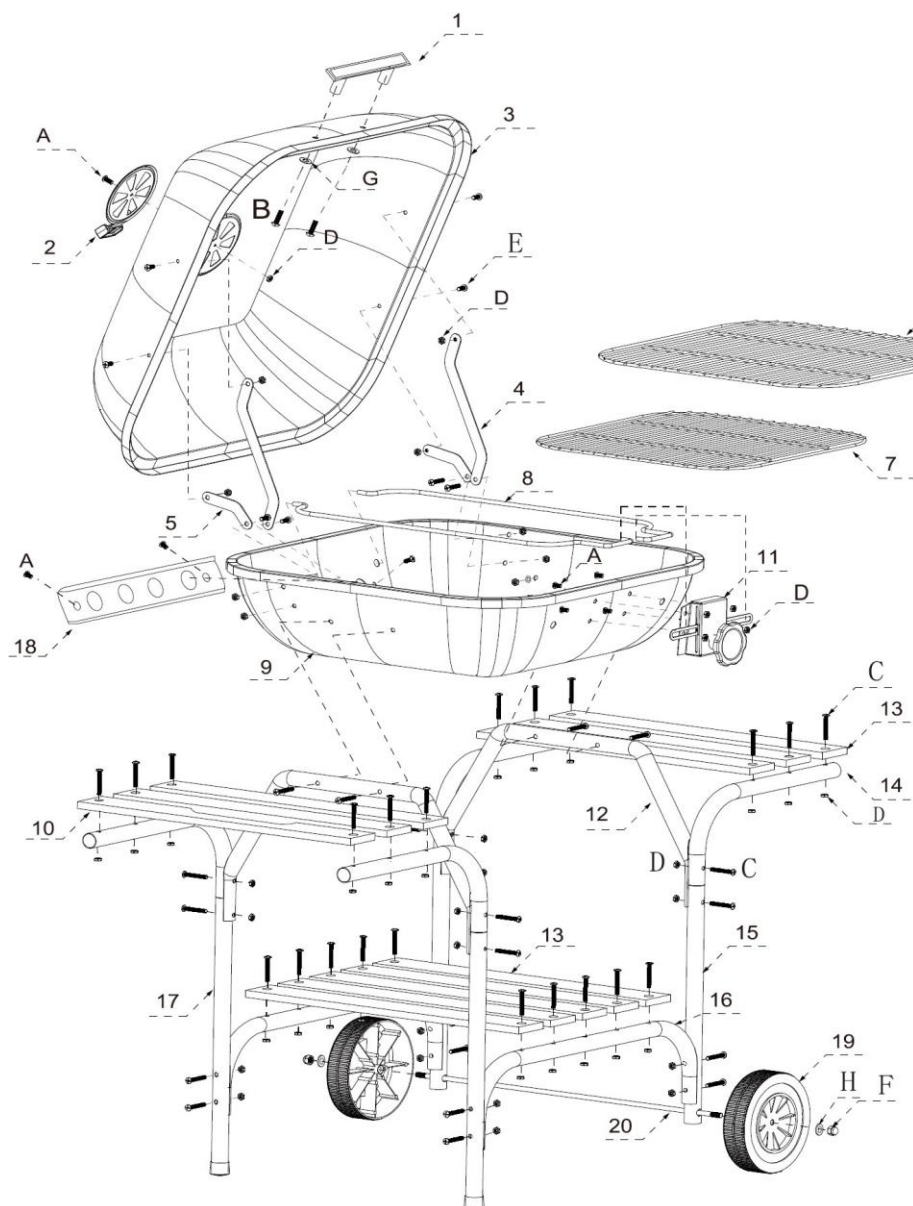
## **Ψησταριά με κάρβουνο με καπάκι και ρυθμιζόμενη σχάρα**

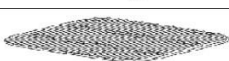
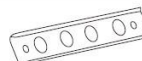
### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

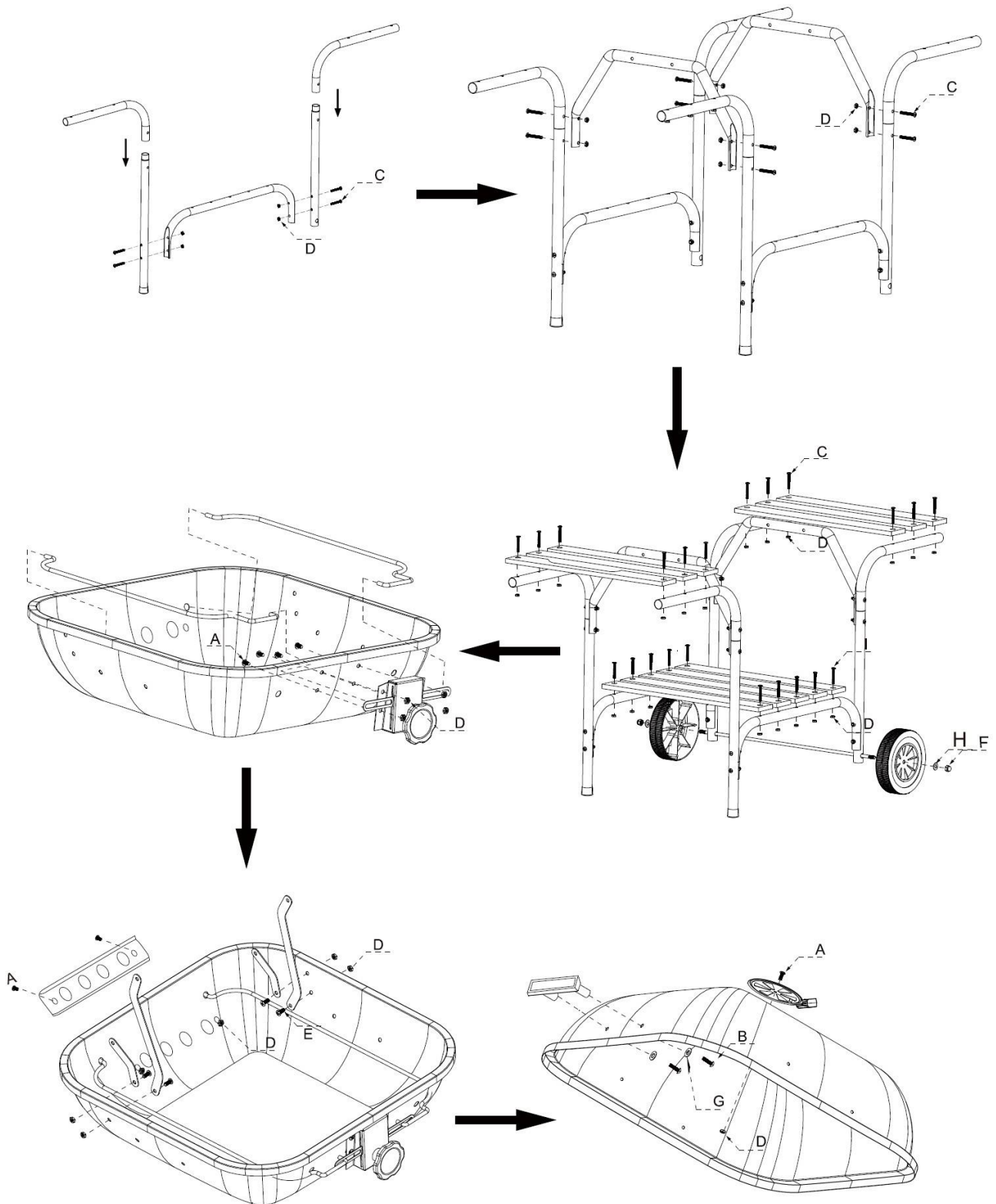
Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

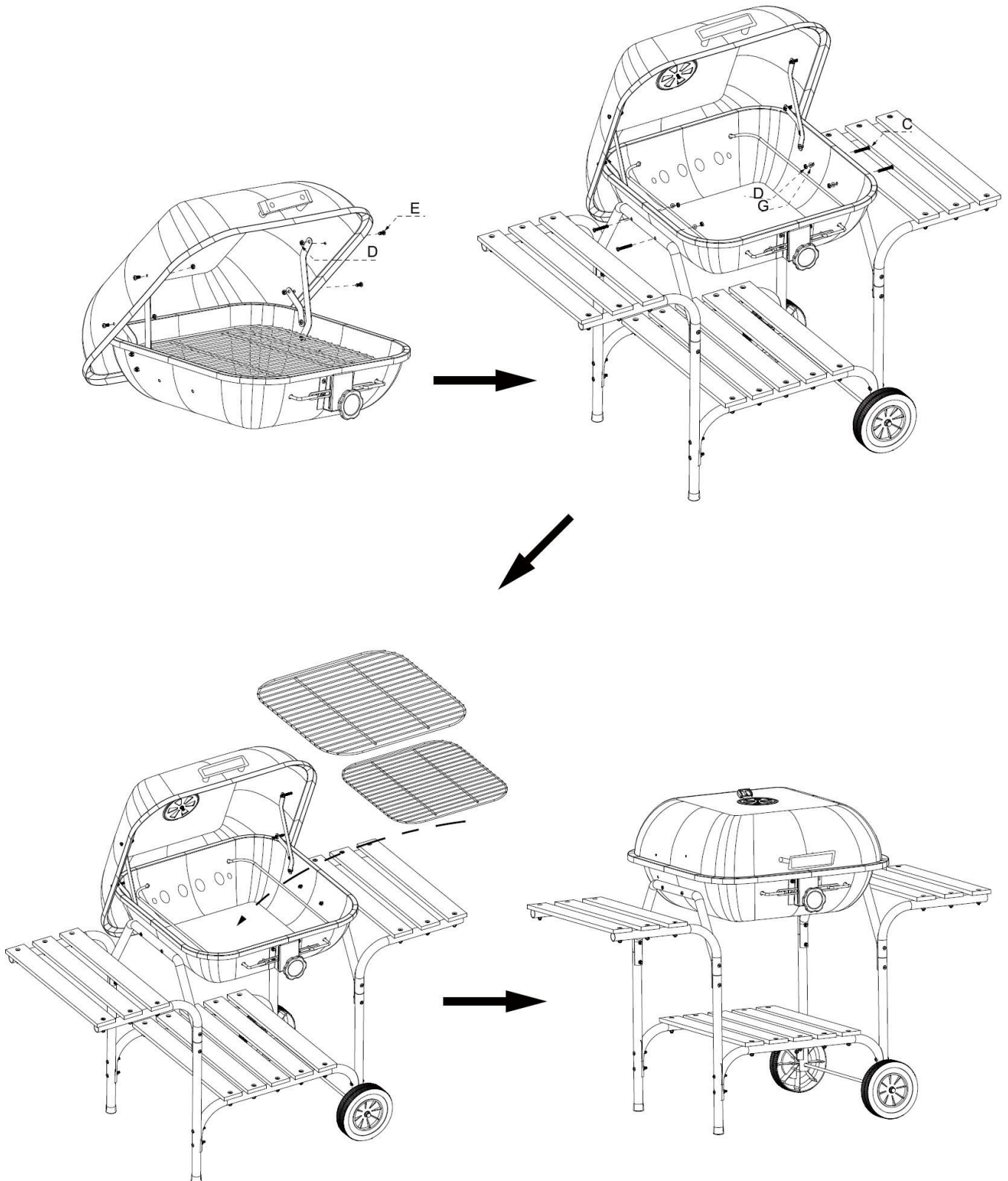
**EL**

Παραγωγή για:  
GEKO Sp z o.o. Sp K  
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,  
97-500 Ραντόμσκο  
geko@geko.pl www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**Μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ψησταριά σε κλειστούς ή/και κατοικήσιμους χώρους, όπως κτίρια, σκηνές, τροχόσπιτα, κατασκηνωτές και σκάφη.**

**Υπάρχει κίνδυνος θανάτου από δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα.**

**Παρακαλούμε να τηρείτε τα ακόλουθα σύμβολα και προειδοποιήσεις!**

### Γενικές οδηγίες ασφαλείας:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η ψησταριά μπορεί να είναι πολύ ζεστή. Μην την μετακινείτε ή τη μεταφέρετε κατά τη χρήση!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην τη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη για άναμμα ή επανανάμμα!
- Χρησιμοποιείτε μόνο αναπτήρες που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 1860-3!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να φοράτε προστατευτικά γάντια ψησίματος και να χρησιμοποιείτε κατάλληλες λαβίδες ψησίματος κατά το ψήσιμο.
- Αφήστε τη ψησταριά να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό! Διαφορετικά, μπορεί να προκύψουν ανεξέλεγκτες υψηλές θερμοκρασίες, προκαλώντας εγκαύματα.
- Η ψησταριά πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια κατά το ψήσιμο! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε τη ψησταριά.
- Μην αφήνετε μια ζεστή ψησταριά χωρίς επίβλεψη. Μην τοποθετείτε την ψησταριά κοντά σε πεζοδρόμια ή σε περιοχές με μεγάλη κίνηση.
- Μην φοράτε ρούχα με μακριά μανίκια κατά το ψήσιμο.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αραιωτικά για να καθαρίσετε την ψησταριά.
- Το μονοξείδιο του άνθρακα παράγεται κατά την καύση του άνθρακα. Αυτό το αέριο είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει δηλητηρίαση σε κλειστούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά σε κακές καιρικές συνθήκες ή έντονη βροχή!

### Κανονισμοί σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση:

Η ψησταριά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για το ψήσιμο βρώσιμων τροφίμων. Πρέπει να ακολουθούνται όλες οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας. Η ψησταριά προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν θεωρείται ότι προορίζεται και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή τραυματισμό. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία εγγύηση για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση αυτού του προϊόντος με τρόπο που δεν συνάδει με την προβλεπόμενη χρήση του!



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 24

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500  
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Ψησταριά με κάρβουνο με καπάκι και ρυθμιζόμενη σχάρα Τύπος: G80513**

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και την κατάργηση των οδηγιών 80/590/ΕΟΚ και 89/109/ΕΟΚ και των προτύπων EN 13130-1:2004· είναι σύμφωνο με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. CANEC2114496301 της 25.10.2023 που εκδόθηκε από την SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Ολλανδία

Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης μονάδας: 0608 (πρώην 1122)

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:  
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

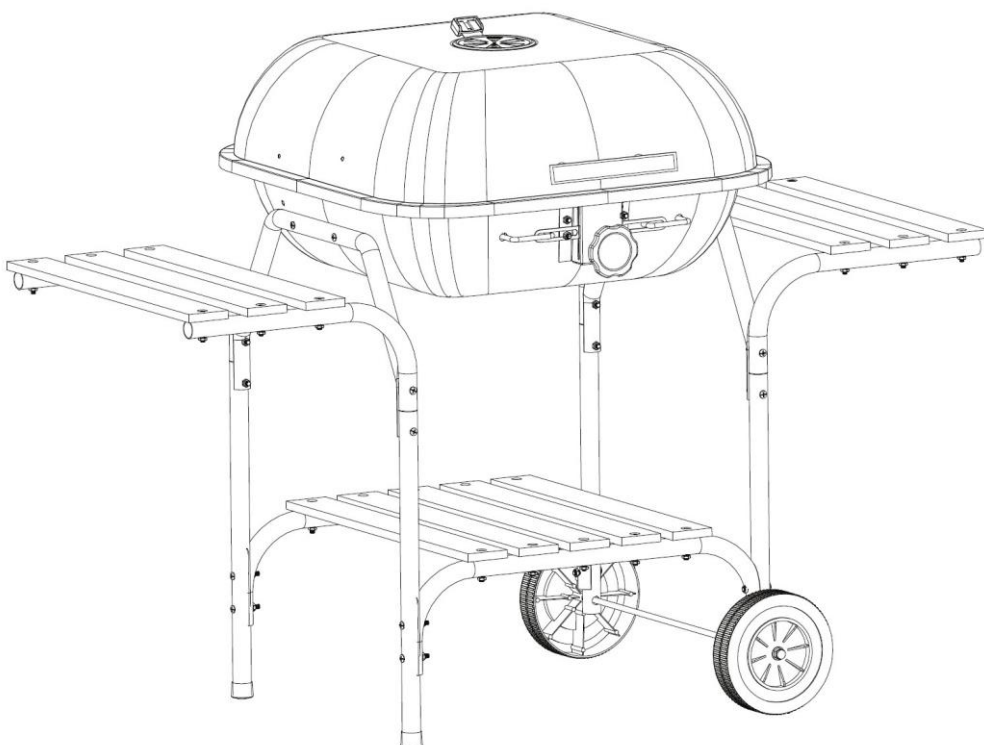
Κιέτλιν, 16.01.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

**Parrilla de carbón con tapa y rejilla ajustable**  
Traducción de las instrucciones originales

**ES**

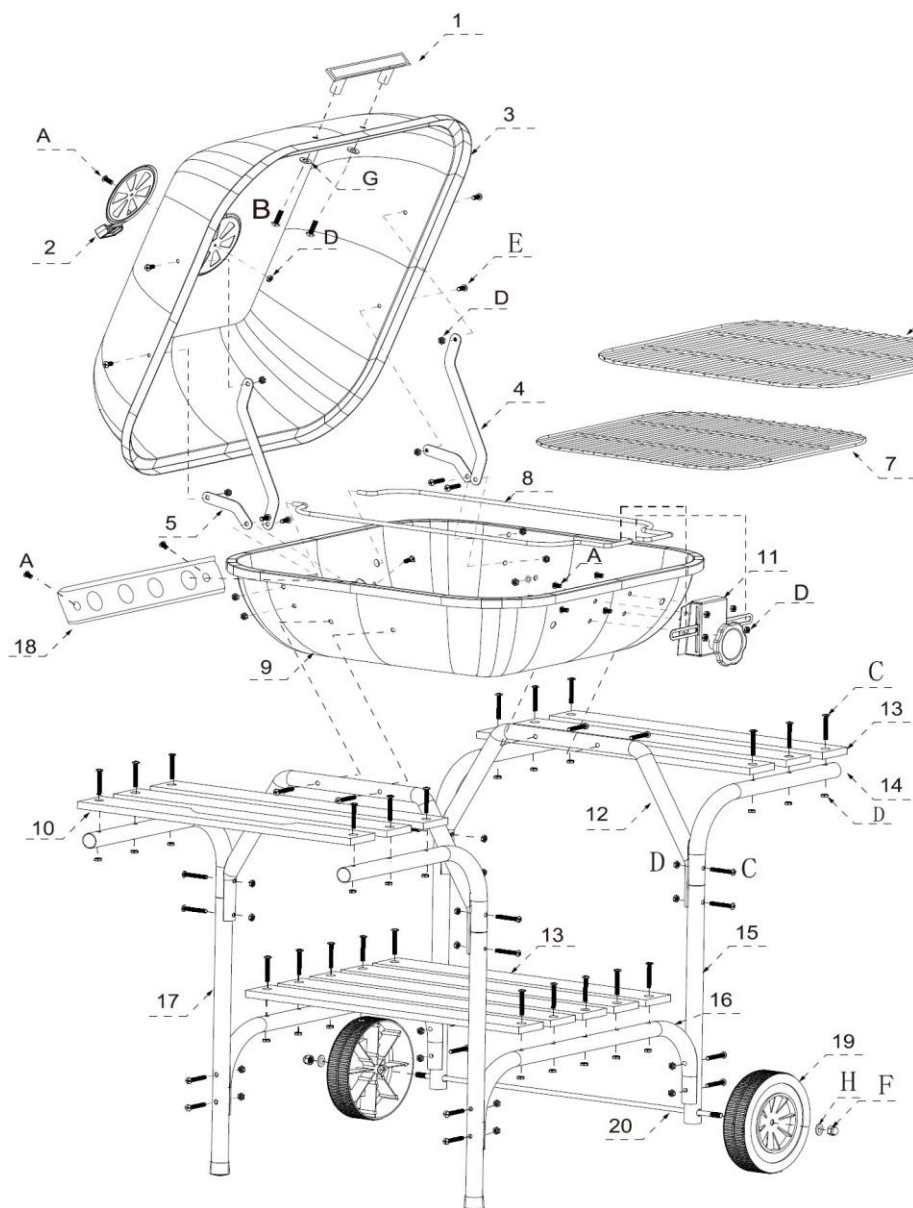
**Parrilla de carbón con tapa y rejilla ajustable**

**¡ATENCIÓN!**

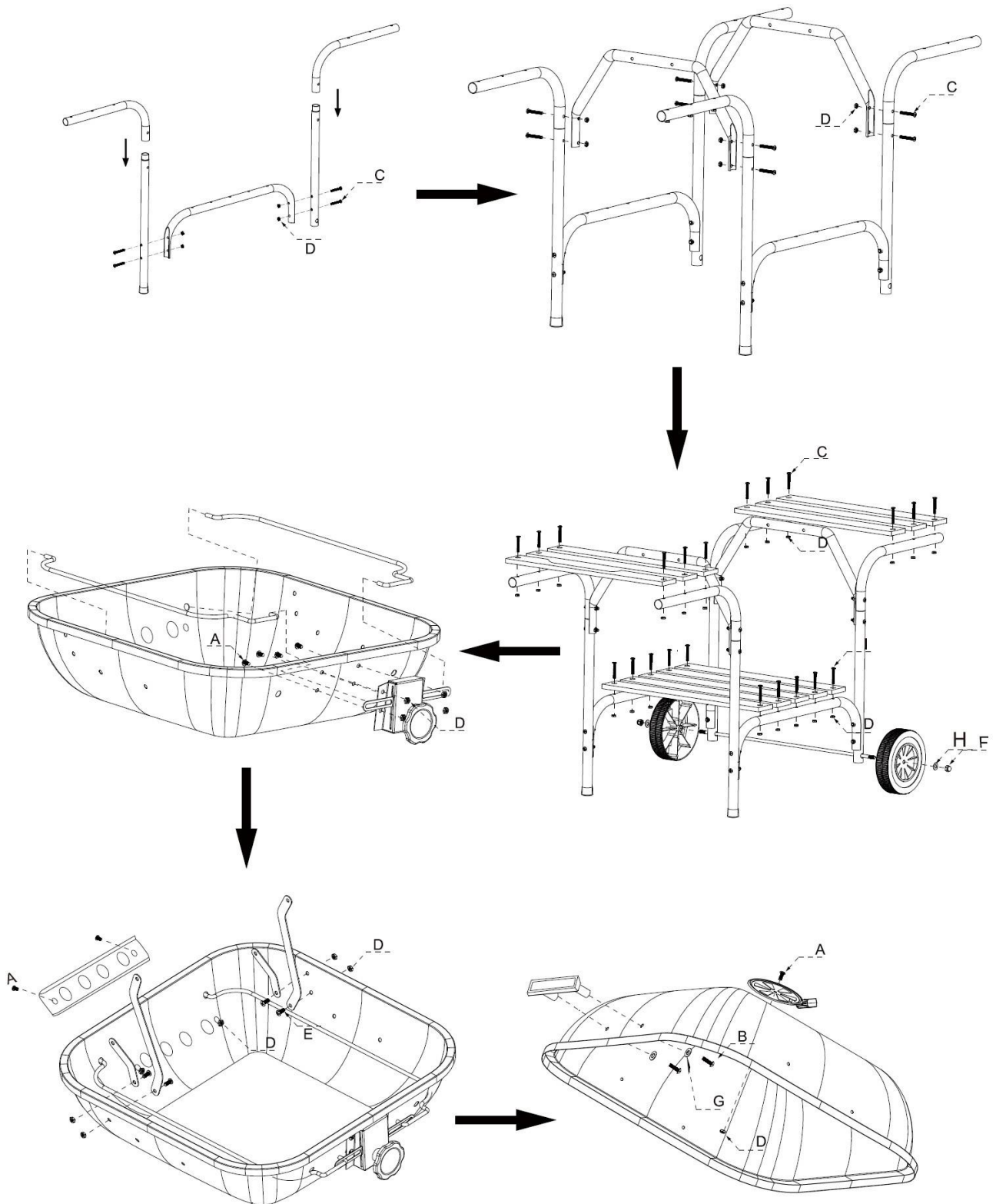
Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

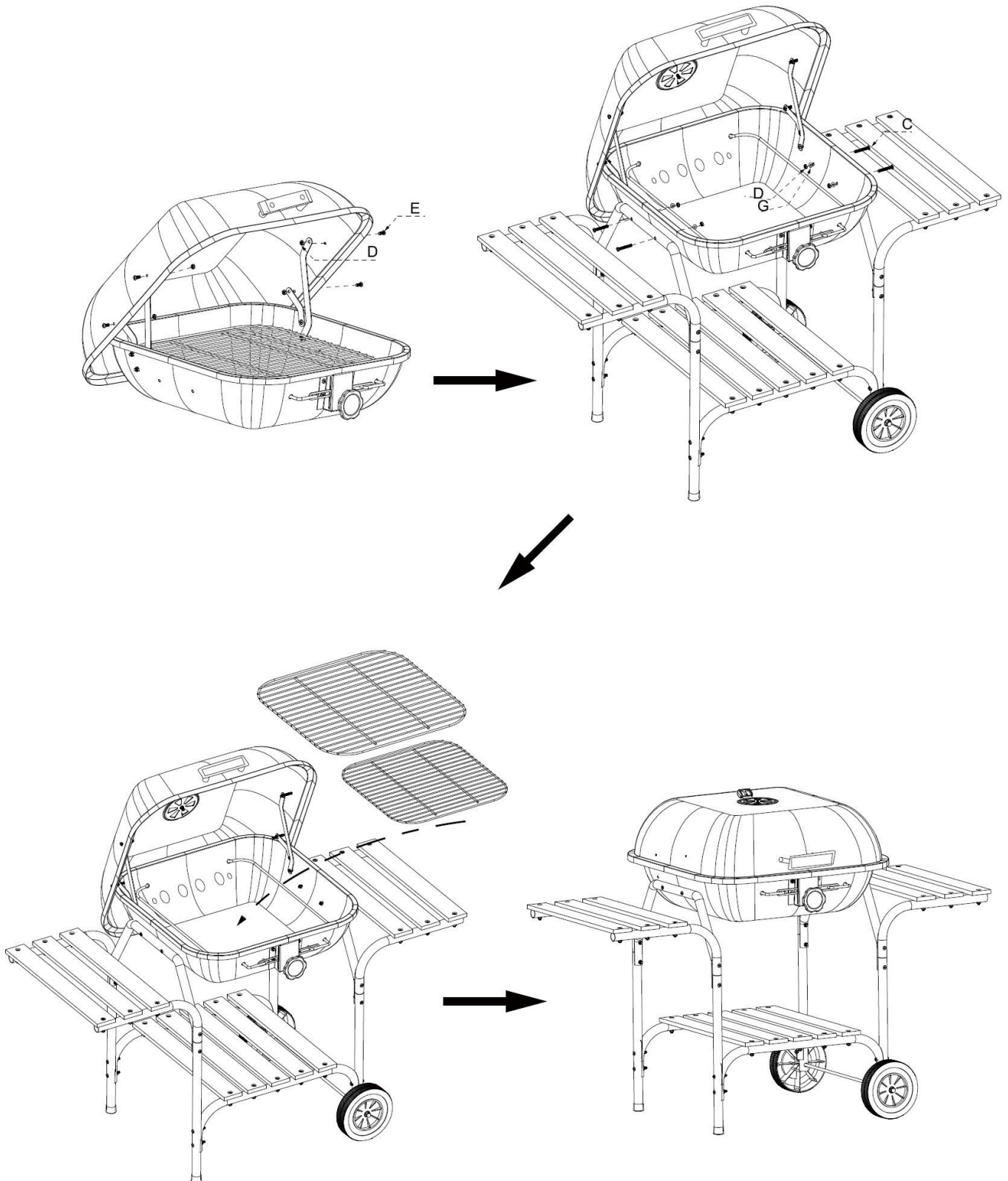
**ES**

Producido para:  
GEKO Sp z o.o. Sp K  
Kietlin, calle Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl [www.geko.pl](http://www.geko.pl)



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**No utilice esta parrilla en espacios cerrados o habitables, como edificios, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas y embarcaciones.  
Existe riesgo de muerte por intoxicación por monóxido de carbono.**

**¡Tenga en cuenta los siguientes símbolos y advertencias!**

### Instrucciones generales de seguridad:

- **¡ADVERTENCIA!** Esta parrilla puede estar muy caliente; no la mueva ni la transporte mientras esté en uso.
- **¡ADVERTENCIA!** No la utilice en interiores.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice alcohol ni gasolina para encenderla ni para volver a encenderla.
- Utilice únicamente encendedores que cumplan con la norma EN 1860-3.
- **¡ADVERTENCIA!** Manténgase fuera del alcance de los niños y las mascotas.

### ADVERTENCIA!

- Use guantes protectores para asar y pinzas adecuadas para asar.
- Deje que la parrilla se enfríe completamente antes de limpiarla. De lo contrario, podrían producirse altas temperaturas incontroladas que provoquen quemaduras.
- La parrilla debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada al asar. Nunca utilice agua para apagar la parrilla.
- No deje la parrilla caliente sin supervisión. No coloque la parrilla cerca de pasillos ni en zonas muy transitadas.
- No use ropa de manga larga al asar.
- No permita que los niños jueguen con el envoltorio de aluminio.
- No utilice disolventes ni diluyentes para limpiar la parrilla.
- Al quemar carbón, se produce monóxido de carbono. Este gas es peligroso y puede causar intoxicación en espacios cerrados.
- ¡No utilice la parrilla con mal tiempo o lluvia intensa!

### Normas sobre el uso previsto:

La parrilla solo puede utilizarse para asar alimentos comestibles. Deben seguirse todas las instrucciones de este manual de montaje y funcionamiento. La parrilla está diseñada exclusivamente para uso privado. Cualquier otro uso no se considera conforme al previsto y puede provocar daños materiales o lesiones personales. El fabricante no acepta ninguna garantía por daños causados por un uso indebido de este producto.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 24

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declara con plena responsabilidad que:

### **Parrilla de carbón con tapa y rejilla ajustable Tipo: G80513**

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- Reglamento (CE) n.º 1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos y por el que se derogan las Directivas 80/590/CEE y 89/109/CEE

y la norma EN 13130-1:2004; cumple con el certificado de tipo CE n.º CANEC2114496301 de 25.10.2023 expedido por SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Países Bajos

Número de identificación de la unidad notificada: 0608 (ex-1122)

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o cambia sin el consentimiento del fabricante.

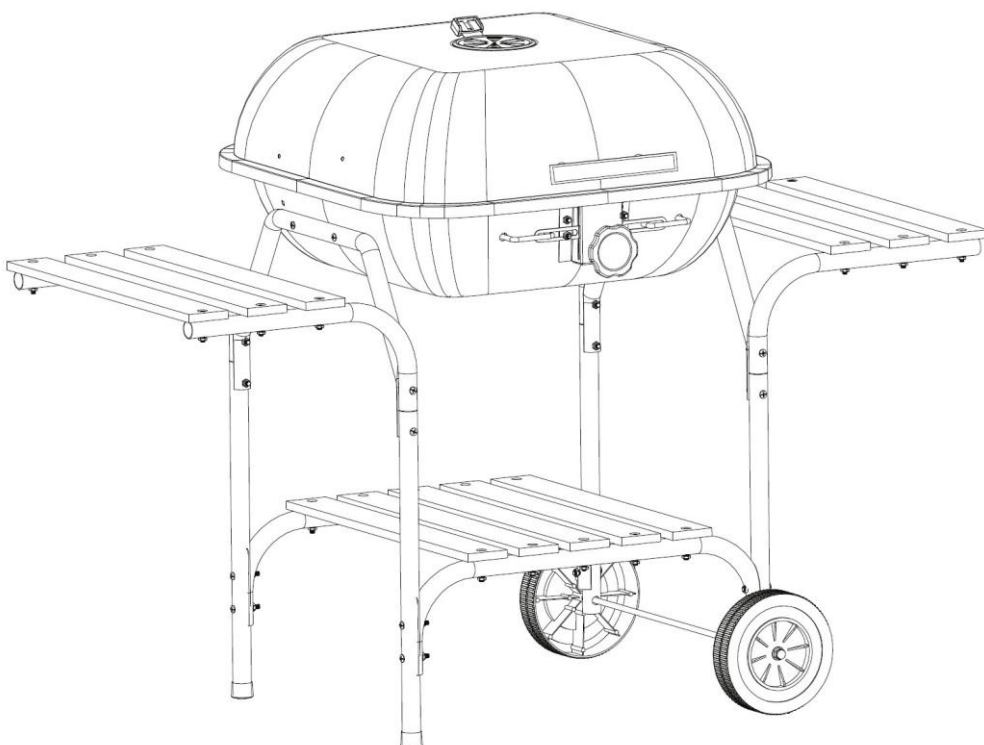
La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk  
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

**Barbecue au charbon avec couvercle et grille réglable**

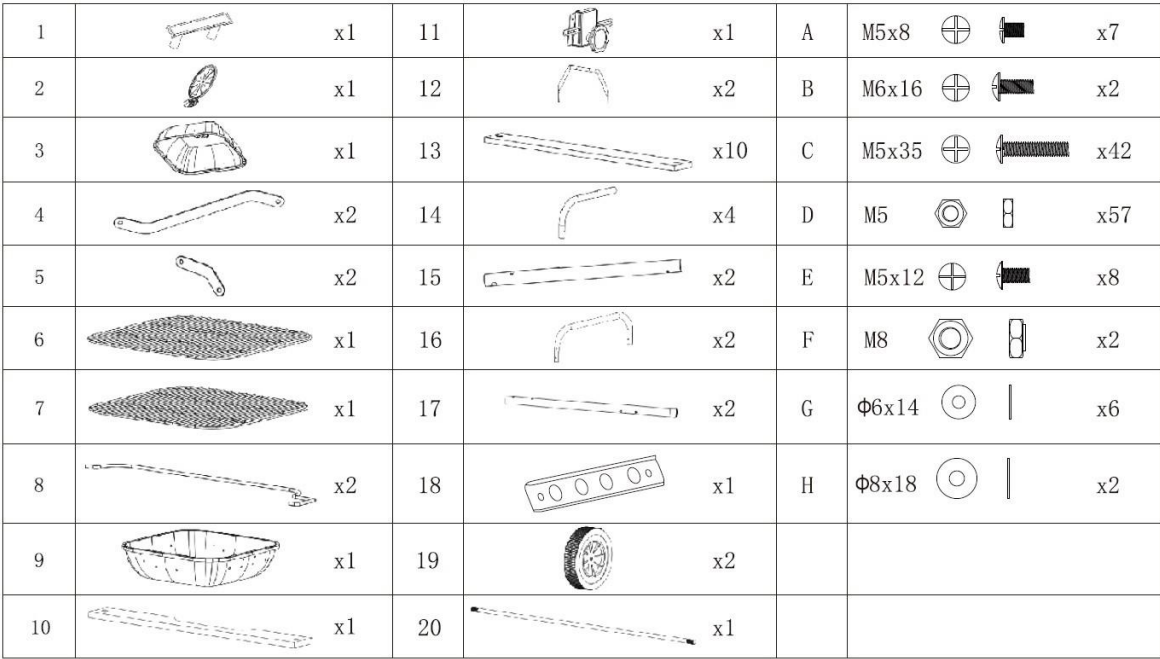
Traduction du mode d'emploi original

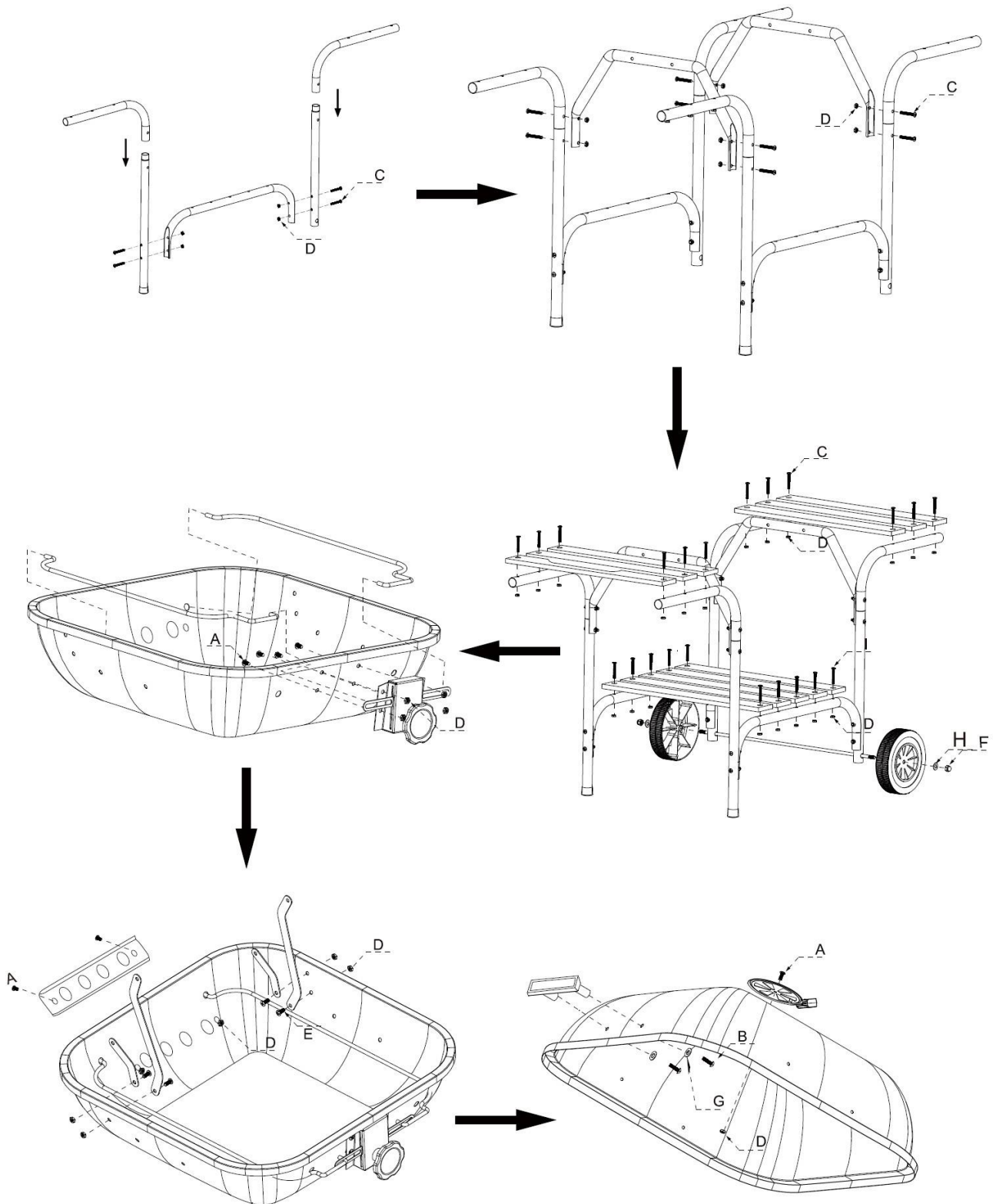
**FR****Barbecue au charbon avec couvercle et grille réglable****ATTENTION!**

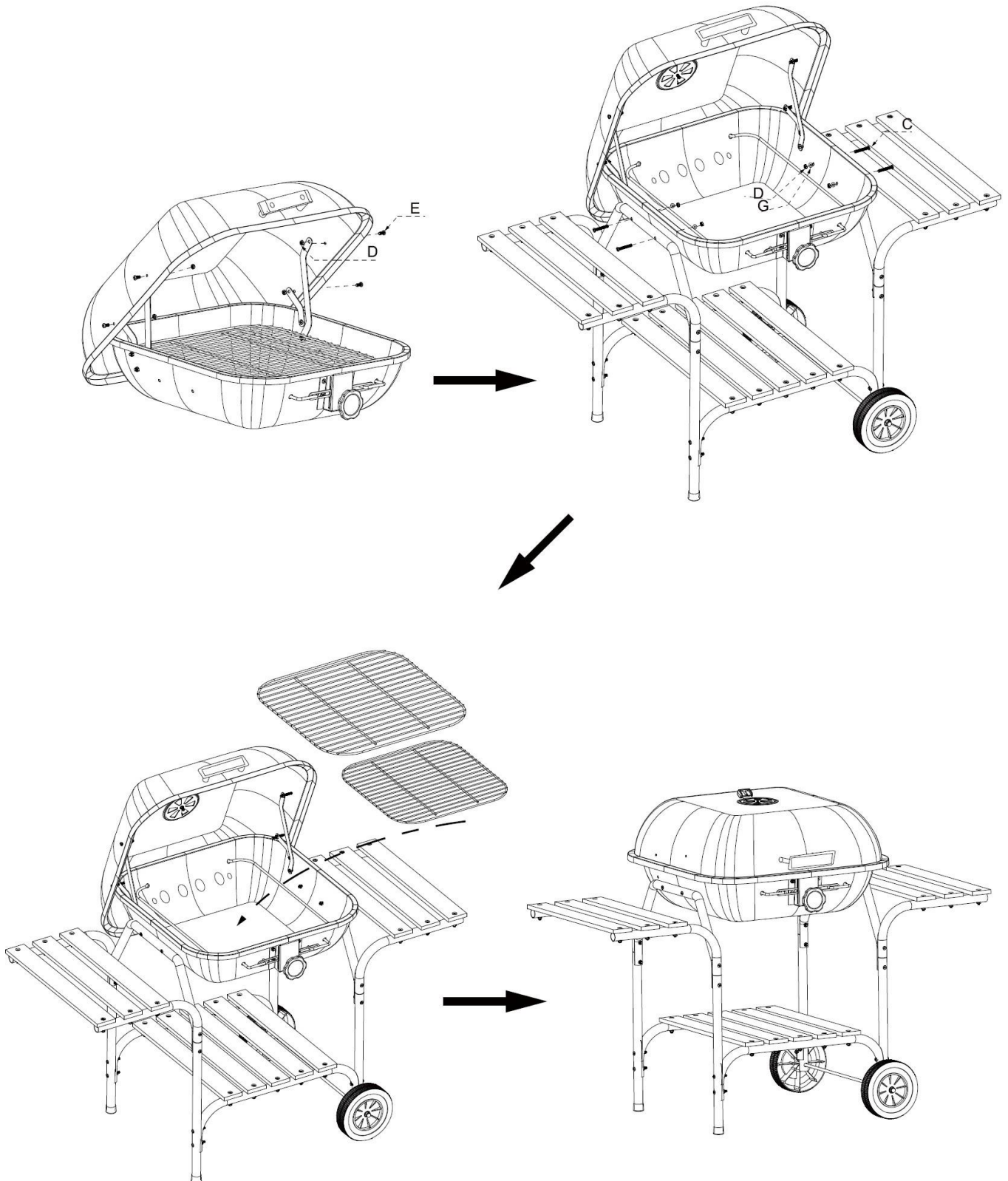
Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

**FR**

Fabriqué pour:  
GEKO Sp z o.o. Sp K  
Kietlin, rue Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko geko@geko.pl  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)







## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**N'utilisez pas ce barbecue dans des espaces clos et/ou habitables, tels que des bâtiments, des tentes, des caravanes, des camping-cars et des bateaux.  
Il existe un risque d'intoxication mortelle au monoxyde de carbone.**

**Veuillez respecter les symboles et avertissements suivants !**

### **Consignes générales de sécurité :**

- **AVERTISSEMENT ! Ce barbecue peut être très chaud ; ne le déplacez pas et ne le transportez pas pendant son utilisation !**
- **AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser à l'intérieur !**
- **AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'alcool ni d'essence pour allumer ou rallumer !**
- **Utilisez uniquement des briquets conformes à la norme EN 1860-3 !**
- **AVERTISSEMENT ! Tenir hors de portée des enfants et des animaux !**

### **AVERTISSEMENT !**

- Portez des gants de protection et des pinces adaptées pour griller.
- Laissez le barbecue refroidir complètement avant de le nettoyer ! Sinon, des températures élevées incontrôlées peuvent se développer et provoquer des brûlures.
- Le barbecue doit être placé sur une surface stable et plane pendant la cuisson ! N'utilisez jamais d'eau pour éteindre le feu.
- Ne laissez pas un barbecue chaud sans surveillance.
- Ne placez pas le barbecue près des allées ou dans des zones très fréquentées.
- Ne portez pas de vêtements à manches longues lorsque vous faites des grillades.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage en aluminium.
- N'utilisez pas de solvants ni de diluants pour nettoyer le barbecue.
- La combustion du charbon de bois produit du monoxyde de carbone. Ce gaz est dangereux et peut provoquer une intoxication dans les espaces clos.
- N'utilisez pas le barbecue par mauvais temps ou sous de fortes pluies !

### **Consignes relatives à l'utilisation prévue :**

Le barbecue ne doit être utilisé que pour griller des aliments comestibles. Toutes les instructions de ce manuel d'assemblage et d'utilisation doivent être respectées. Le barbecue est destiné à un usage privé uniquement. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute garantie pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu du produit !



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 24

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
déclare sous sa pleine responsabilité que:

**Barbecue au charbon avec couvercle et grille réglable Type : G80513**

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- Règlement (CE) n° 1935/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires et abrogeant les directives 80/590/CEE et 89/109/CEE

et aux normes EN 13130-1:2004 ; il est conforme au certificat de type CE n° CANEC2114496301 du 25/10/2023 délivré par SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Pays-Bas

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0608 (ex-1122)

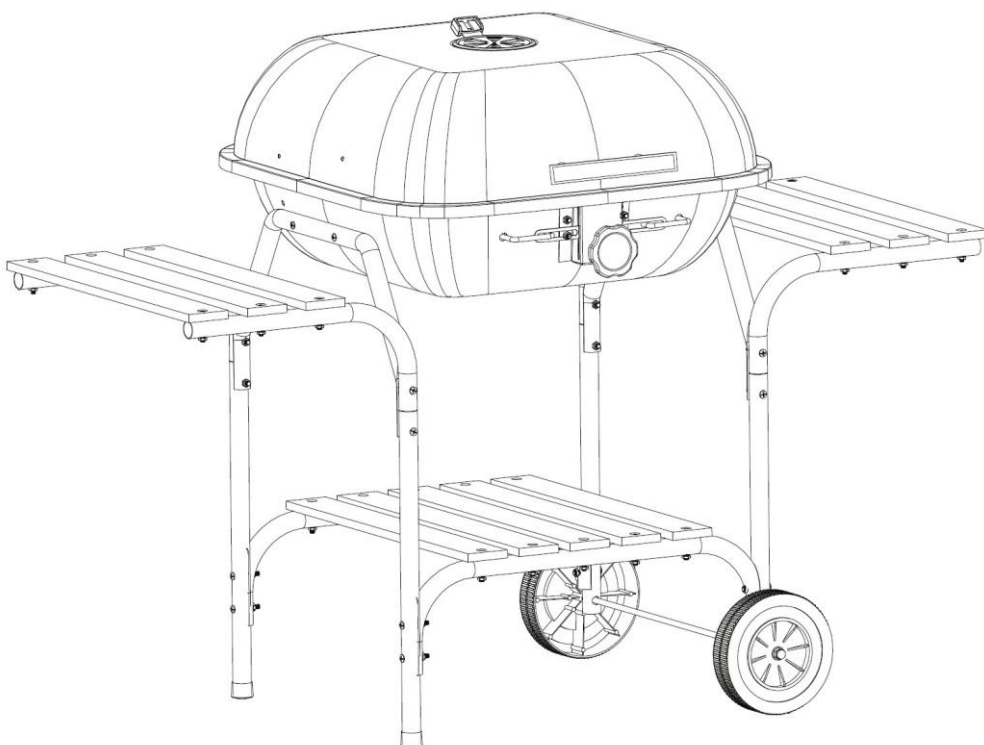
La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk  
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

**Faszéngriill fedéllel és állítható ráccsal**  
Eredeti utasítás fordítása

**HU**

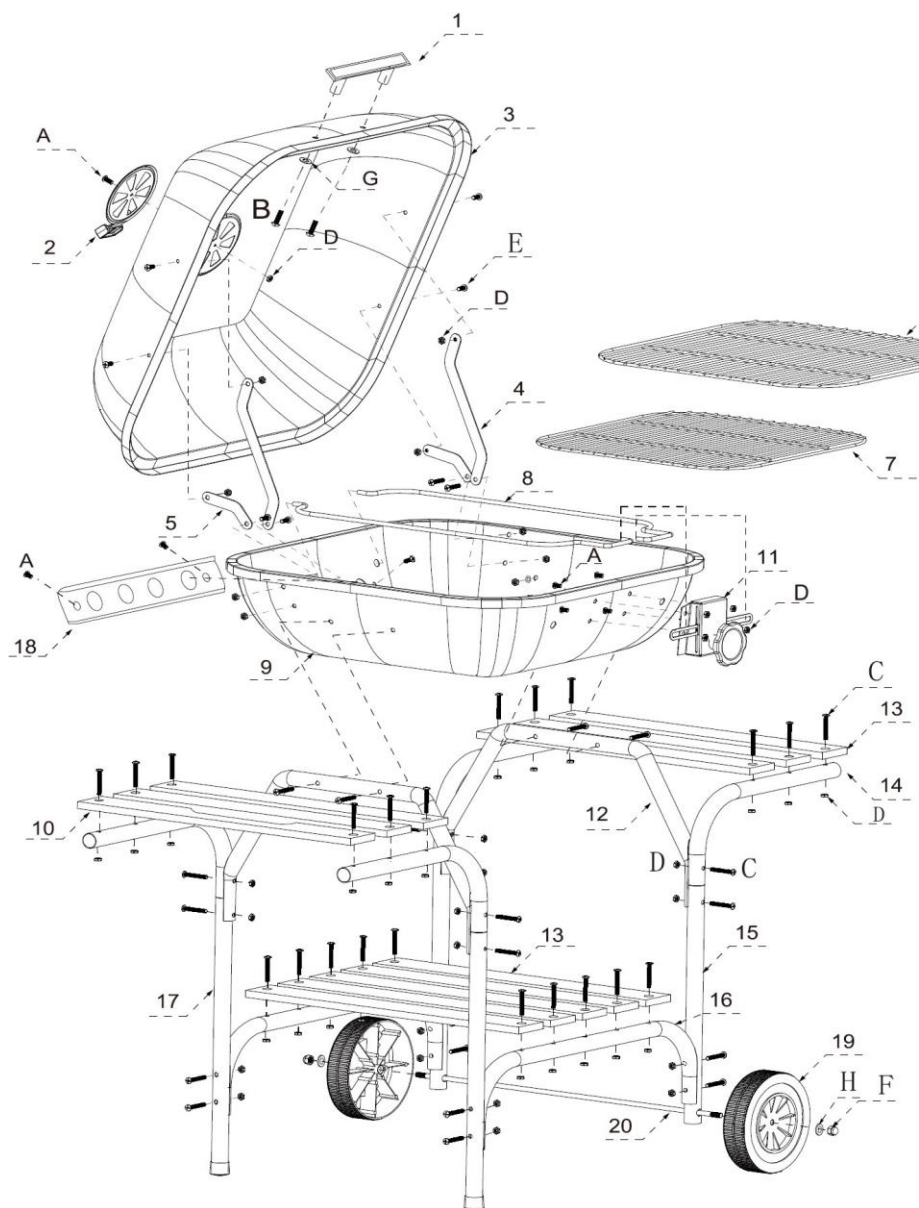
## **Faszéngriill fedéllel és állítható ráccsal**

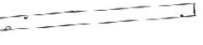
**FIGYELEM!**

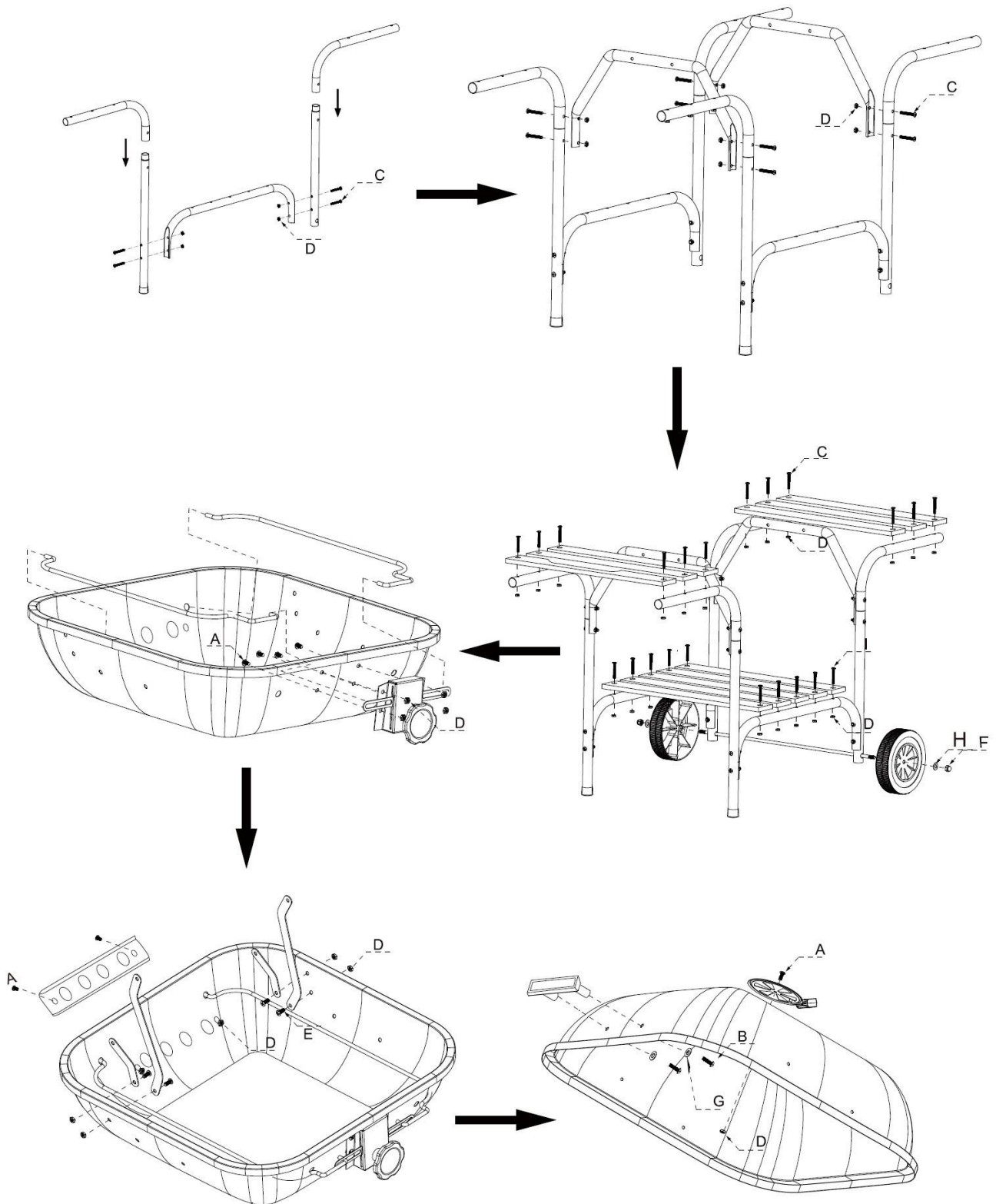
Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

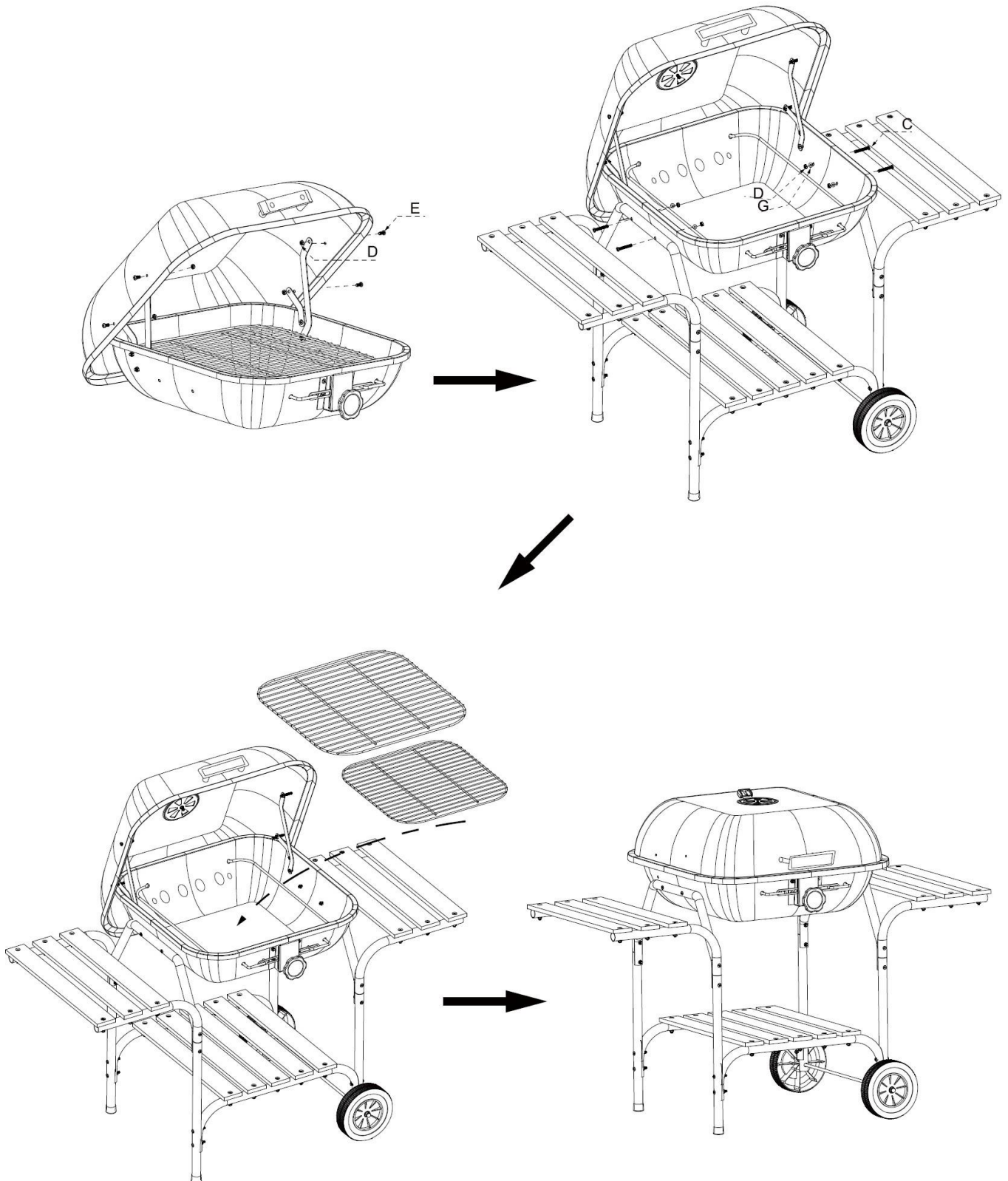
**HU**

Készült:  
GEKO Sp z o.o. Sp K  
Kietlin, Spacerowa u. 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



**Ne használja ezt a grillsütőt zárt és/vagy lakható helyiségekben, például épületekben, sátrakban, lakókocsikban, kempingkocsikban és csónakokban.  
Fennáll a szén-monoxid-mérgezés halálos veszélye.**

**Kérjük, vegye figyelembe a következő szimbólumokat és figyelmeztetéseket!**

### Általános biztonsági utasítások:

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ez a grillsütő nagyon forró lehet; használat közben ne mozgassa és ne hordozza!
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja beltérben!
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon szeszt vagy benzint a gyújtáshoz vagy az újragyújtáshoz!
- **Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő öngyújtókat használjon!**
- **FIGYELMEZTETÉS!** Gyermekek és háziállatok elől elzárva tartandó!

### FIGYELMEZTETÉS!

- Grillezés közben viseljen védőkesztyűt és megfelelő grillezőfogót.
- Tisztítás előtt hagyja a grillsütőt teljesen kihűlni! Ellenkező esetben ellenőrizetlenül magas hőmérséklet léphet fel, ami égési sérüléseket okozhat.
- Grillezés közben a grillsütőt stabil és vízszintes felületre kell helyezni! Soha ne használjon vizet a grillsütő eloltásához.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a forró grillsütőt.
- Ne helyezze a grillsütőt járdák közelébe vagy forgalmas helyekre.
- Grillezés közben ne viseljen hosszú ujjú ruházatot.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a fóliával játsszanak.
- Ne használjon oldószeret vagy hígítókat a grill tisztításához.
- A faszén égésekor szén-monoxid keletkezik. Ez a gáz veszélyes, és zárt térben mérgezést okozhat.
- Ne használja a grillt rossz időben vagy heves esőzésben!

### A rendeltetésszerű használatra vonatkozó szabályok:

A grillt csak ehető ételek grillezésére szabad használni. A szerelési és használati útmutatóban található összes utasítást be kell tartani. A grill kizárólag magáncélú használatra készült. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat. A gyártó nem vállal garanciát a termék rendeltetésszerű használatától eltérő használatából eredő károkért!



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 24

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

### Faszéngriell fedéllel és állítható ráccsal Típus: G80513

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról, valamint az 80/590/EGK és a 89/109/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. október 27-i 1935/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet

és az EN 13130-1:2004 szabványnak; megfelel az SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Hollandia által 2023. október 25-én kiadott CANEC2114496301 számú EK-típusbizonyítványnak

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0608 (ex-1122)

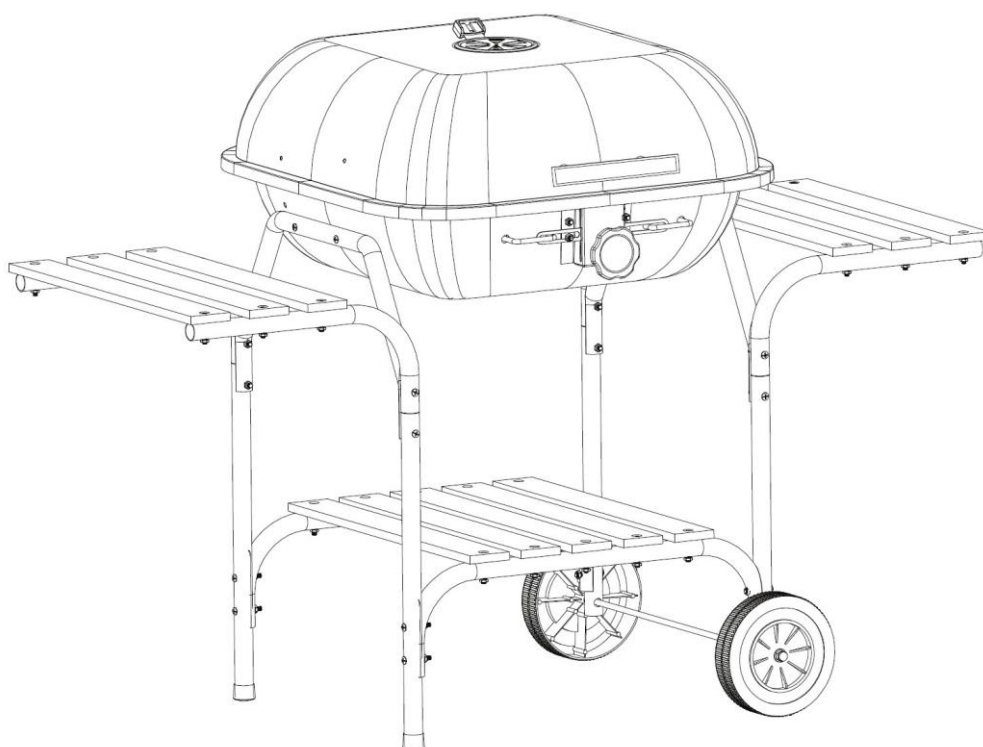
Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül megváltoztatják vagy módosítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024.01.16.  
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk  
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása

**Barbecue a carbone con coperchio e griglia regolabile**  
Traduzione delle istruzioni originali

**IT**

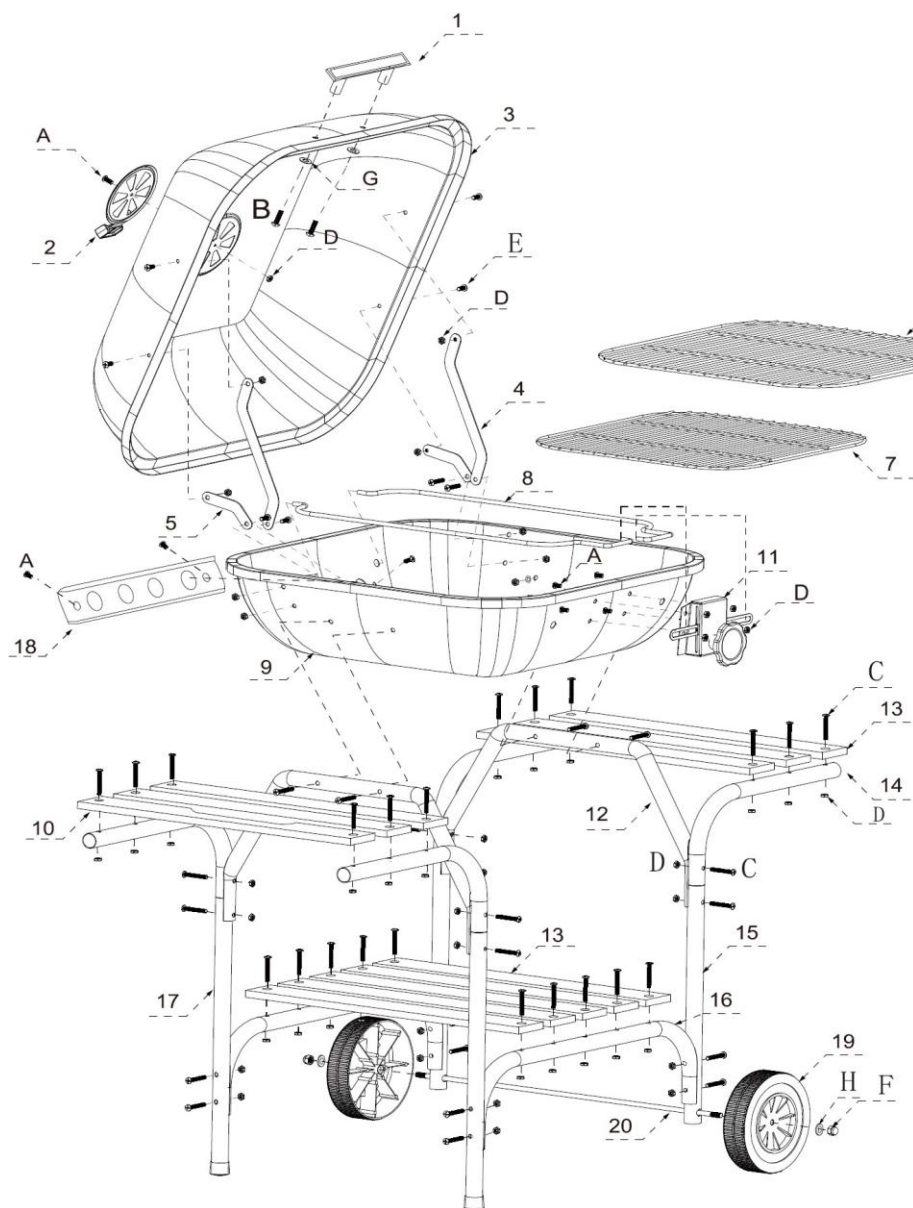
**Barbecue a carbone con coperchio e griglia regolabile**

**ATTENZIONE!**

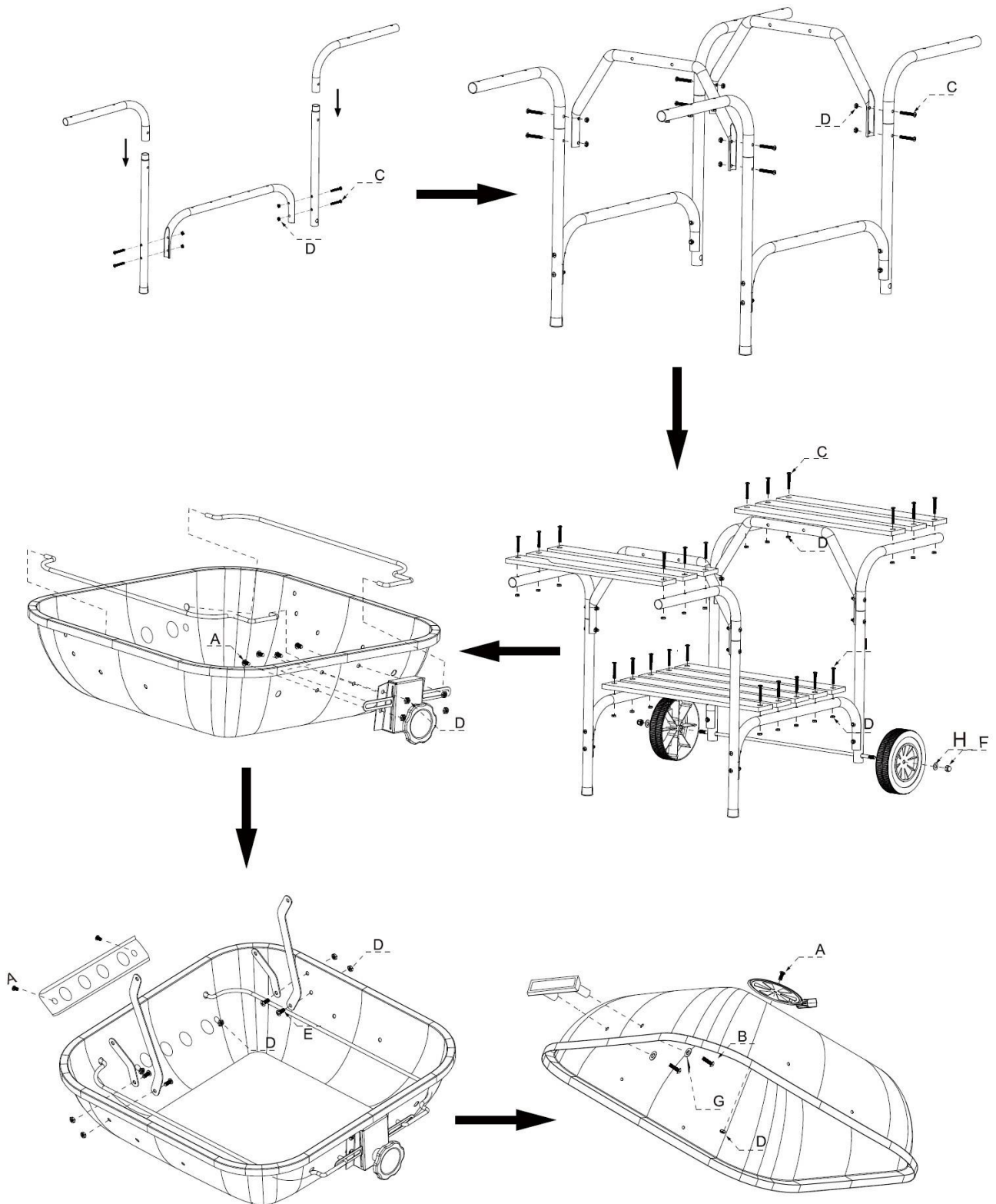
Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

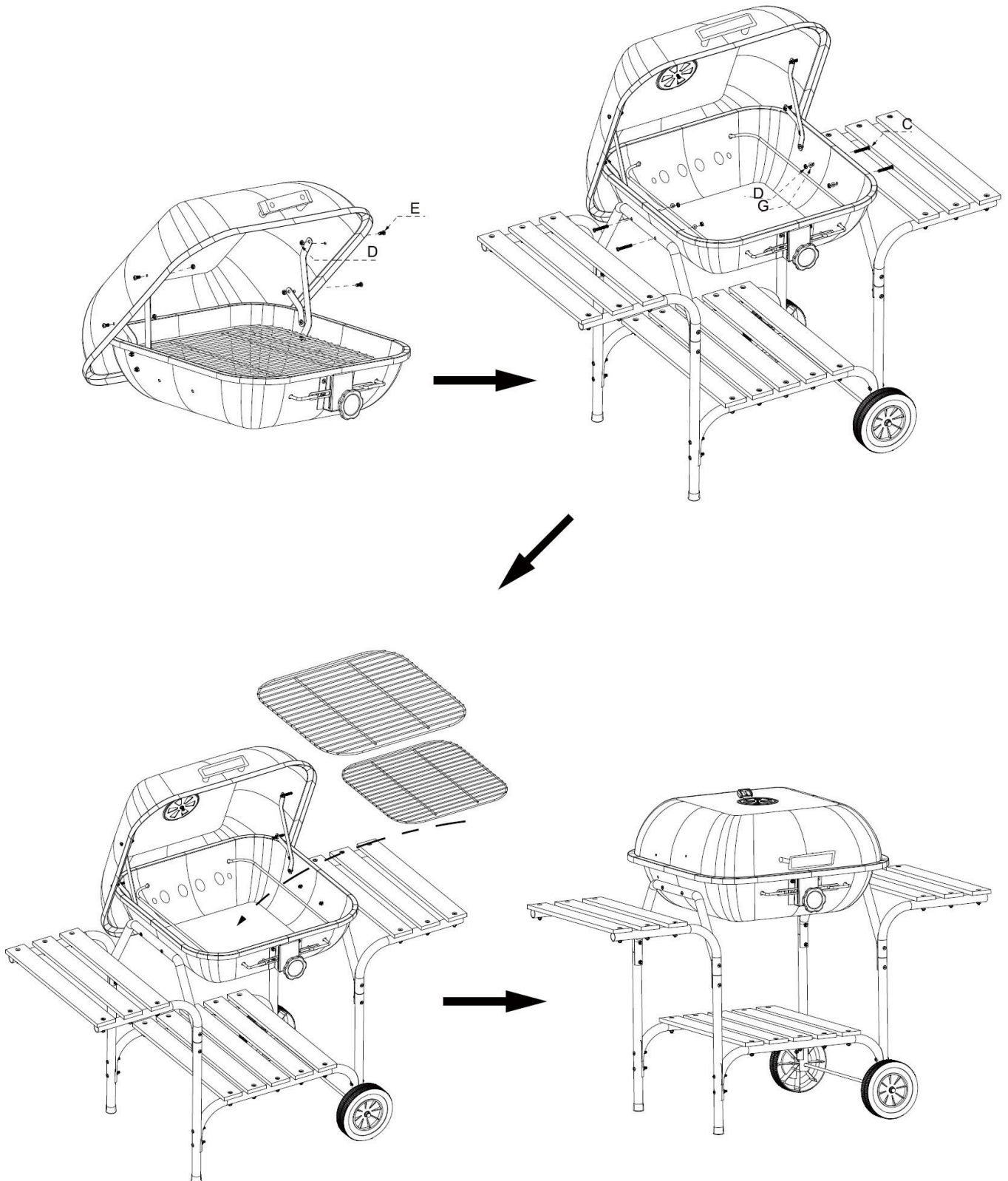
**IT**

Prodotto per:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Kietlin, via Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**Non utilizzare questa griglia in spazi chiusi e/o abitabili, come edifici, tende, roulotte, camper e barche.**

**C'è il rischio di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.**

**Si prega di osservare i seguenti simboli e avvertenze!**

### Istruzioni generali di sicurezza:

- **ATTENZIONE!** Questa griglia può essere molto calda; non spostarla o trasportarla durante l'uso!
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare in ambienti chiusi!
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare alcol o benzina per accendere o riaccendere!
- **Utilizzare solo accendini conformi alla norma EN 1860-3!**
- **ATTENZIONE!** Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici!

### ATTENZIONE!

- Indossare guanti protettivi e utilizzare pinze adatte durante la cottura.
- Lasciare raffreddare completamente la griglia prima di pulirla! In caso contrario, potrebbero verificarsi temperature elevate incontrollate, causando ustioni.
- La griglia deve essere posizionata su una superficie stabile e piana durante la cottura! Non utilizzare mai acqua per spegnere la griglia.
- Non lasciare la griglia calda incustodita.
- Non posizionare il barbecue vicino a passaggi pedonali o in aree molto frequentate.
- Non indossare abiti a maniche lunghe durante la cottura.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'involucro di alluminio.
- Non utilizzare solventi o diluenti per pulire il barbecue.
- La combustione del carbone produce monossido di carbonio. Questo gas è pericoloso e può causare avvelenamento in spazi chiusi.
- Non utilizzare il barbecue in caso di maltempo o pioggia battente!

### Norme relative all'uso previsto:

Il barbecue può essere utilizzato solo per grigliare alimenti commestibili. È necessario seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale di montaggio e funzionamento. Il barbecue è destinato esclusivamente all'uso privato. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme e può causare danni materiali o lesioni personali. Il produttore non accetta alcuna garanzia per danni causati da un utilizzo non conforme all'uso previsto!



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 24

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
dichiara con piena responsabilità che:

### **Barbecue a carbone con coperchio e griglia regolabile Tipo: G80513**

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- Regolamento (CE) n. 1935/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 ottobre 2004, riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari e che abroga le direttive 80/590/CEE e 89/109/CEE

e norme EN 13130-1:2004; è conforme al Certificato di Tipo CE n. CANEC2114496301 del 25.10.2023 rilasciato da SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Paesi Bassi

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0608 (ex-1122)

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

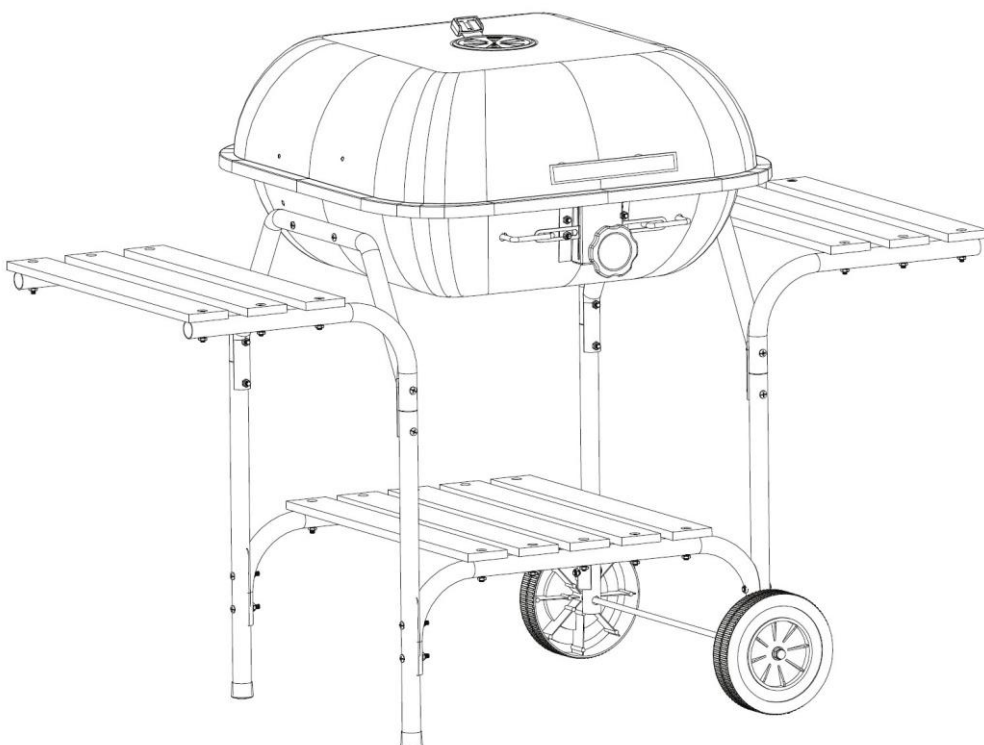
La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk  
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

**Anglinis grilis su dangčiu ir reguliuojamu grotelėmis**

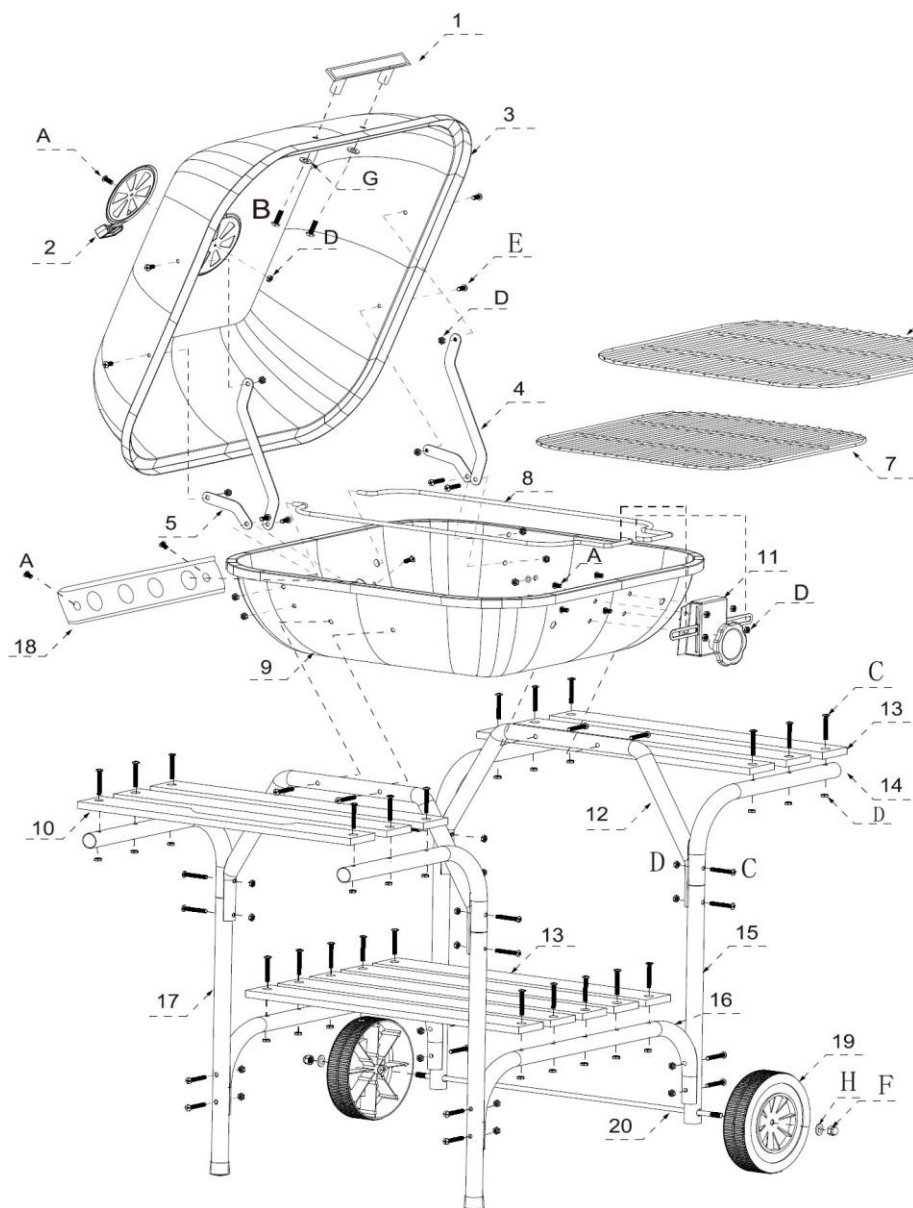
Originalios instrukcijos vertimas

**LT****Anglinis grilis su dangčiu ir reguliuojamu grotelėmis****DĖMESIO!**

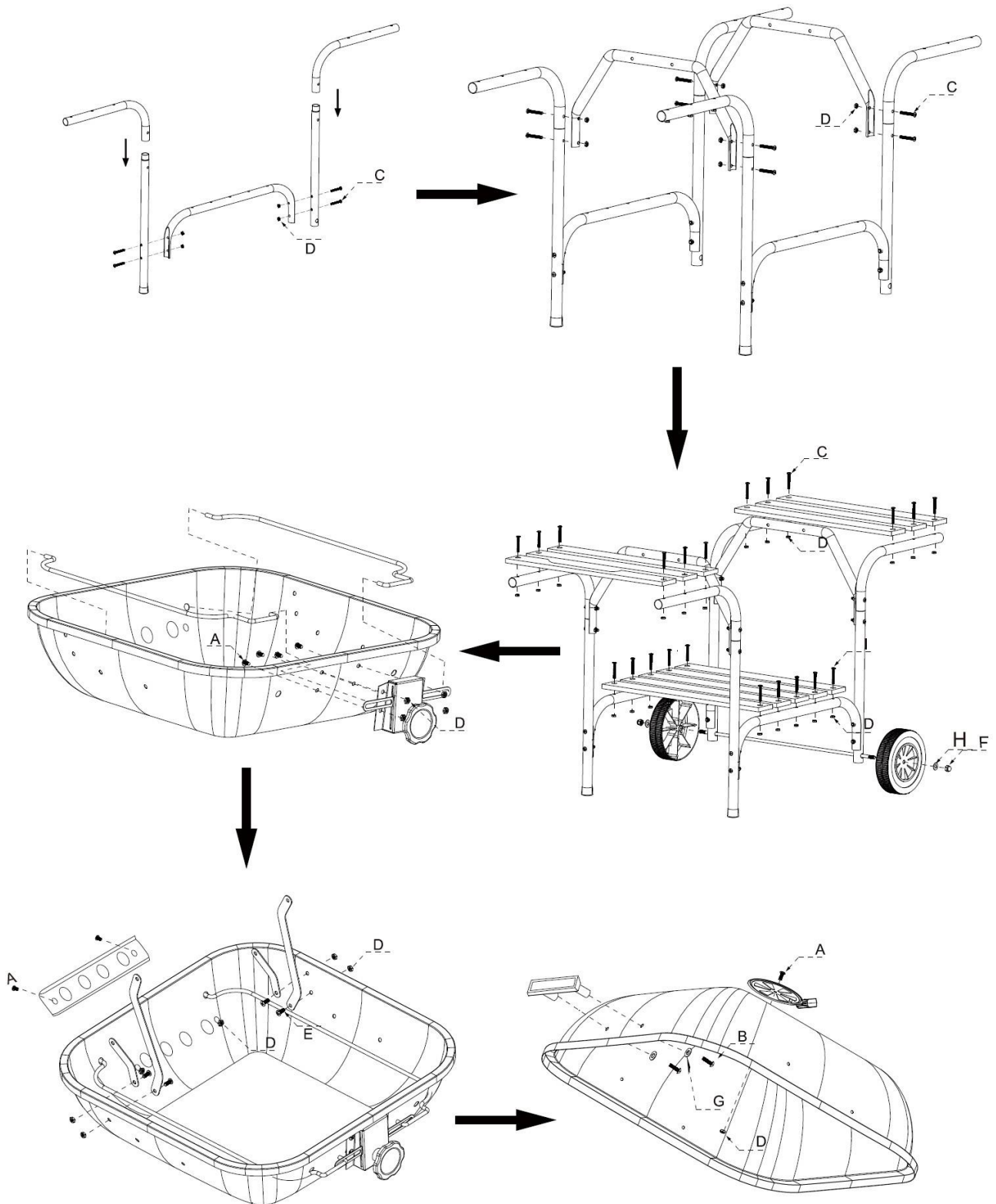
Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

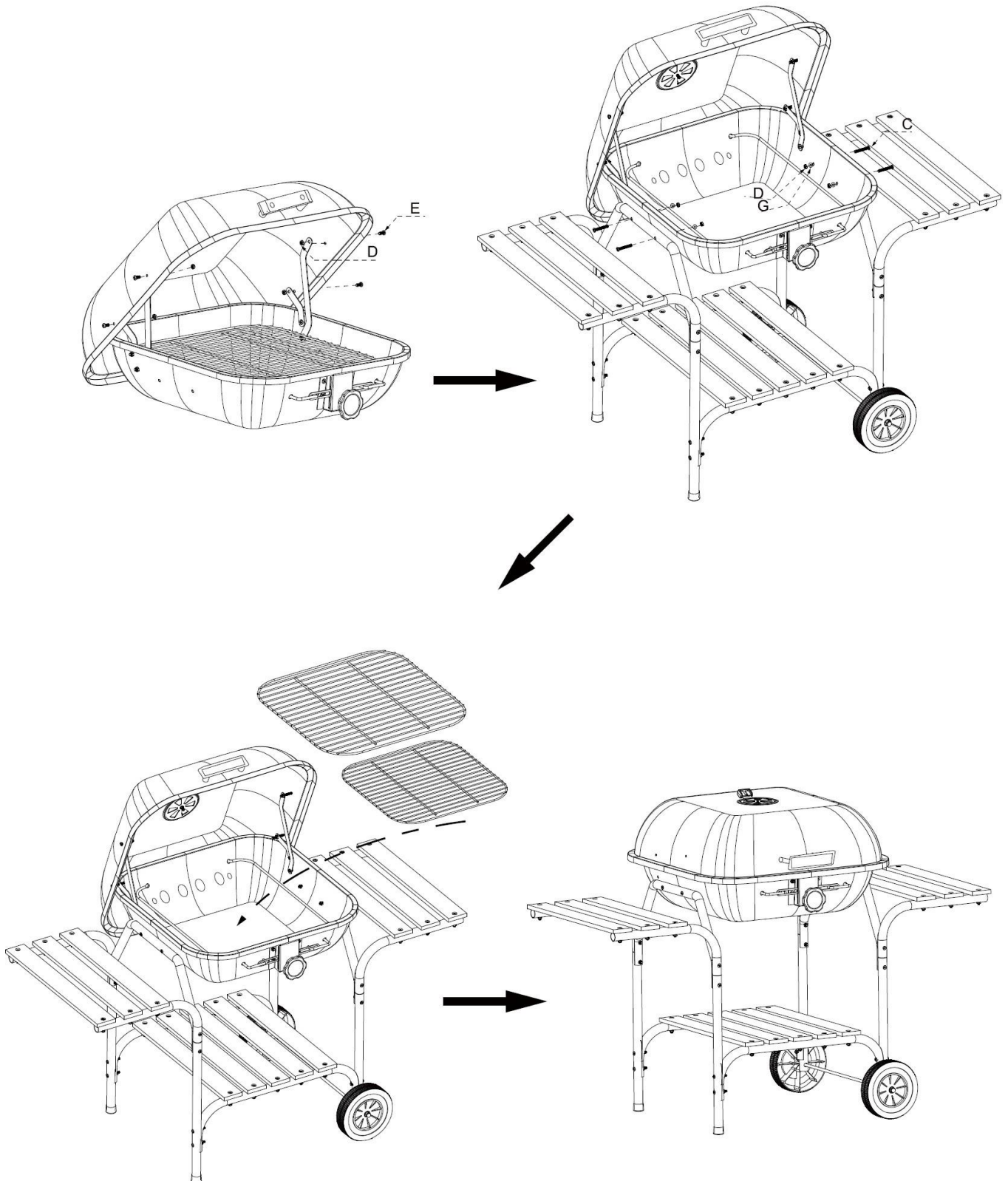
**LT**

Pagaminta:  
GEKO Sp. z o.o. Sp K.  
Kietlin, Spacerowa g. 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## SAUGOS INSTRUKCIJOS



**Nenaudokite šių grilių uždarose ir (arba) gyvenamosiose patalpose, tokiose kaip pastatai, palapinės, nameliai ant ratų, kemperiai ir valtys. Yra mirties nuo apsinuodijimo anglies monoksidu rizika.**

**Atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius ir įspėjimus!**

### **Bendrosios saugos instrukcijos:**

- **ĮSPĖJIMAS!** Šios griliai gali būti labai karšti; nejudinkite ir neneškite jų, kai jie naudojami!
- **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite patalpose!
- **ĮSPĖJIMAS!** Uždegimui ar pakartotiniam uždegimui nenaudokite spirito ar benzino!
- Naudokite tik žiebtuvėlius, kurie atitinka EN 1860-3 standartą!
- **ĮSPĖJIMAS!** Laikyti vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje!

### **ĮSPĖJIMAS!**

- Kepdami grilyje, mūvėkite apsaugines grilio pirštines ir naudokite tinkamas grilio žnyples.
- Priešingu atveju gali kilti nekontroliuojama aukšta temperatūra, dėl kurios galite nudeginti.
- Kepant grilį, jį reikia pastatyti ant stabilaus ir lygaus paviršiaus! Niekada negesinkite grilio vandeniui.
- Nepalikite karšto grilio be priežiūros.
- Nestatykite grilio šalia takų ar dažnai lankomose vietose.
- Kepdami ant grotelių, nedėvėkite ilgomis rankovėmis drabužių.
- Neleiskite vaikams žaisti su folijos įvyniojimu.
- Nenaudokite jokių tirpiklių ar skiediklių grotelėms valyti.
- Degant anglims išsiskiria anglies monoksidas. Šios dujos yra pavojingos ir uždarose patalpose gali sukelti apsinuodijimą.
- Nenaudokite grotelių esant blogam orui ar stipriam lietaui!

### **Nuorodos dėl numatyto naudojimo:**

Grilis gali būti naudojamas tik valgomiems maisto produktams kepti. Būtina laikytis visų šioje surinkimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Grotelės skirtos tik asmeniniam naudojimui. Bet koks kitas naudojimas nelaikomas numatytu ir gali sugadinti turtą arba sužaloti asmenis. Gamintojas neprisiima jokios garantijos už žalą, atsiradusią dėl šio gaminio naudojimo ne pagal paskirtį!



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 24

## ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
visiškai atsakingai deklaruoja, kad:

**Anglinis grilis su dangčiu ir reguliuojamu grotelėmis Tipas: G80513**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1935/2004 dėl medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, ir panaikinančią Direktyvas 80/590/EEB ir 89/109/EEB ir EN 13130-1:2004; atitinka 2023 m. spalio 25 d. SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Nyderlandai, išduotą EB tipo sertifikatą Nr. CANEC2114496301

Notifikuotosios įstaigos identifikavimo numeris: 0608 (ex-1122)

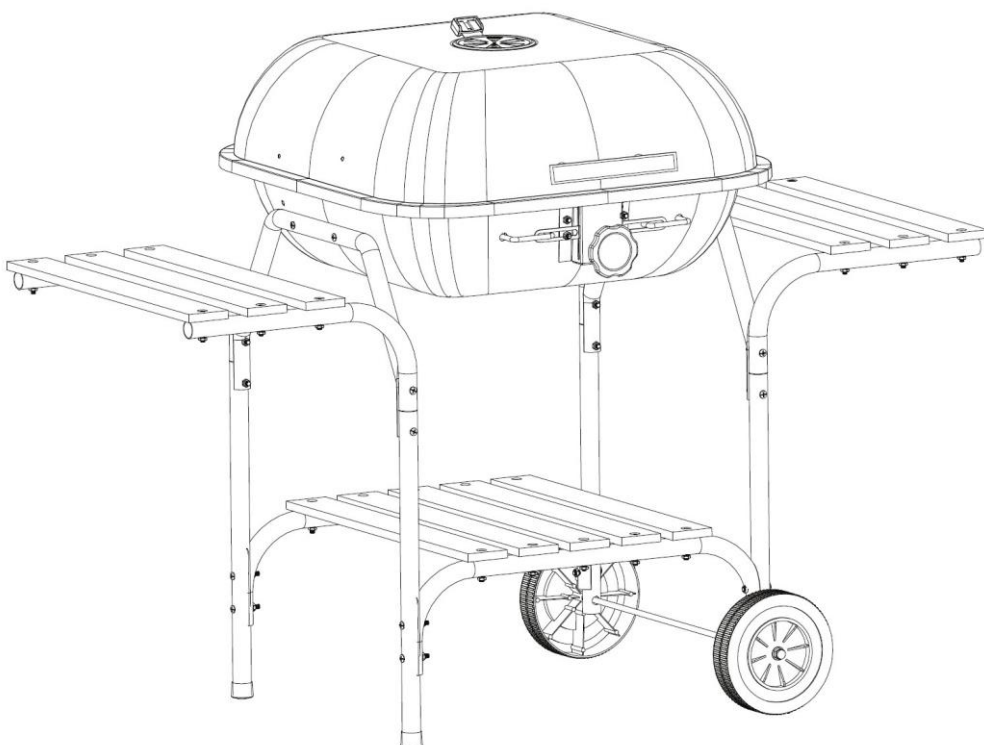
Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024-01-16  
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk  
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

**Ogles grils ar vāku un regulējamu resti**  
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

**LV**

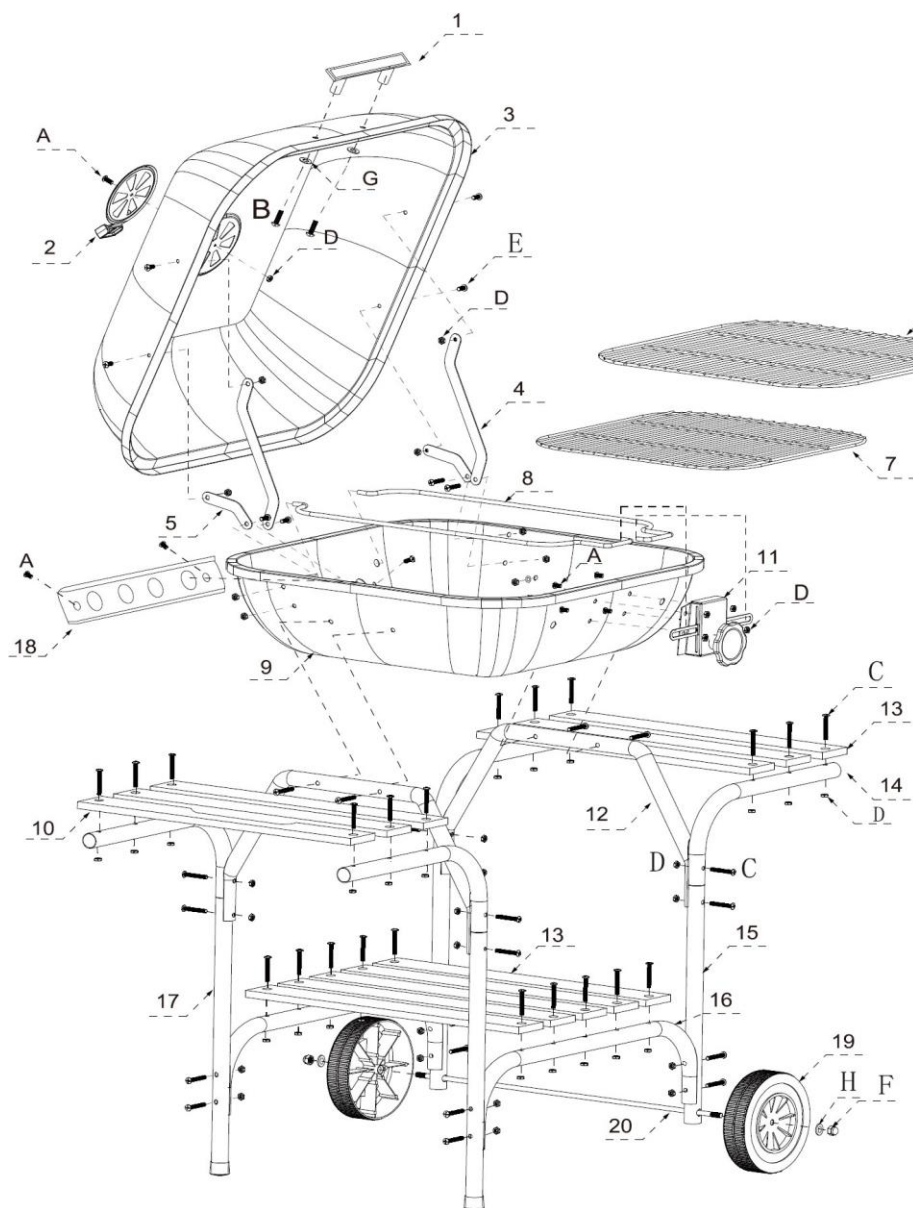
**Ogles grils ar vāku un regulējamu resti**

**UZMANĪBU!**

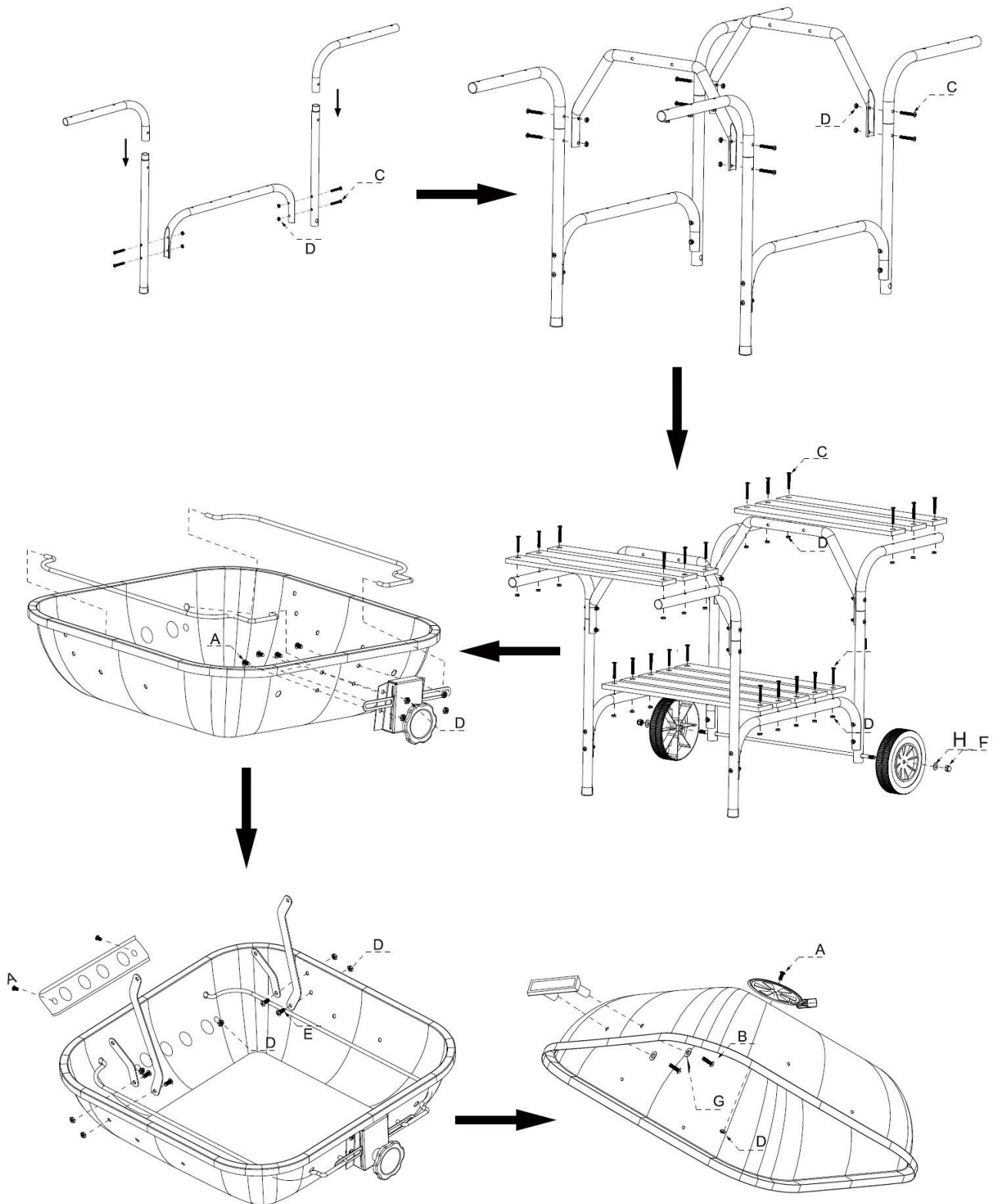
Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

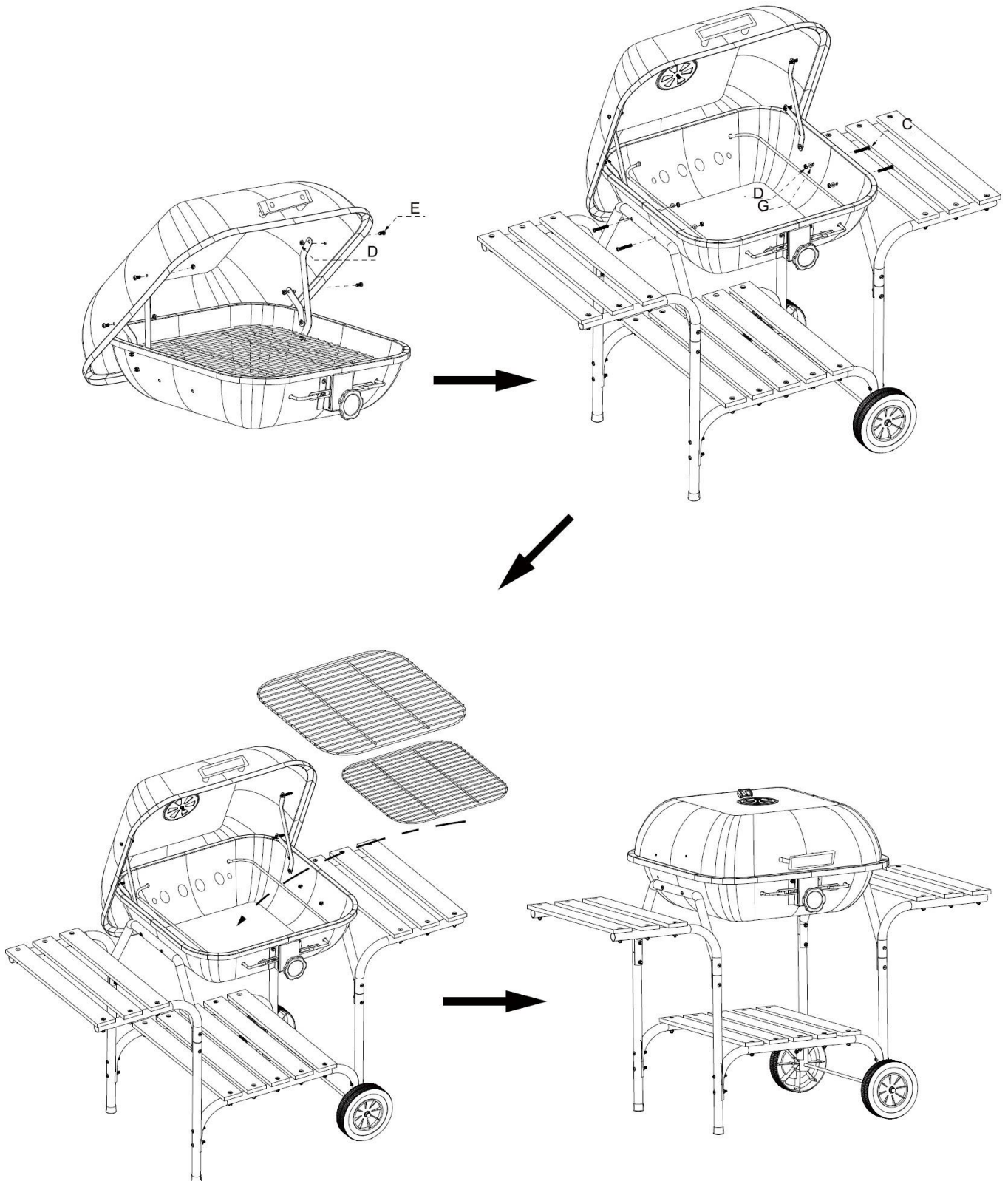
**LV**

Ražots priekš:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



**Nelietojiet šo grilu slēgtās un/vai apdzīvojamās telpās, piemēram, ēkās, teltīs, dzīvojamajās piekabēs, kemperos un laivās.**

**Pastāv nāves risks no saindēšanās ar oglekļa monoksīdu.**

**Lūdzu, ievērojiet tālāk norādītos simbolus un brīdinājumus!**

### Vispārīgi drošības norādījumi:

- **BRĪDINĀJUMS!** Šis grils var būt ļoti karsts; nepārvietojiet un nepārnēsāiet to lietošanas laikā!
- **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet telpās!
- **BRĪDINĀJUMS!** Aizdedzināšanai vai atkārtotai aizdedzināšanai neizmantojiet spirtu vai benzīnu!
- Izmantojiet tikai šķiltavas, kas atbilst standartam EN 1860-3!
- **BRĪDINĀJUMS!** Sargāt no bērniem un mājdzīvniekiem!

### BRĪDINĀJUMS!

- Grila laikā valkājiet aizsargcimdus un izmantojiet piemērotas grila knaibles.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet grilam pilnībā atdzist! Pretējā gadījumā var rasties nekontrolējami augsta temperatūra, kas var izraisīt apdegumus.
- Grila laikā grils jānovieto uz stabilas un līdzenas virsmas! Nekad neizmantojiet ūdeni grila dzēšanai.
- Neatstājiet karstu grilu bez uzraudzības.
- Nenovietojiet grilu gājēju celiņu tuvumā vai vietās ar lielu cilvēku plūsmu.
- Grila laikā nevalkājiet apģērbu ar garām piedurknēm.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar folijas iesaiņojumu.
- Grila tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai atšķaidītājus.
- Oglekļa monoksīds rodas, degot oglēm. Šī gāze ir bīstama un slēgtās telpās var izraisīt saindēšanos.
- Nelietojiet grilu sliktos laika apstākļos vai stiprā lietū!

### Noteikumi par paredzēto lietošanu:

Grilu drīkst izmantot tikai ēdamu pārtikas produktu grilēšanai. Jāievēro visi šajā montāžas un lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Grils ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Jebkāda cita lietošana netiek uzskatīta par paredzēto un var izraisīt īpašuma bojājumus vai miesas bojājumus. Ražotājs neuzņemas nekādu garantiju par bojājumiem, kas radušies, lietojot šo produktu neatbilstoši paredzētajam lietojumam!



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE - 24

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

### Ogles grils ar vāku un regulējamu resti Tips: G80513

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 27. oktobra Regula (EK) Nr. 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtiku, un ar ko atceļ Direktīvas 80/590/EEK un 89/109/EEK

un standartu EN 13130-1:2004; atbilst EK tipa sertifikātam Nr. CANEC2114496301, kas izdots 2023. gada 25. oktobrī un ko izdevusi SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Nīderlande

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0608 (ex-1122)

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024

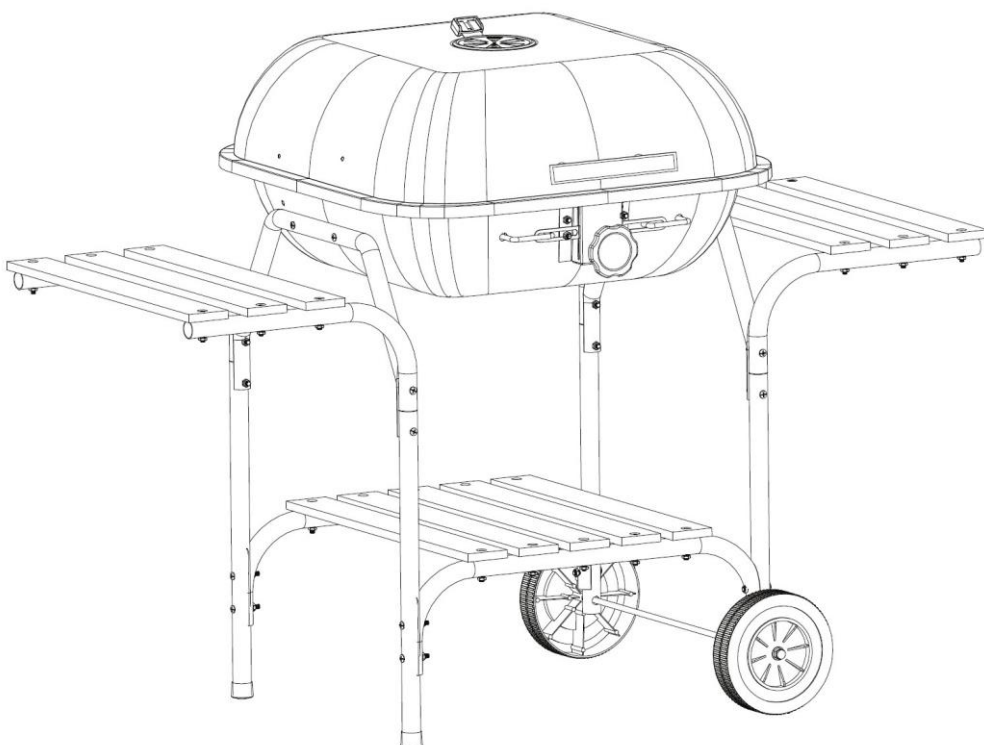
Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai

**Houtskoolbarbecue met deksel en  
verstelbaar rooster**

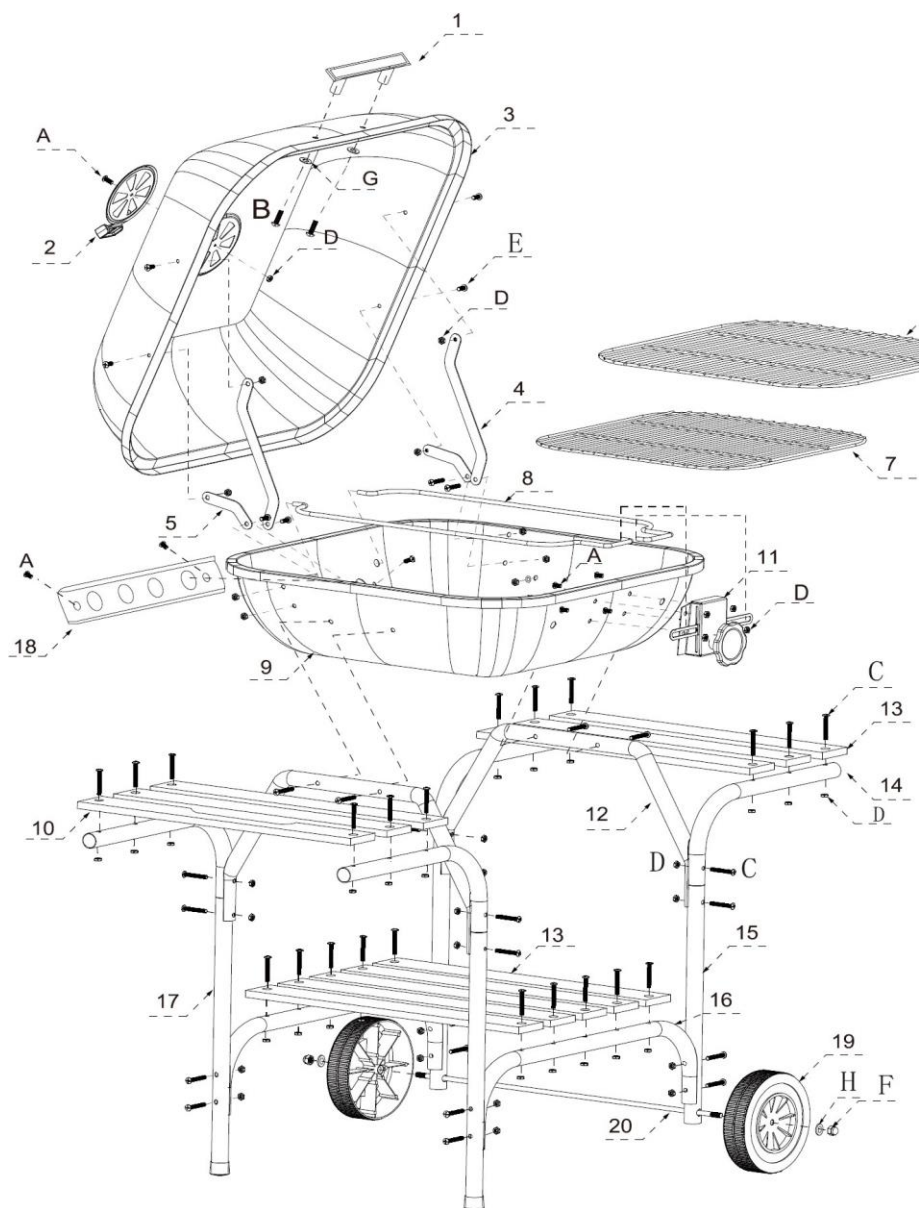
Vertaling van de originele instructies

**NL****Houtskoolbarbecue met deksel en verstelbaar rooster****OPMERKING!**

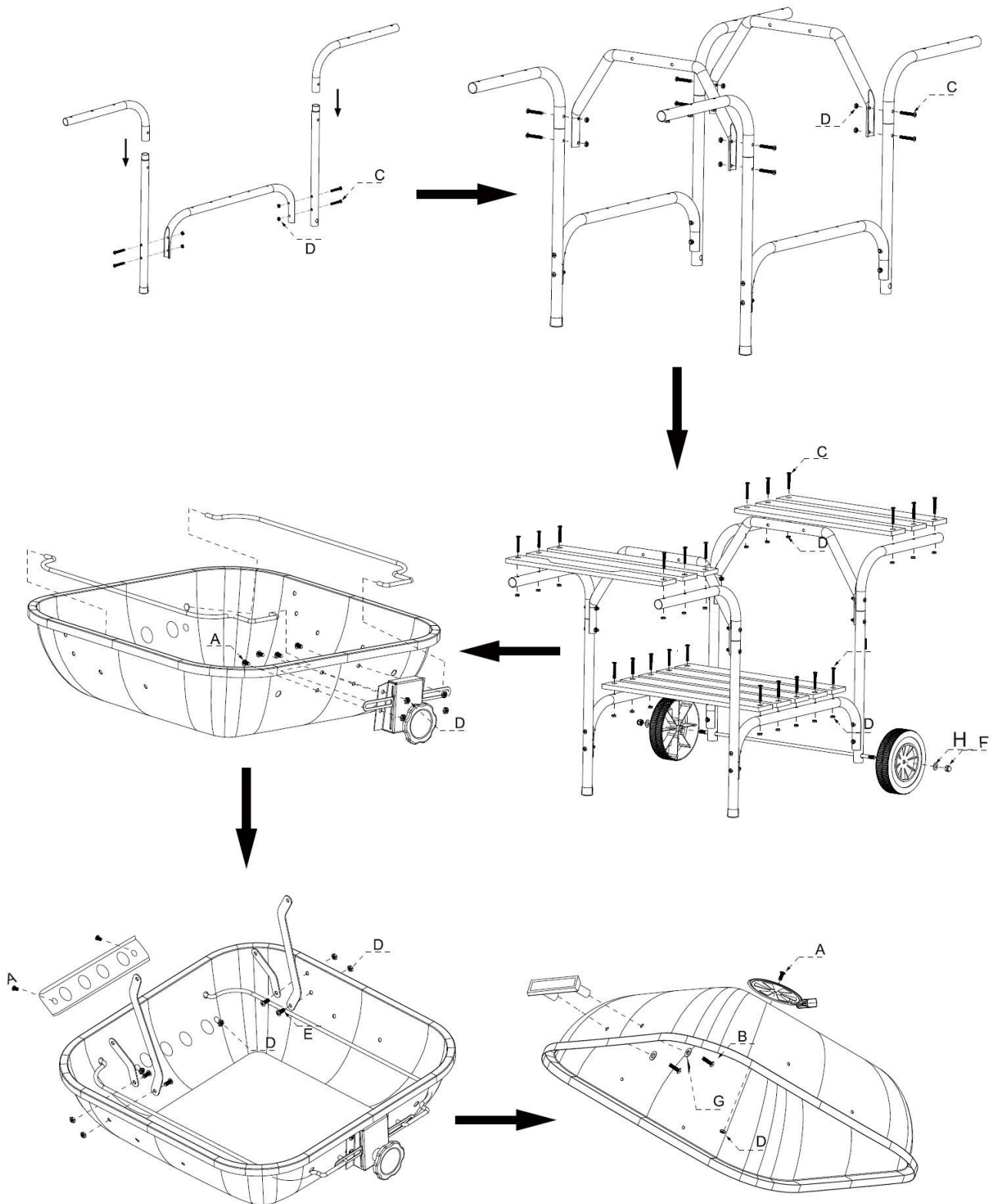
Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

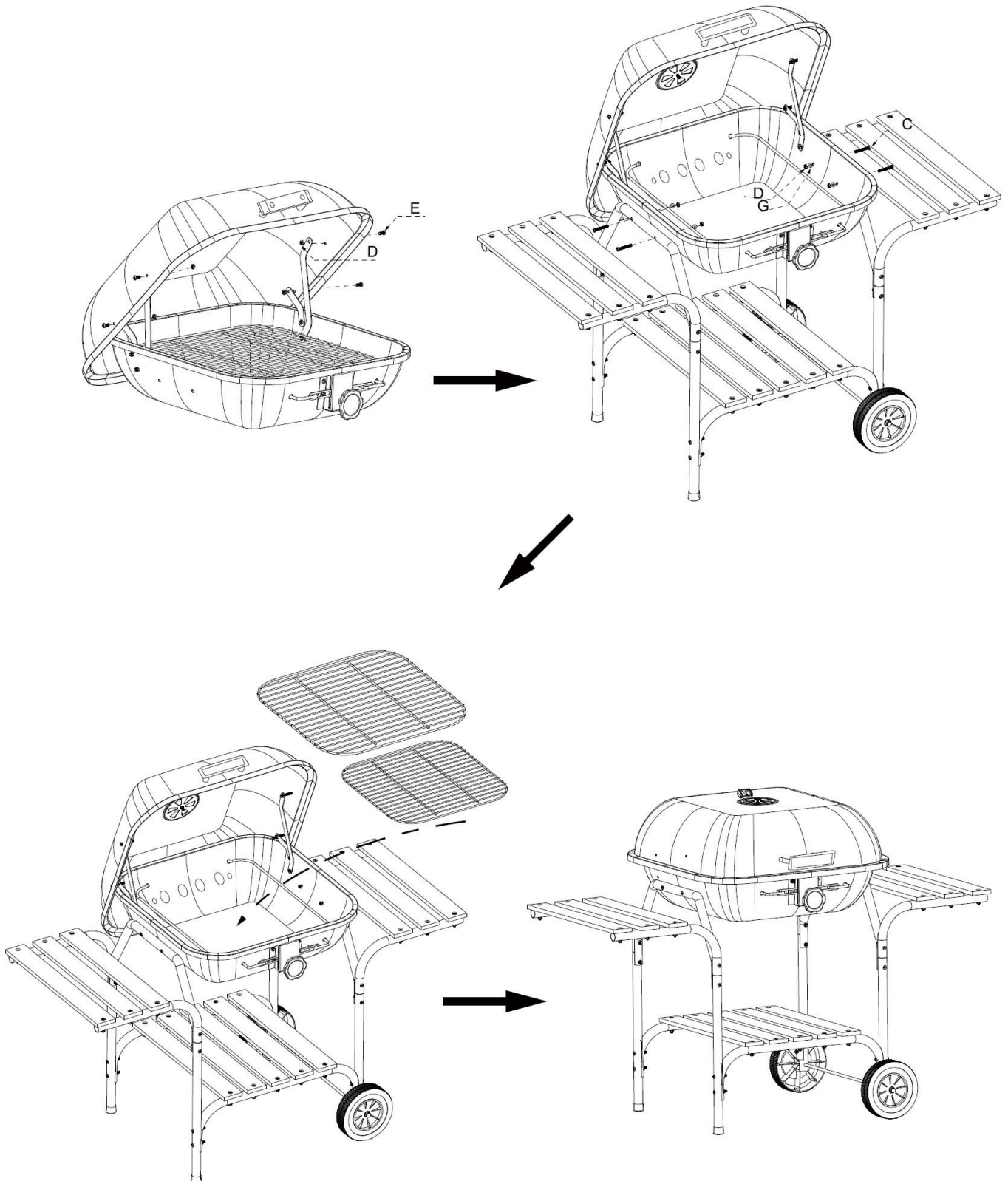
**NL**

Vervaardigd voor:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.  
pl [www.geko.pl](http://www.geko.pl)



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES



**Gebruik deze barbecue niet in afgesloten en/of bewoonbare ruimtes, zoals gebouwen, tenten, caravans, campers en boten.**

**Er bestaat levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.**

**Let op de volgende symbolen en waarschuwingen!**

### **Algemene veiligheidsinstructies:**

- **WAARSCHUWING!** Deze barbecue kan zeer heet worden; verplaats of draag hem niet tijdens gebruik!
- **WAARSCHUWING!** Niet binnenshuis gebruiken!
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen spiritus of benzine om aan te steken of opnieuw aan te steken!
- **Gebruik alleen aanstekers die voldoen aan EN 1860-3!**
- **WAARSCHUWING!** Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden!

### **WAARSCHUWING!**

- Draag beschermende grillhandschoenen en gebruik een geschikte grilltang tijdens het grillen.
- Laat de barbecue volledig afkoelen voordat u hem schoonmaakt! Anders kunnen er ongecontroleerde hoge temperaturen ontstaan, die brandwonden kunnen veroorzaken.
- Plaats de barbecue op een stabiele en vlakke ondergrond tijdens het grillen! Gebruik nooit water om de barbecue te doven.
- Laat een hete barbecue niet onbeheerd achter.
- Plaats de grill niet in de buurt van looppaden of in drukbezochte ruimtes.
- Draag geen kleding met lange mouwen tijdens het grillen.
- Laat kinderen niet met de folie spelen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of verdunners om de grill te reinigen.
- Koolmonoxide ontstaat bij verbranding van houtskool. Dit gas is gevaarlijk en kan vergiftiging veroorzaken in afgesloten ruimtes.
- Gebruik de grill niet bij slecht weer of hevige regen!

### **Voorschriften met betrekking tot het beoogde gebruik:**

De grill mag uitsluitend worden gebruikt voor het grillen van eetbare producten. Alle instructies in deze montage- en gebruiksaanwijzing moeten worden opgevolgd. De grill is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Elk ander gebruik wordt niet als bedoeld beschouwd en kan leiden tot schade aan eigendommen of persoonlijk letsel. De fabrikant aanvaardt geen garantie voor schade veroorzaakt door gebruik van dit product op een manier die niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik!



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 24

## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EC

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

### **Houtskoolbarbecue met deksel en verstelbaar rooster Type: G80513**

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- Verordening (EG) nr. 1935/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen en tot intrekking van de Richtlijnen 80/590/EEG en 89/109/EEG

en de norm EN 13130-1:2004; voldoet aan het EG-type-certificaat nr. CANEC2114496301 van 25-10-2023, afgegeven door SGS Nederland B.V. Postbus 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Nederland

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0608 (ex-1122)

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

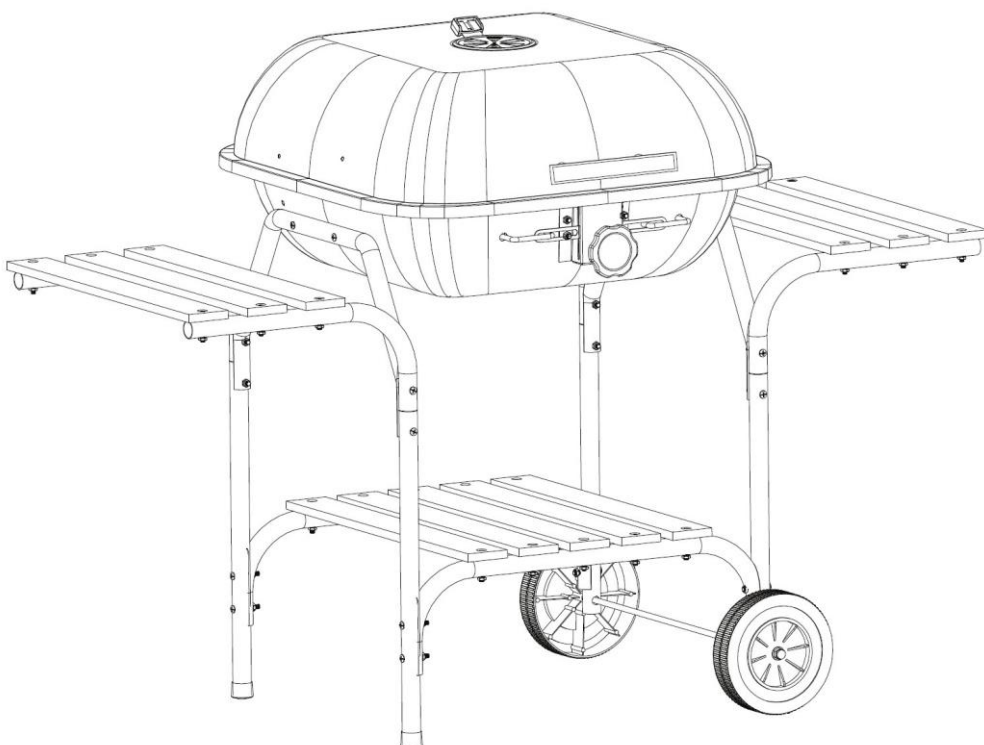
Kietlin, 16.01.2024

Larysa Kowalczyk

Plaats en datum van afgifte

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

**Grelhador a carvão com tampa e grelha ajustável**  
Tradução do manual original

**PT**

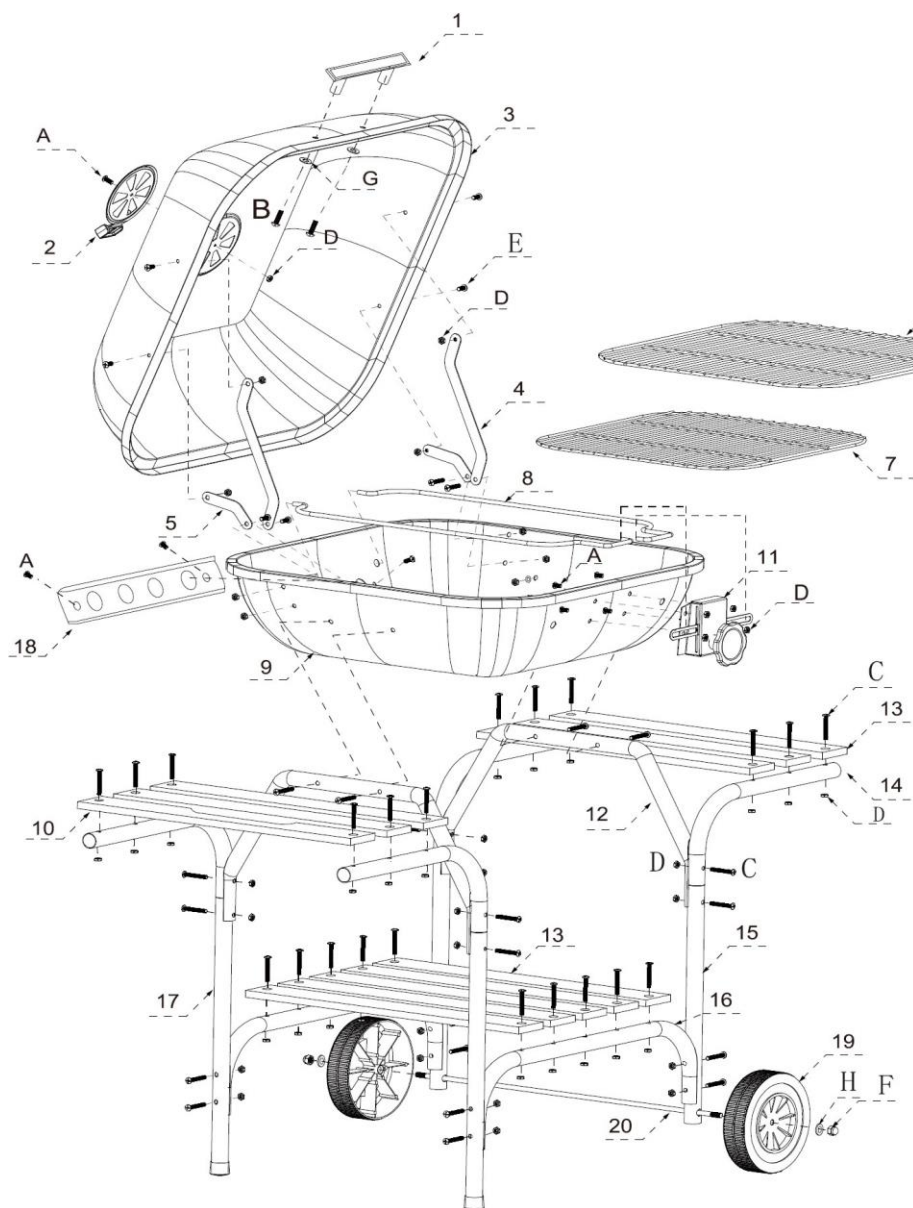
**Grelhador a carvão com tampa e grelha ajustável**

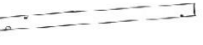
**ATENÇÃO!**

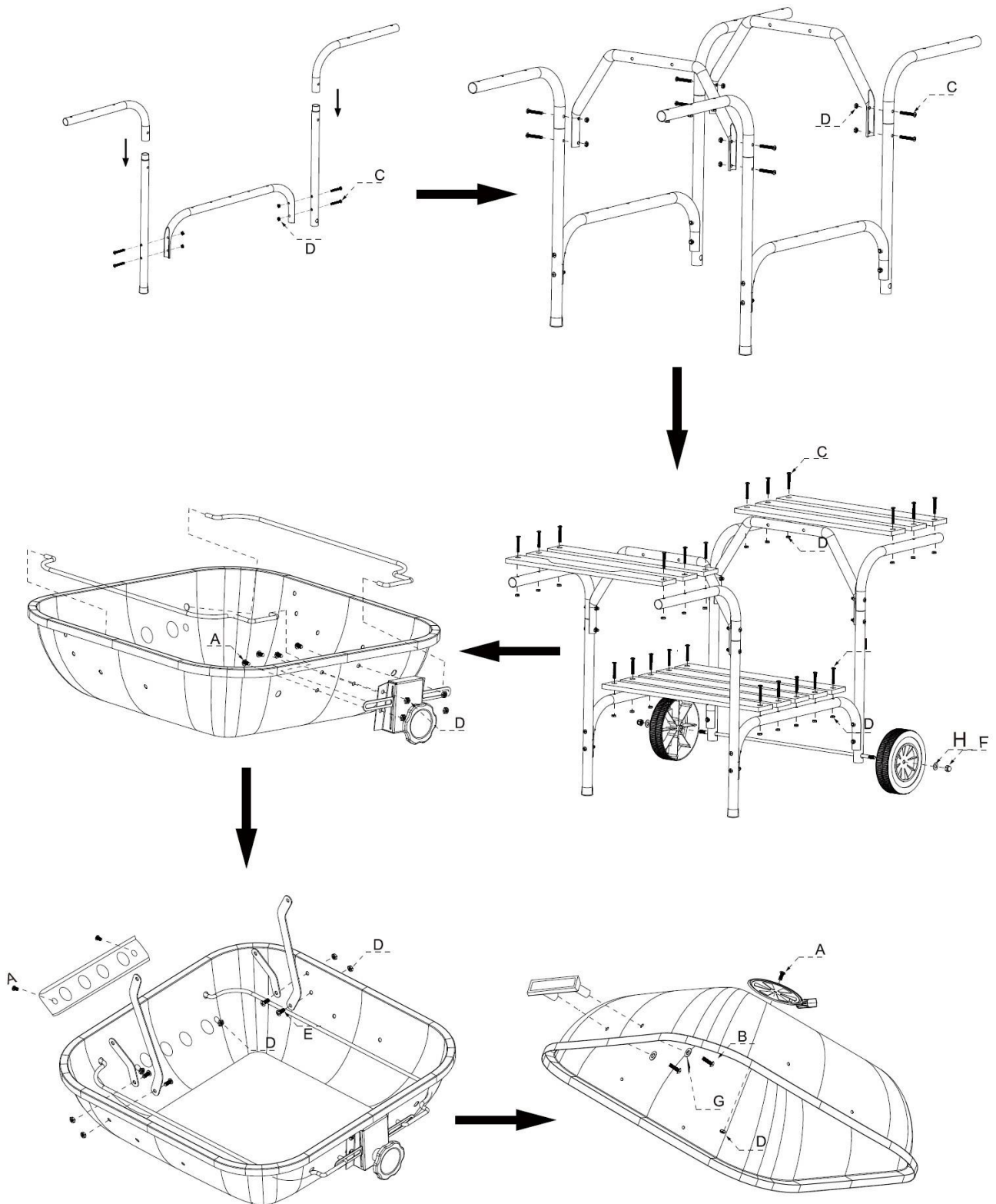
Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

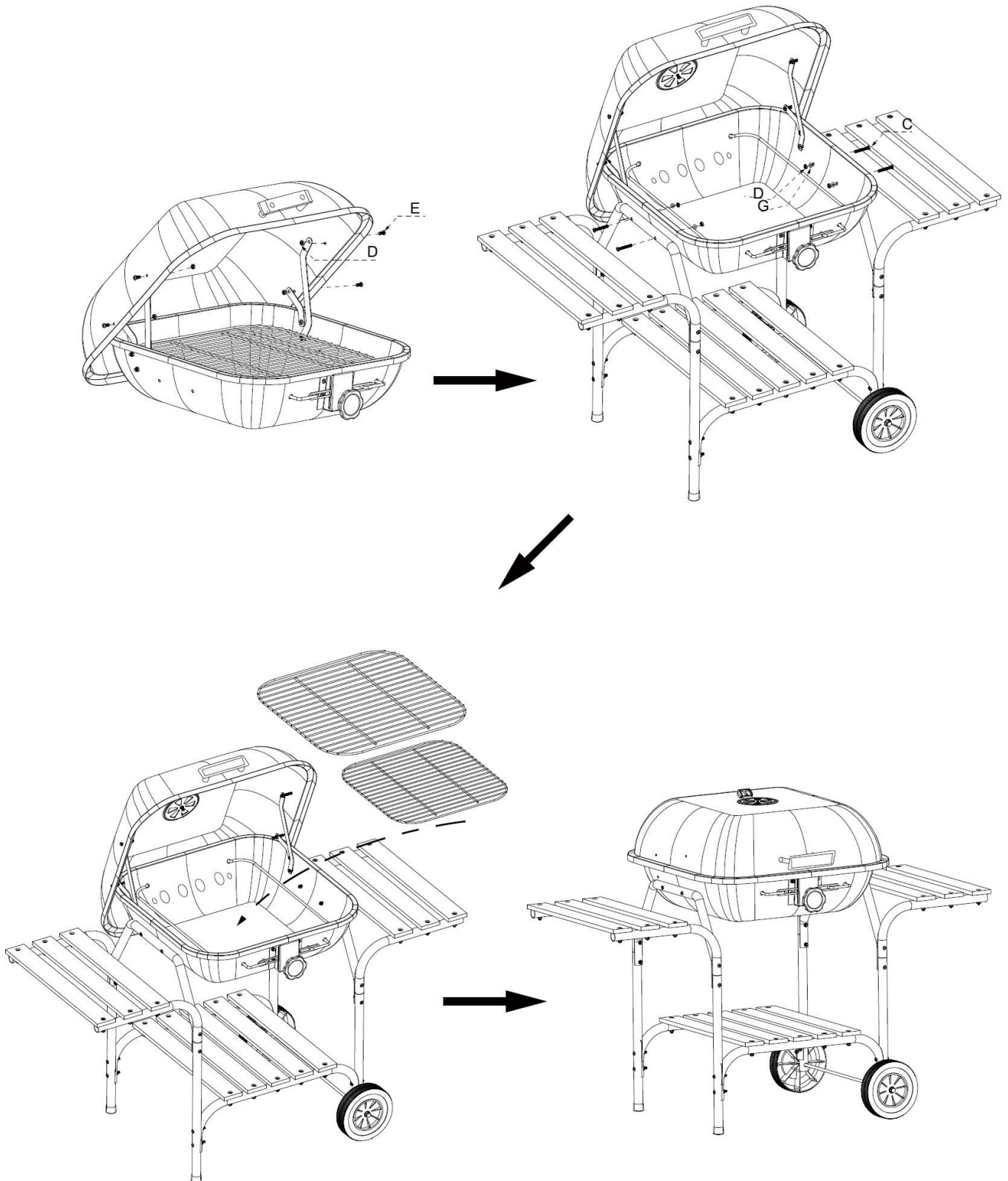
**PT**

Produzido para:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Kietlin, Rua Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**Não utilize esta churrasqueira em espaços fechados e/ou habitáveis, como edifícios, tendas, caravanas, campers e barcos.**

**Há risco de morte por intoxicação por monóxido de carbono.**

**Observe os seguintes símbolos e avisos!**

### Instruções gerais de segurança:

- **AVISO! Esta churrasqueira pode estar muito quente; não a mova nem a carregue enquanto estiver a ser utilizada!**
- **AVISO! Não utilize em ambientes fechados!**
- **AVISO! Não utilize álcool ou gasolina para acender ou reacender!**
- **Utilize apenas isqueiros que cumpram a norma EN 1860-3!**
- **AVISO! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!**

### AVISO!

- Utilize luvas de proteção para grelhar e pinças adequadas para grelhar quando grelhar.
- Deixe a churrasqueira arrefecer completamente antes de limpar! Caso contrário, podem ocorrer temperaturas elevadas descontroladas, provocando queimaduras.
- A churrasqueira deve ser colocada numa superfície estável e nivelada durante a utilização! Nunca utilize água para apagar a chama da churrasqueira.
- Não deixe uma churrasqueira quente sem vigilância.
- Não coloque a churrasqueira perto de passeios ou em zonas com muito movimento.
- Não use roupa de manga comprida ao grelhar.
- Não permita que as crianças brinquem com a embalagem de alumínio.
- Não utilize solventes ou diluentes para limpar o grelhador.
- A queima do carvão produz monóxido de carbono. Este gás é perigoso e pode causar intoxicação em ambientes fechados.
- Não utilize a churrasqueira em condições climáticas adversas ou chuva intensa!

### Regulamentos relativos à utilização prevista:

A churrasqueira só pode ser utilizada para grelhar alimentos comestíveis. Todas as instruções deste manual de montagem e operação devem ser seguidas. A churrasqueira destina-se apenas a uso privado. Qualquer outra utilização não é considerada como pretendida e pode resultar em danos materiais ou ferimentos pessoais. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso deste produto de forma inconsistente com o uso pretendido!



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 24

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declara com total responsabilidade que:

### **Grelhador a carvão com tampa e grelha ajustável Tipo: G80513**

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- Regulamento (CE) n.º 1935/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de outubro de 2004, relativo aos materiais e objectos destinados a entrar em contacto com os alimentos e que revoga as Diretivas 80/590/CEE e 89/109/CEE

e as normas EN 13130-1:2004; está em conformidade com o Certificado de Tipo CE n.º CANEC2114496301, de 25.10.2023, emitido pela SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Países Baixos

Número de identificação do organismo notificado: 0608 (ex-1122)

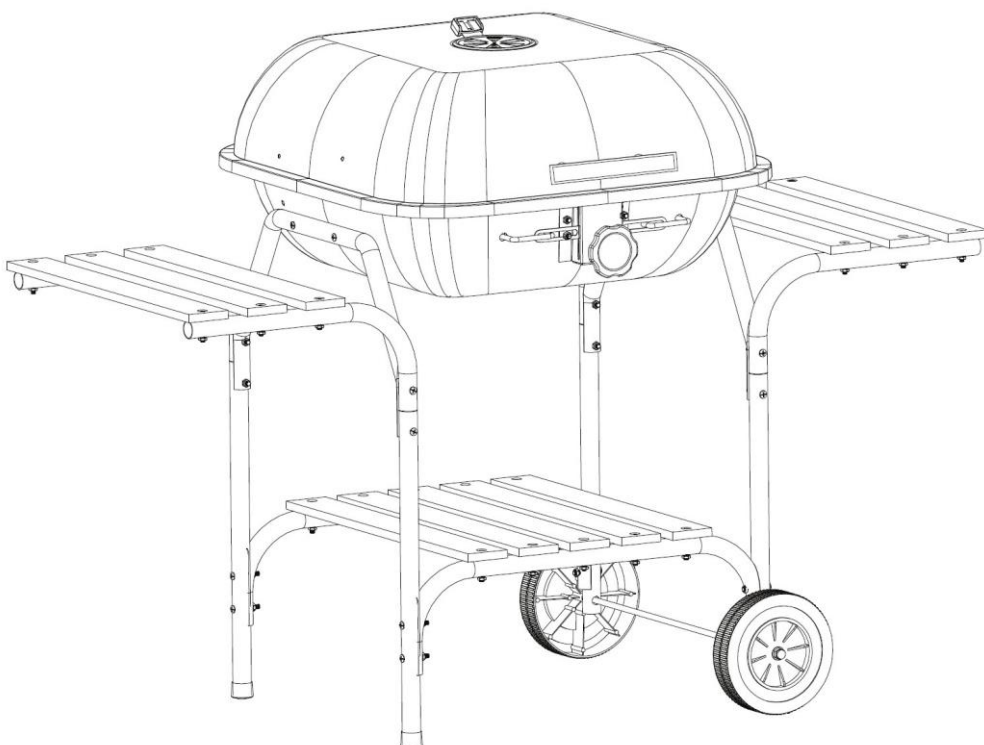
Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk  
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

**Grătar pe cărbune cu capac și grătar reglabil**  
Traducerea instrucțiunii originale

**RO**

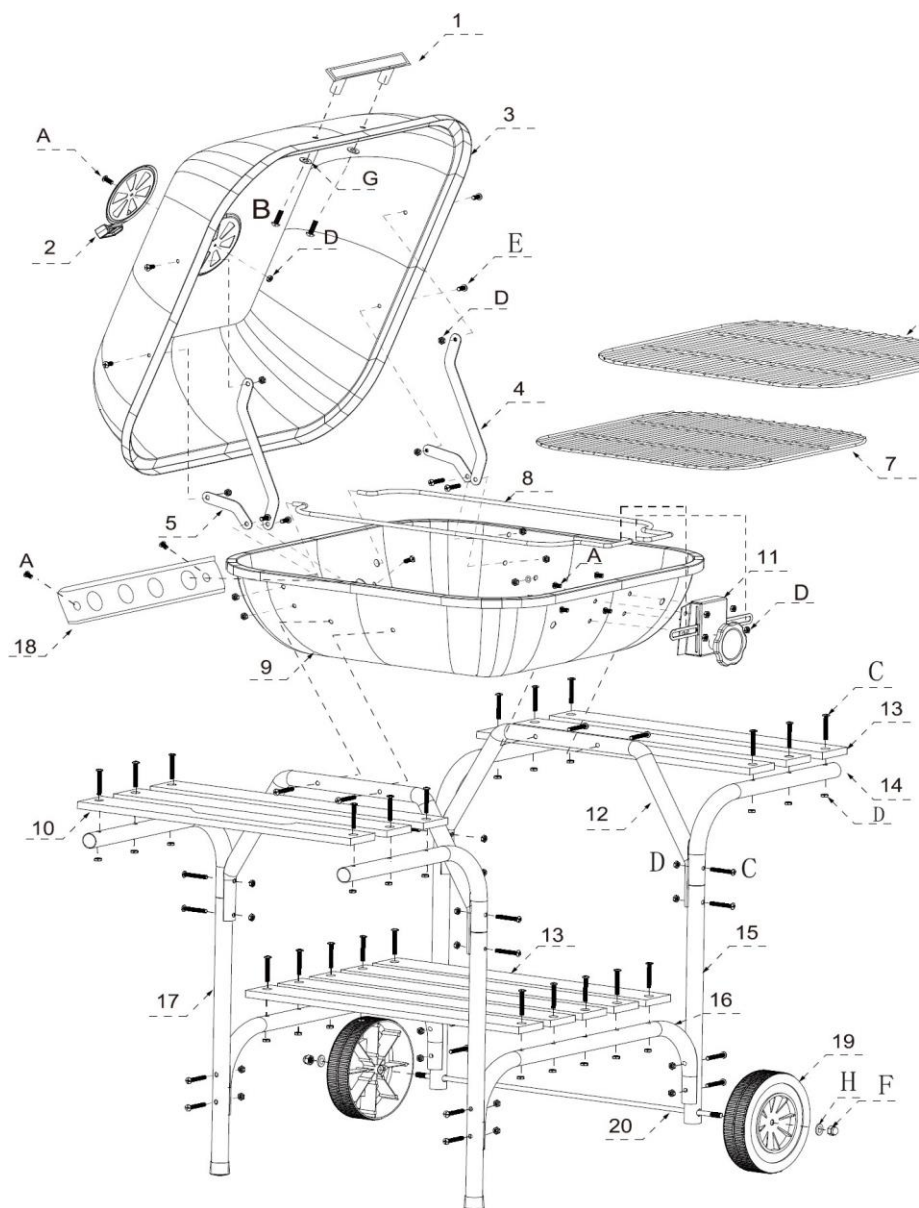
**Grătar pe cărbune cu capac și grătar reglabil**

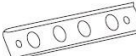
**ATENȚIE!**

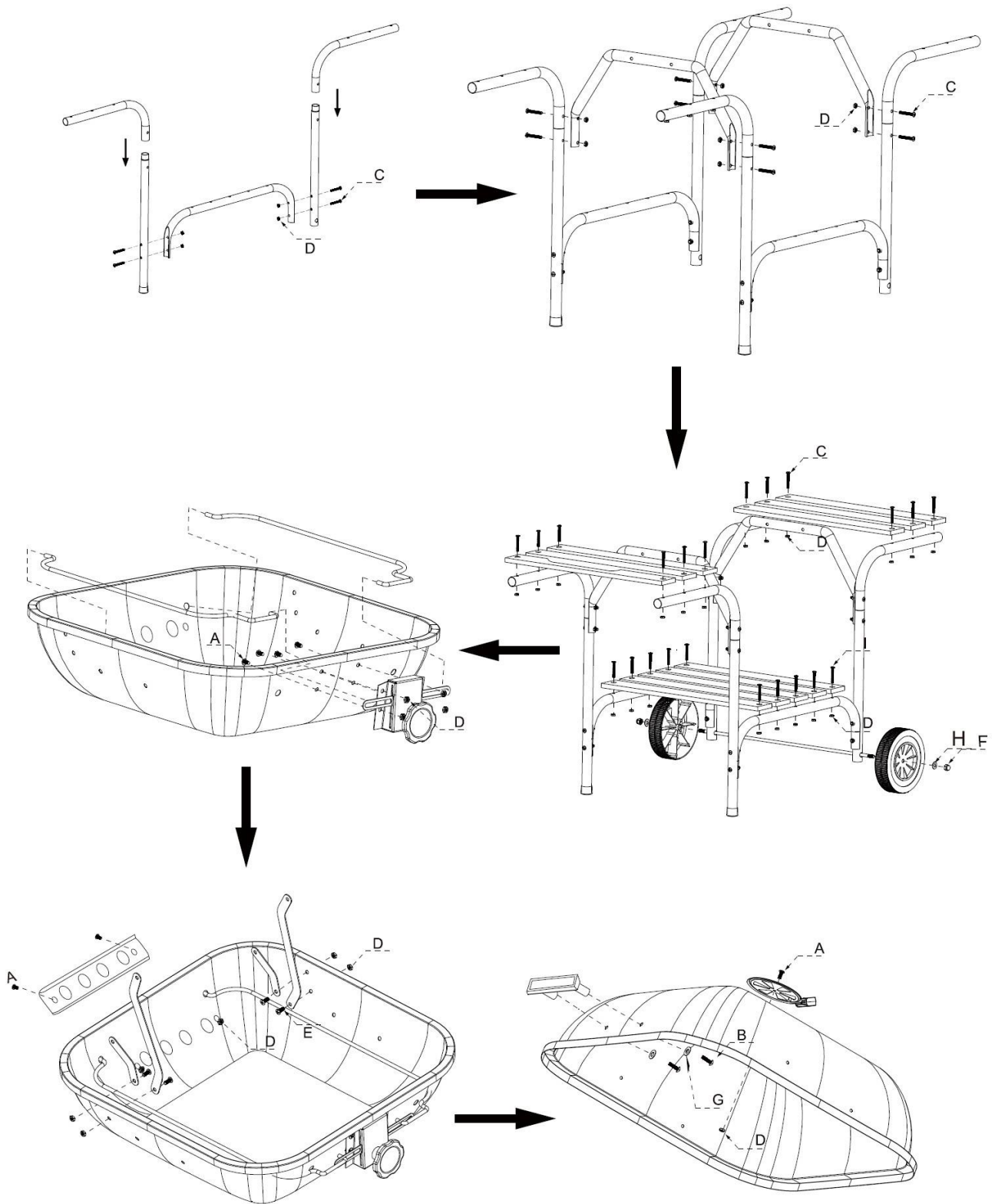
Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

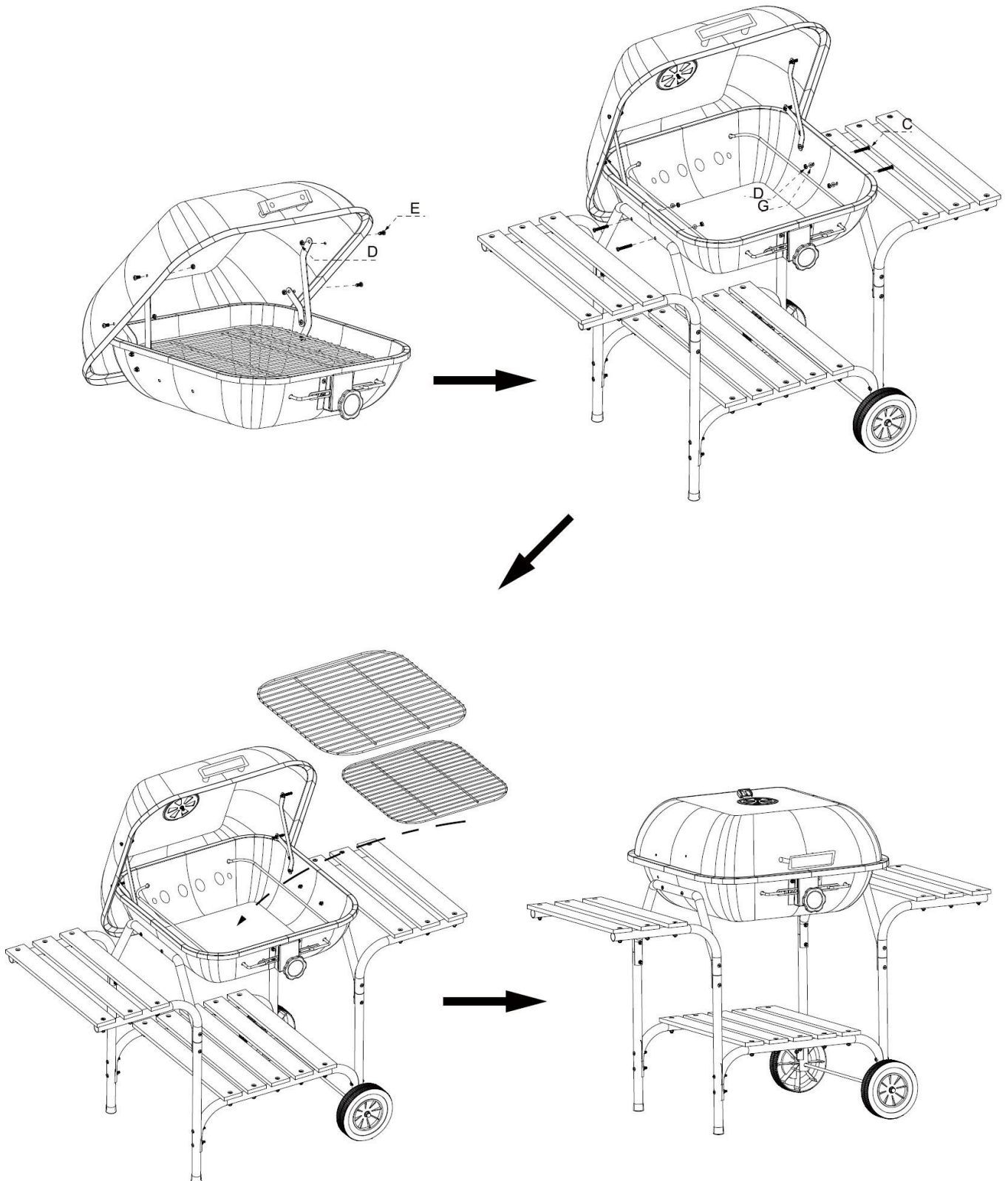
**RO**

Fabricat pentru:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
str. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



**Nu utilizați acest grătar în spații închise și/sau locuibile, cum ar fi clădiri, corturi, rulote, rulote și bărci.**

**Există risc de deces din cauza intoxicației cu monoxid de carbon.**

**Vă rugăm să respectați următoarele simboluri și avertismente!**

### Instrucțiuni generale de siguranță:

- **AVERTISMENT! Acest grătar poate fi foarte fierbinte; nu îl mutați și nu îl transportați în timp ce este utilizat!**
- **AVERTISMENT! Nu utilizați în interior!**
- **AVERTISMENT! Nu folosiți alcool sau benzină pentru aprindere sau reaprindere!**
- **Folosiți numai brichete care respectă standardul EN 1860-3!**
- **AVERTISMENT! A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie!**

### AVERTISMENT!

- Purați mănuși de protecție pentru grătar și folosiți un clește de grătar adecvat atunci când faceți grătar.
- Lăsați grătarul să se răcească complet înainte de curățare! În caz contrar, pot apărea temperaturi ridicate necontrolate, provocând arsuri.
- Grătarul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană atunci când faceți grătar! Nu folosiți niciodată apă pentru a stinge grătarul.
- Nu lăsați un grătar fierbinte nesupravegheat.
- Nu amplasați grătarul în apropierea trotuarelor sau în zone frecventate.
- Nu purtați haine cu mânecă lungă în timp ce faceți grătar.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul de folie.
- Nu utilizați solvenți sau diluanți pentru a curăța grătarul.
- Monoxidul de carbon se produce atunci când arde cărbunele. Acest gaz este periculos și poate provoca intoxicații în spații închise.
- Nu utilizați grătarul pe vreme nefavorabilă sau în ploaie abundentă!

### Reglementări privind utilizarea preconizată:

Grătarul poate fi utilizat numai pentru prepararea la grătar a alimentelor comestibile. Trebuie respectate toate instrucțiunile din acest manual de asamblare și utilizare. Grătarul este destinat exclusiv uzului privat. Orice altă utilizare nu este considerată conform destinației și poate duce la daune materiale sau vătămări corporale. Producătorul nu oferă nicio garanție pentru daunele cauzate de utilizarea acestui produs într-un mod neconform cu destinația sa!



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 24

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declară cu întreaga responsabilitate că:

### **Grătar pe cărbune cu capac și grătar reglabil Tip: G80513**

respectă cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- Regulamentul (CE) nr. 1935/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 octombrie 2004 privind materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare și de abrogare a Directivelor 80/590/CEE și 89/109/CEE  
și EN 13130-1:2004; este conform cu certificatul de tip CE nr. CANEC2114496301 din 25 octombrie 2023 emis de SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Țările de Jos

Numărul de identificare al organismului notificat: 0608 (ex-1122)

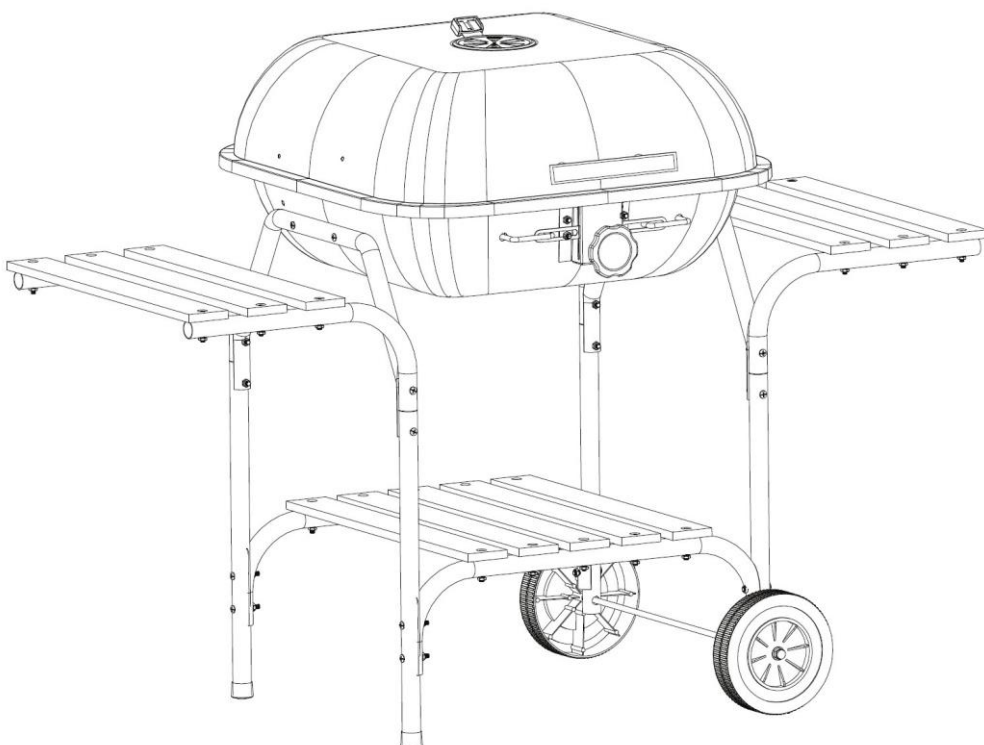
Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau schimbat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk  
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

**Угольный гриль с крышкой  
и регулируемой решеткой**  
Перевод оригинальной инструкции

**RU**

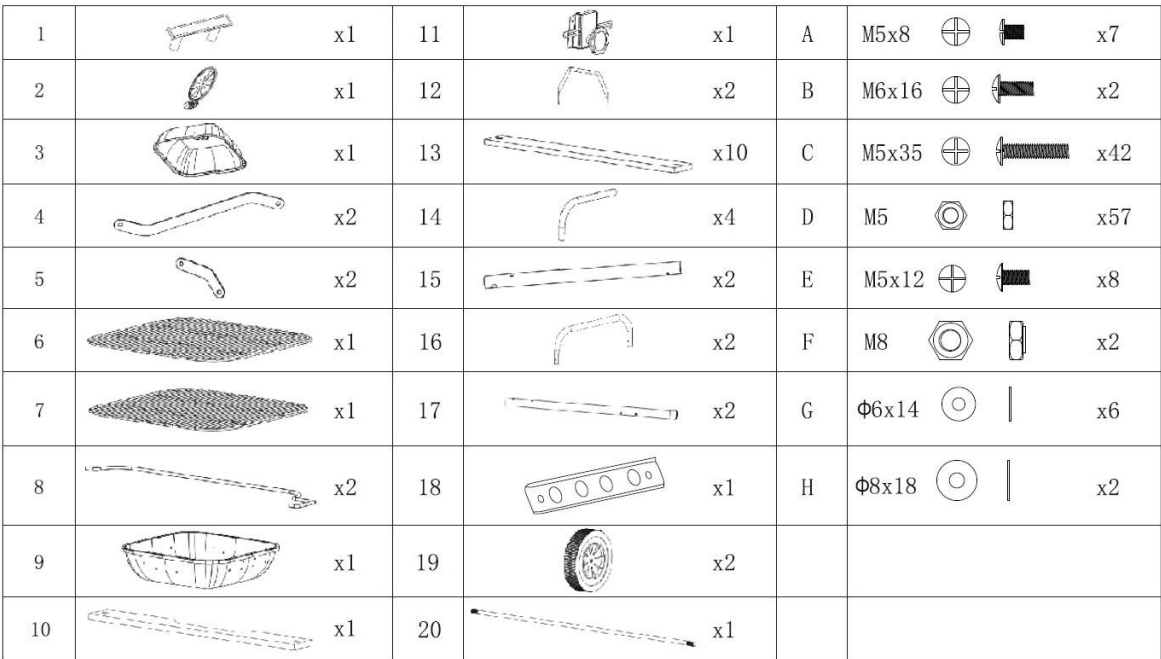
## **Угольный гриль с крышкой и регулируемой решеткой**

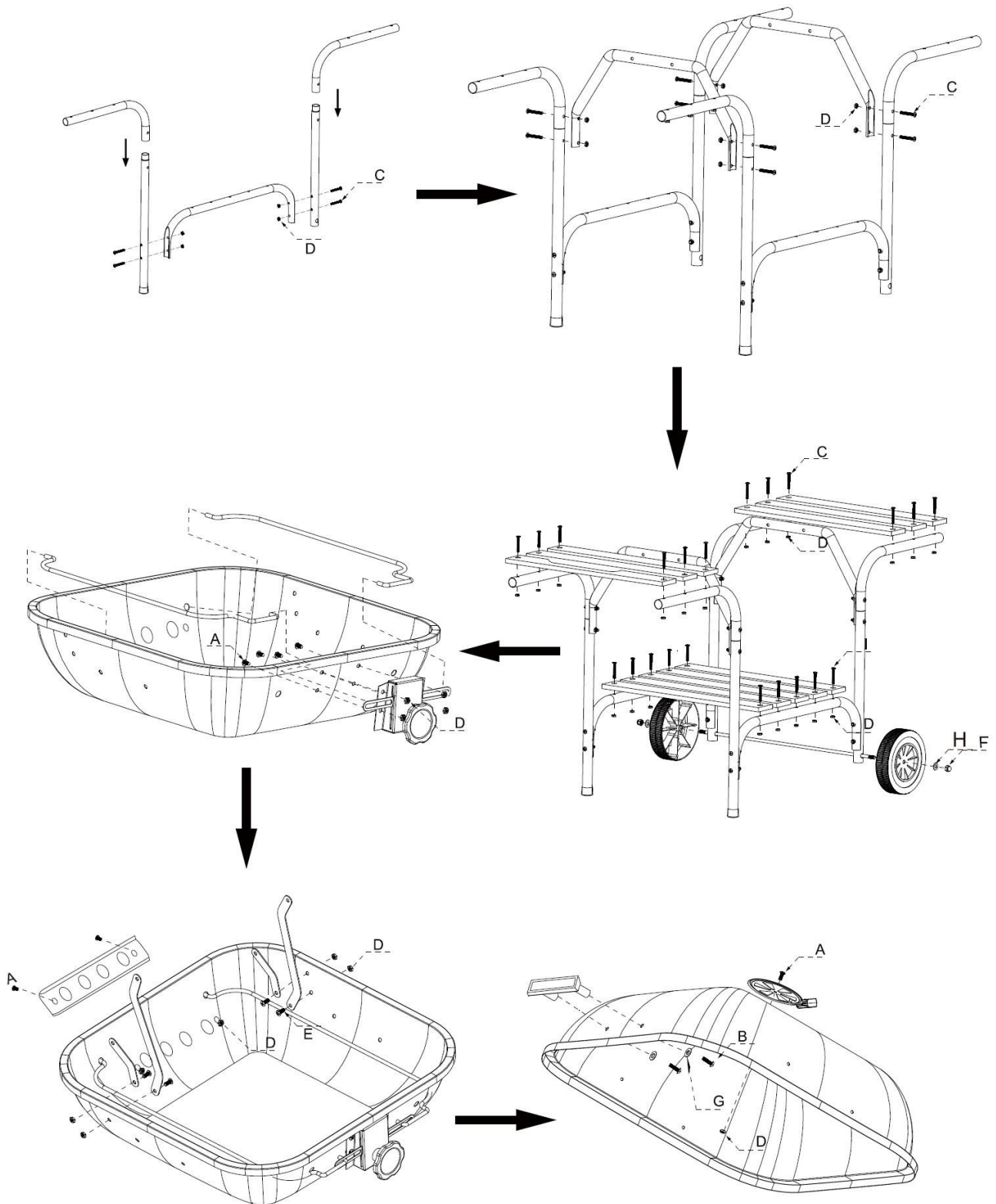
### **ВНИМАНИЕ!**

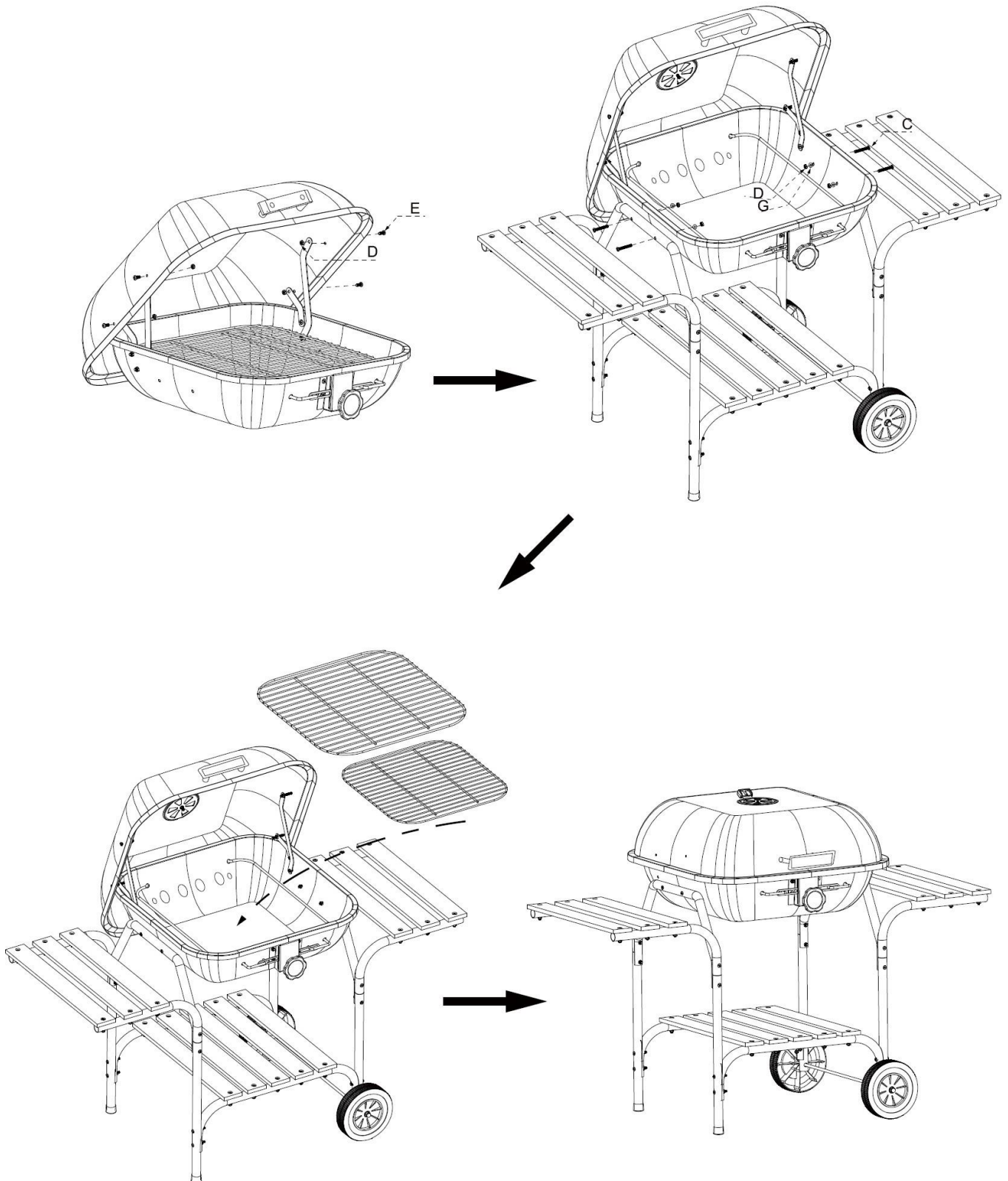
Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

**RU**

Произведено для:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Кетлин, ул. Спасерова 3,  
97-500 Радомско  
[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)







## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



**Не используйте гриль в закрытых и/или жилых помещениях, таких как здания, палатки, караваны, кемперы и лодки.**

**Существует риск смерти от отравления угарным газом.**

**Соблюдайте следующие символы и предупреждения!**

**Общие инструкции по безопасности:**

**ВНИМАНИЕ!** Гриль может быть очень горячим; не перемещайте и не переносите его во время использования!

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте в помещении!

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте спирт или бензин для розжига или повторного розжига!

**Используйте только зажигалки, соответствующие стандарту EN 1860-3!**

**ВНИМАНИЕ!** Храните в недоступном для детей и домашних животных месте!

### **ВНИМАНИЕ!**

- При использовании гриля надевайте защитные перчатки и используйте подходящие щипцы для гриля.
- Дайте грилю полностью остыть перед чисткой! В противном случае возможно неконтролируемое повышение температуры, что может привести к ожогам.
- При использовании гриля гриль должен быть установлен на устойчивой и ровной поверхности! Никогда не используйте воду для тушения гриля.
- Не оставляйте горячий гриль без присмотра.
- Не устанавливайте гриль вблизи пешеходных дорожек или в местах массового скопления людей.
- Не надевайте одежду с длинными рукавами во время приготовления пищи на гриле.
- Не позволяйте детям играть с фольгой.
- Не используйте растворители или разбавители для чистки гриля.
- При горении угля выделяется угарный газ. Этот газ опасен и может вызвать отравление в закрытых помещениях.
- Не используйте гриль в ненастную погоду или под проливным дождём!

### **Правила использования по назначению:**

Гриль предназначен только для приготовления съедобных продуктов. Необходимо соблюдать все инструкции, изложенные в данном руководстве по сборке и эксплуатации. Гриль предназначен только для личного пользования. Любое иное использование считается использованием не по назначению и может привести к повреждению имущества или травмам. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный использованием данного изделия не по назначению!



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 24

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско  
заявляет с полной ответственностью, что:

**Угольный гриль с крышкой и регулируемой решеткой Тип: G80513**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- Регламент (ЕС) № 1935/2004 Европейского парламента и Совета от 27 октября 2004 г. о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами, и отменяющий директивы 80/590/ЕЭС и 89/109/ЕЭС

и стандартам EN 13130-1:2004; соответствует сертификату типа EC № CANEC2114496301 от 25.10.2023, выданному SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Нидерланды

Идентификационный номер нотифицированного органа: 0608 (ex-1122)

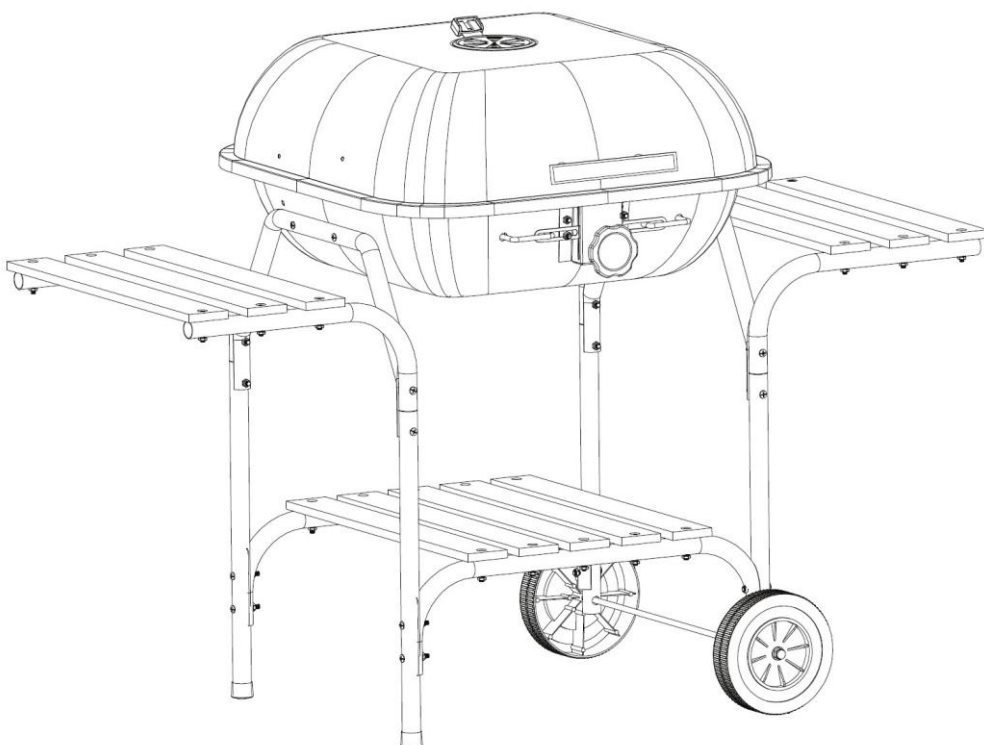
Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:  
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 16.01.2024  
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик  
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

**Uhlíkový gril s vekom a nastaviteľným roštom**  
Preklad pôvodného návodu

**SK**

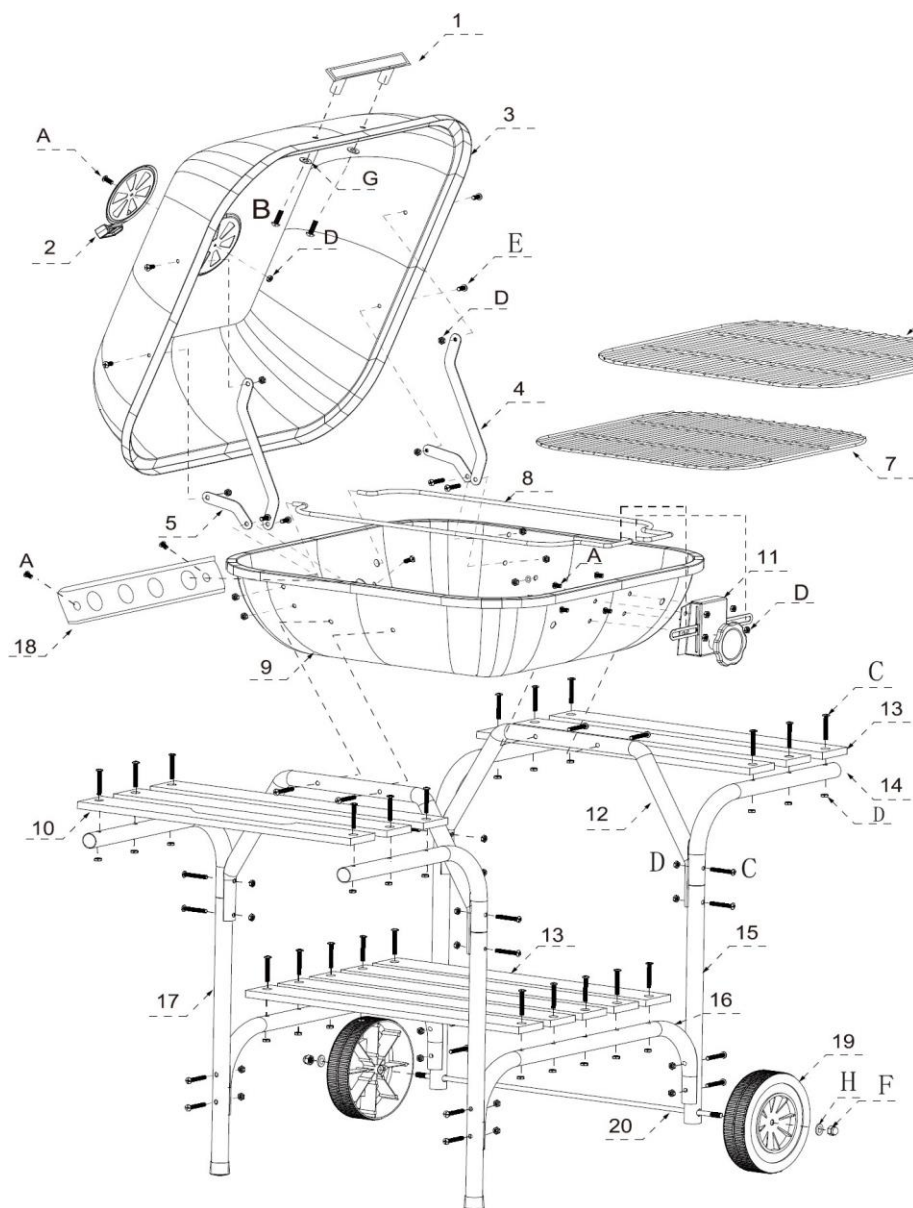
**Uhlíkový gril s vekom a nastaviteľným roštom**

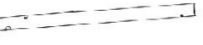
**POZOR!**

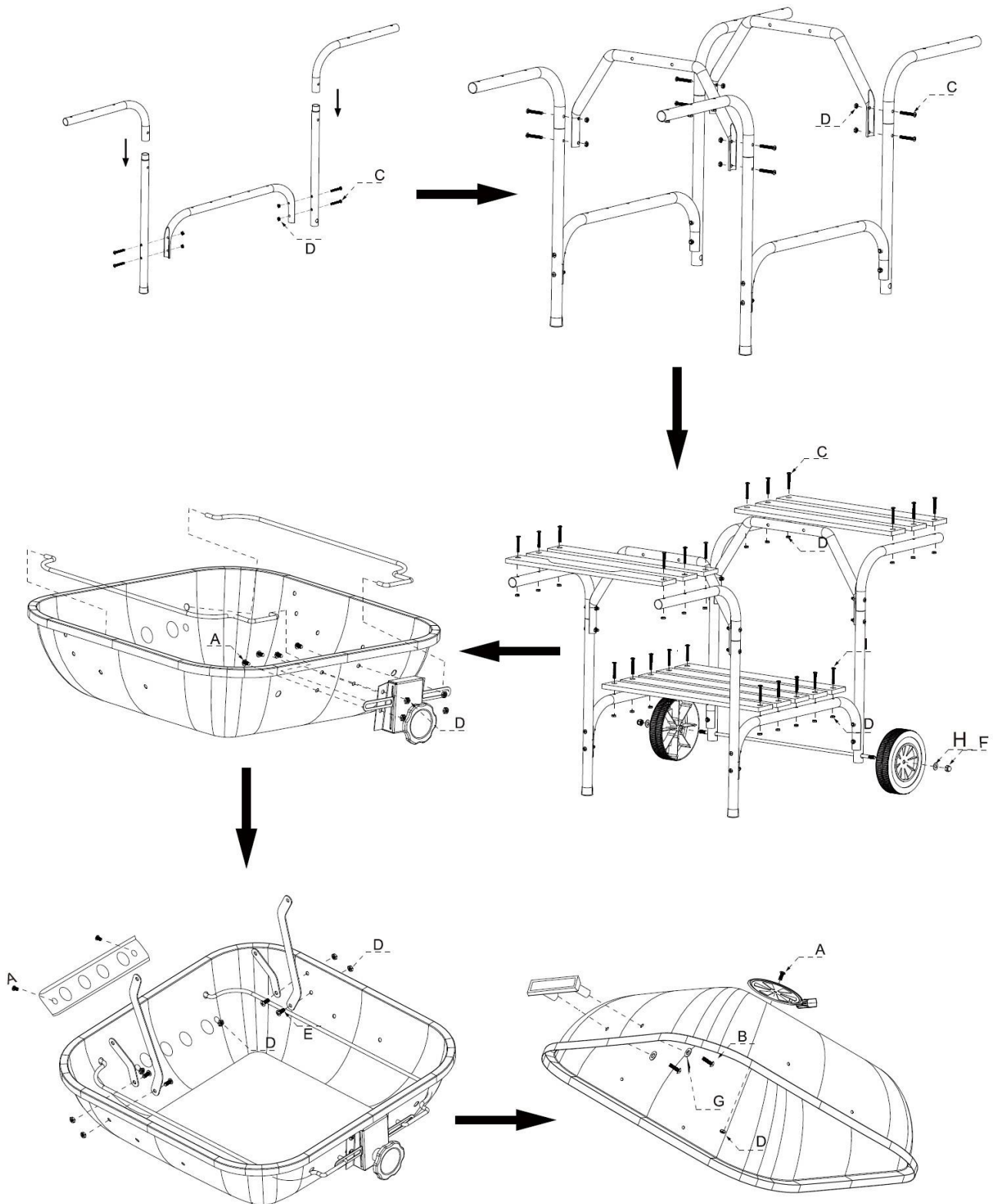
Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

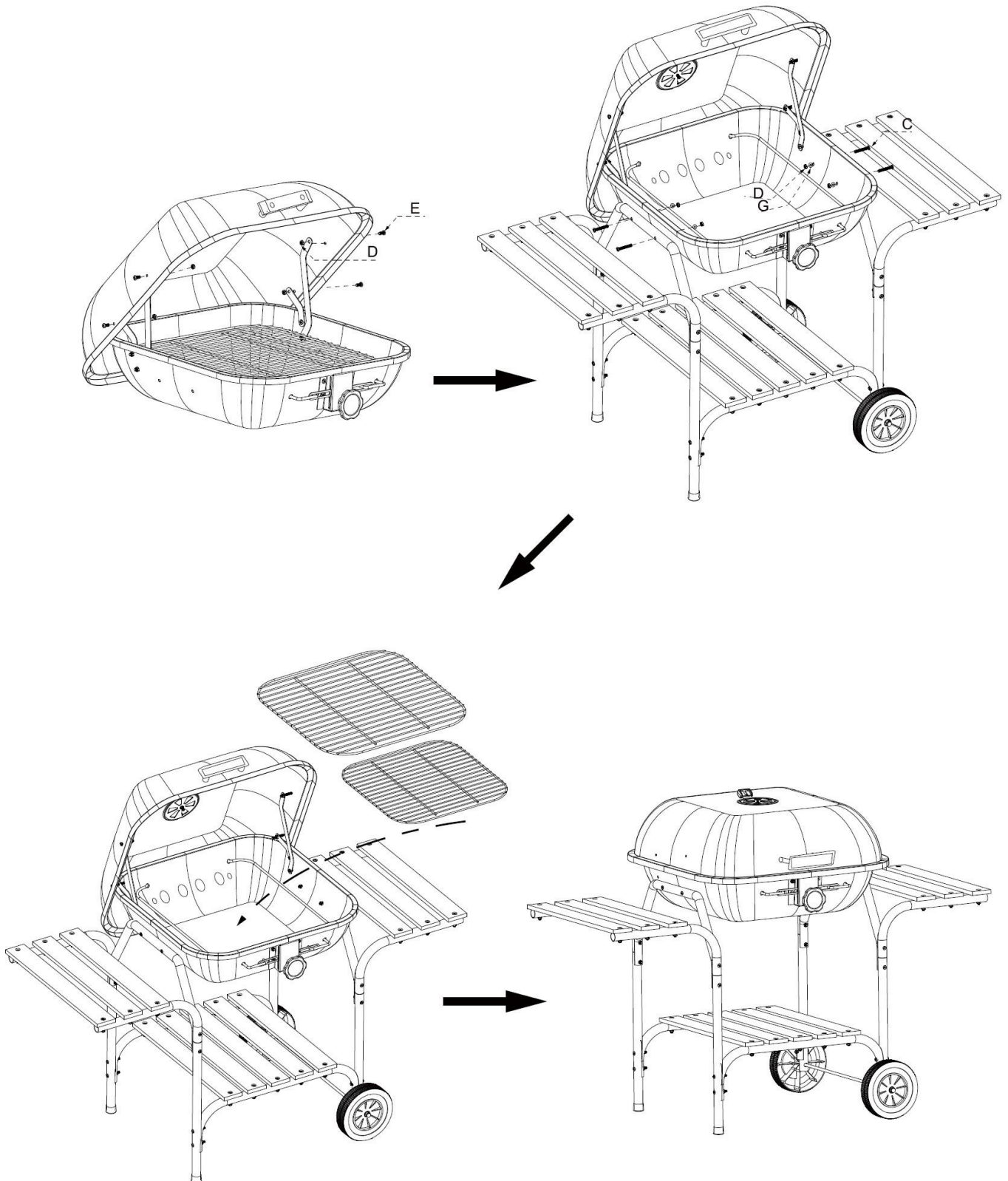
**SK**

Vyrobené pre:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**Nepoužívajte tento gril v uzavretých a/alebo obytných priestoroch, ako sú budovy, stany, karavany, kempingové príviesy a lode.**

**Hrozí nebezpečenstvo úmrtia v dôsledku otravy oxidom uhoľnatým.**

**Dodržiavajte nasledujúce symboly a upozornenia!**

**Všeobecné bezpečnostné pokyny:**

- **UPOZORNENIE!** Tento gril môže byť veľmi horúci; nepremiestňujte ho ani ho neprenášajte počas používania!
- **UPOZORNENIE!** Nepoužívajte v interiéri!
- **UPOZORNENIE!** Na zapálenie ani opätovné zapálenie nepoužívajte lieh ani benzín!
- **Používajte iba zapaľovače, ktoré spĺňajú normu EN 1860-3!**
- **UPOZORNENIE!** Uchovávať mimo dosahu detí a domácich zvierat!

### **UPOZORNENIE!**

- Pri grilovaní noste ochranné grilovacie rukavice a používajte vhodné grilovacie kliešte.
- Pred čistením nechajte gril úplne vychladnúť! V opačnom prípade môžu vzniknúť nekontrolovateľné vysoké teploty, ktoré môžu spôsobiť popáleniny.
- Gril musí byť pri grilovaní umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu! Na hasenie grilu nikdy nepoužívajte vodu.
- Nenechávajte horúci gril bez dozoru.
- Gril neumiestňujte do blízkosti chodníkov alebo na miestach s vysokou frekvenciou pohybu.
- Pri grilovaní nenoste oblečenie s dlhým rukávom.
- Nedovoľte deťom hrať sa s fóliou.
- Na čistenie grilu nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani riedidlá.
- Pri horení dreveného uhlia vzniká oxid uhoľnatý. Tento plyn je nebezpečný a môže spôsobiť otravu v uzavretých priestoroch.
- Nepoužívajte gril za nepriaznivého počasia alebo silného dažďa!

### **Predpisy týkajúce sa určeného použitia:**

Gril sa smie používať iba na grilovanie jedlých potravín. Musia sa dodržiavať všetky pokyny v tomto návode na montáž a obsluhu. Gril je určený len na súkromné použitie. Akékoľvek iné použitie sa nepovažuje za určené a môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu osôb. Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody spôsobené používaním tohto výrobku spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným použitím!



Dve posledné číslice roku označenia CE - 24

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

**Uhlíkový gril s vekom a nastaviteľným roštom Typ: G80513**

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- nariadenie (ES) č. 1935/2004 Európskeho parlamentu a Rady z 27. októbra 2004 o materiáloch a výrobkoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS a EN 13130-1:2004; spĺňa požiadavky certifikátu typu ES č. CANEC2114496301 z 25. októbra 2023 vydaného spoločnosťou SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Holandsko

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 0608 (ex-1122)

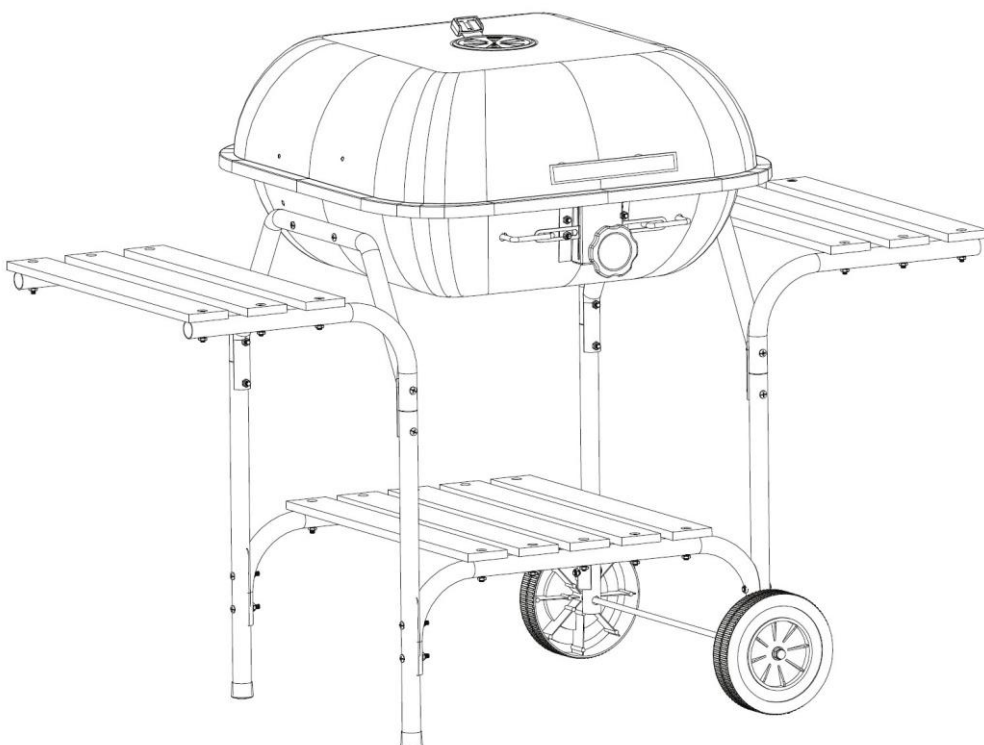
Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024  
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk  
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

**Вугільний гриль з кришкою  
та регульованими решітками**  
Переклад оригінальної інструкції

**UA**

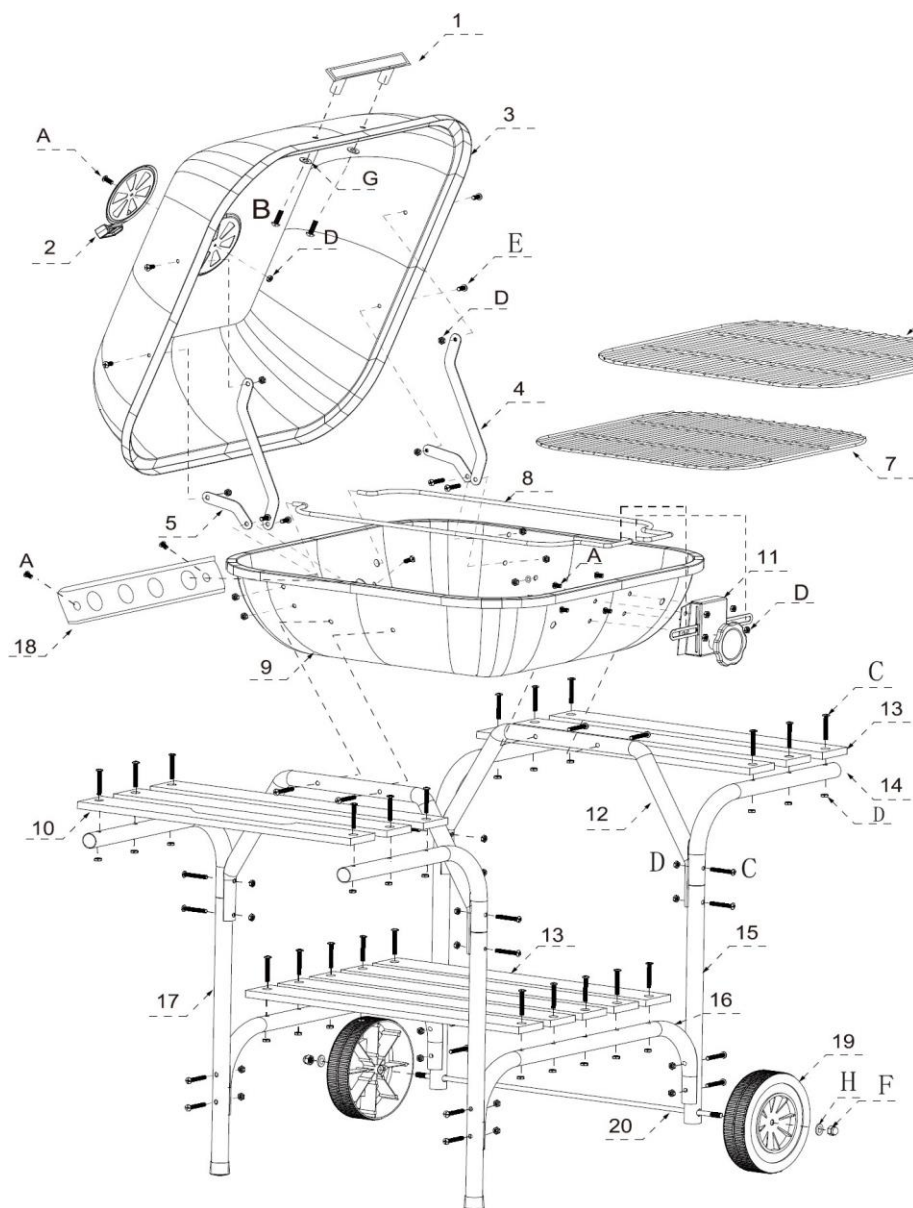
## **Вугільний гриль з кришкою та регульованими решітками**

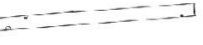
### **УВАГА!**

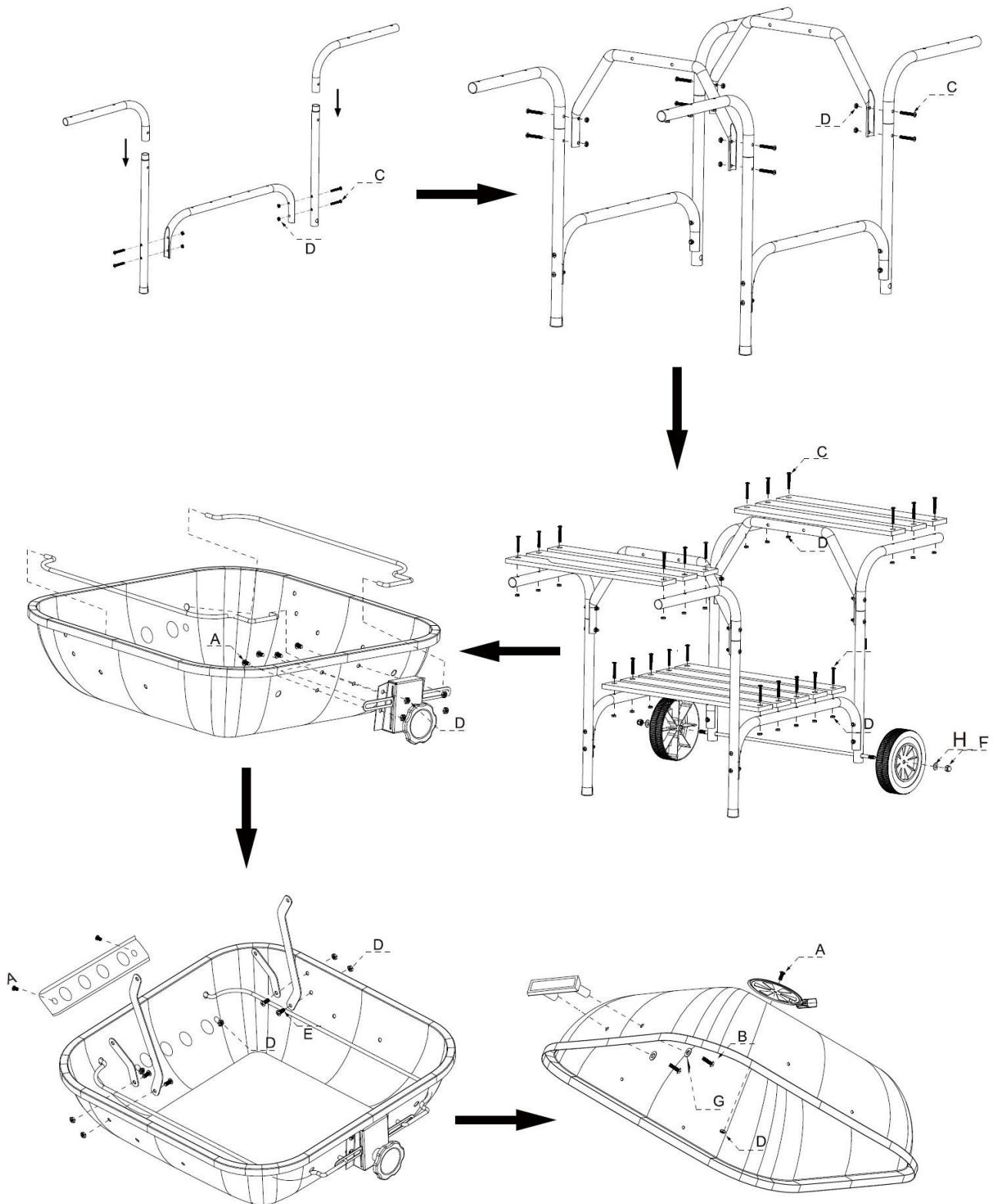
Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

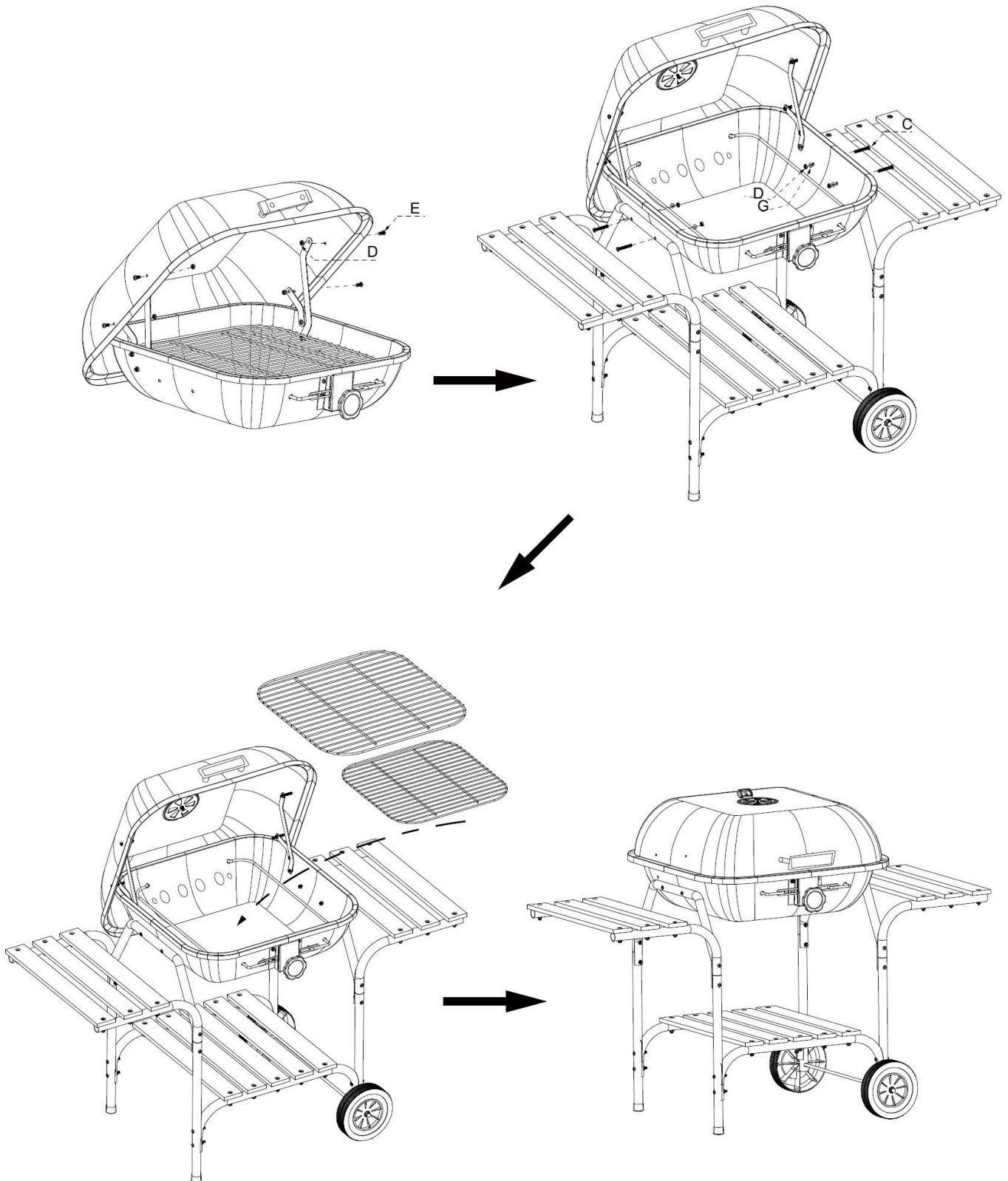
**UA**

Вироблено для:  
GEKO Sp z o.o. Sp K.  
Кітлін, вул. Спасерова 3,  
97-500 Радомсько  
[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)



|    |                                                                                     |    |    |                                                                                     |     |   |       |                                                                                       |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  |  | x1 | 11 |  | x1  | A | M5x8  |  | x7  |
| 2  |  | x1 | 12 |  | x2  | B | M6x16 |  | x2  |
| 3  |  | x1 | 13 |  | x10 | C | M5x35 |  | x42 |
| 4  |  | x2 | 14 |  | x4  | D | M5    |  | x57 |
| 5  |  | x2 | 15 |  | x2  | E | M5x12 |  | x8  |
| 6  |  | x1 | 16 |  | x2  | F | M8    |  | x2  |
| 7  |  | x1 | 17 |  | x2  | G | Φ6x14 |  | x6  |
| 8  |  | x2 | 18 |  | x1  | H | Φ8x18 |  | x2  |
| 9  |  | x1 | 19 |  | x2  |   |       |                                                                                       |     |
| 10 |  | x1 | 20 |  | x1  |   |       |                                                                                       |     |





## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ



**Не використовуйте цей гриль у закритих та/або житлових приміщеннях, таких як будівлі, намети, каравани, кемпери та човни.  
Існує ризик смерті від отруєння чадним газом.**

**Будь ласка, дотримуйтесь наступних символів та попереджень!**

### **Загальні інструкції з безпеки:**

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей гриль може бути дуже гарячим; не переміщуйте та не носіть його під час використання!
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте в приміщенні!
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання!
- Використовуйте лише запальнички, що відповідають стандарту EN 1860-3!
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Зберігайте в недоступному для дітей та домашніх тварин місці!

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

- Під час приготування на грилі використовуйте захисні рукавички для гриля та відповідні щипці для гриля.
- Дайте грилю повністю охолонути перед чищенням! В іншому випадку можуть виникнути неконтрольовані високі температури, що спричинять опіки.
- Під час приготування на грилі гриль необхідно розміщувати на стійкій та рівній поверхні! Ніколи не використовуйте воду для гасіння гриля.
- Не залишайте гарячий гриль без нагляду.
- Не ставте гриль поблизу пішохідних доріжок або в місцях з великою кількістю людей.
- Не носіть одяг з довгими рукавами під час приготування на грилі.
- Не дозволяйте дітям гратися з фольгою.
- Не використовуйте розчинники або розріджувачі для очищення гриля.
- Під час горіння вугілля утворюється чадний газ. Цей газ небезпечний і може спричинити отруєння в закритих приміщеннях.
- Не використовуйте гриль за негоди або під час сильного дощу!

### **Правила щодо цільового використання:**

Гриль можна використовувати лише для приготування їстівних продуктів. Необхідно дотримуватися всіх інструкцій, наведених у цій інструкції з монтажу та експлуатації. Гриль призначений лише для приватного використання. Будь-яке інше використання вважається нецільовим і може призвести до пошкодження майна або травм. Виробник не несе жодної гарантії за пошкодження, спричинені використанням цього виробу не за призначенням!



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 24

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько  
заявляє з повною відповідальністю, що:

**Вугільний гриль з кришкою та регульованими решітками Тип: G80513**

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- Регламенту (ЄС) № 1935/2004 Європейського Парламенту та Ради від 27 жовтня 2004 року щодо матеріалів та виробів, призначених для контакту з харчовими продуктами, та скасування директив 80/590/ЄЕС та 89/109/ЄЕС

та стандартами EN 13130-1:2004; відповідає сертифікату типу ЄС № CANEC2114496301 від 25.10.2023, виданому SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Нідерланди

Ідентифікаційний номер нотифікованого органу: 0608 (ex-1122)

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:  
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 16.01.2024  
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик  
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



# KARTA GWARANCYJNA

Adres \*

Data sprzedaży \*

Nazwa produktu \*

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) \*

Model / Kod produktu \*

\* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

**UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.**

(czytelny podpis nabywcy)

**Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu**

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

## I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
  - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
  - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

## II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

## III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
  - niewłaściwego transportu i magazynowania;
  - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
  - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
  - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
  - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
  - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
  - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
  - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
  - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

#### IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: [serwis@geko.pl](mailto:serwis@geko.pl)
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: [geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl), nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>